



UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTONOMA DE MEXICO



ESCUELA NACIONAL DE ESTUDIOS
PROFESIONALES IZTACALA
PSICOLOGIA



U.N.A.M. CAMPUS
IZTACALA

EL SINDROME DE DOWN Y LAS
ALTERNATIVAS DE REHABILITACION

001
31921
PI
1985-2

T E S I S

QUE PARA OBTENER EL TITULO DE
LICENCIADO EN PSICOLOGIA
P R E S E N T A N
MA. GUADALUPE PEREZ RICARDEZ
MA. DOLORES VIGA DE ALVA

LOS REYES IZTACALA, MEXICO 1985

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Nuestro agradecimiento a

LAURA EDNA ARAGON BORJA por la paciencia que nos tuvo durante el "largo trayecto" para la elaboración de este trabajo, así como su confianza, con la que siempre contamos.

ARTURO SILVA RODRIGUEZ por su amistad y que con su peculiar crítica, de casi diez años, nos ayudó a demostrar que, además de hijas, pudimos hacer una tesis.

MARTHA MONTIEL, que sin conocernos aceptó ayudarnos en nuestro último recorrido por Iztacala.

A todos aquellos que de alguna manera hicieron posible ésta, especialmente a Laura Vega, Miguel Angel Vega y Luz Elena Palomo. ¶

A N A H I

Tú, que pasaste el segundo mes de vida
entre "apretones" del metro, visitas a
escuelas de deficientes mentales y bi-
berones fríos; tú, que desde hace un
año eres mi compañía y apoyo; tu,
si eres la "obra" de mi vida.

Sin tu ayuda,
sin tu apoyo,
he llegado al final
y sin embargo,
..... te quiero

La elaboración del presente trabajo

significó esfuerzo y dedicación;

vaya pues con mi mayor entusiasmo

para los seres que mayor significado

tienen en mi vida:

REBECA y ADRIANA, por su vida y

sonrisas.

RODRIGO, por tu amor y ejemplo.

INDICE

EL SINDROME DE DOWN Y LAS ALTERNATIVAS DE REHABILITACION

IZT. 1000742

INTRODUCCION	1
CAPITULO I	
ASPECTOS MEDICOS Y FISIOLOGICOS	
1.1 Generalidades	4
1.2 Descripción de la Trisomía 21	5
1.3 Traslocación	10
1.4 Mosaico	11
1.5 Etiología del Síndrome de Down	12
1.6 Características físicas	16
1.7 Epidemiología	23
CAPITULO II	
ASPECTOS PSICOLOGICOS	
2.1 Inteligencia	27
2.2 Desarrollo	29
2.3 Lenguaje	32
2.4 Carácter	33
CAPITULO III	
ASPECTOS EDUCACIONALES	
3.1 Objetivos	34
3.2 Procedimiento	34
3.3 Resultados	36

CAPITULO IV

ALTERNATIVAS A LOS PROCEDIMIENTOS EMPLEADOS EN LA CUSI

4.1 Justificación	55
4.2 Procedimientos de la Clínica Universitaria de Salud Integral	56
4.3 The Progress Assessment Chart (P.A.C.)	60
CONCLUSIONES GENERALES	62
ANEXO	
Primary P.A.C.	65
P.A.C. 1	99
P.A.C. 2	139
BIBLIOGRAFIA	183

INTRODUCCION

1-11
15-19 (1)

7 El Síndrome de Down es una alteración cromosómica detectable pero no prevenible (al menos en la actualidad) y ha sido denominada con la siguiente terminología: Acromicria Congénita, Amnesia Peristática, Displasia Fetal Generalizada, ~~Anomalia de la Trisomia 21, Síndrome de la Trisomia G-21 y,~~ el término más popular, Mongolismo.

Según estudios realizados acerca del Retardo en el Desarrollo se puede observar el lugar tan importante que ocupa el Síndrome de Down, ya que la experiencia nos ha indicado que los "mongoles" son entrenables, dado que presentan una alta probabilidad de éxito en el tratamiento.

En la Clínica Universitaria de Salud Integral observamos que de la población que se atiende en el área de Retardo en el Desarrollo, aproximadamente el 25% presenta esta etiología. A pesar del número tan importante de pacientes con este problema que asiste a la C.U.S.I. no se cuenta con toda la información que se desearía.

En la ENEPI se carece de datos fisiológicos, educativos y de óptimo entrenamiento para la capacitación de los niños Down en el desempeño de las habilidades en general; esto ha sucedido, no porque no haya investigación al respecto, sino porque hasta ahora la demanda de servicios a estos pacientes no había sido tan representativa.

De ahí nuestro interés por trabajar en este tema, investigando qué tipo de trabajos se han realizado con estos deficientes, en el D.F. y, bajo qué criterios se han llevado a cabo los diagnósticos y tratamientos especializados.

Remarcamos la importancia que tiene este tema en cuanto a la poca información que se maneja en la ENEPI con respecto a esta área específica. Consideramos de interés conocer otras técnicas que se han implementado hasta ahora en los centros de entrenamiento para sujetos con Síndrome de Down y los resultados que se han obtenido en respecto a su educación; por ello es que visitamos las siguientes escuelas: "Comunidad Down", "Centro de Terapia Educativa", "Instituto John Langdon Down", "Centro de Integración Social para el Individuo Down", y dos centros oficiales: "Hospital Infantil de México" y la "Dirección General de Educación Especial".

En base a ésto nos avocamos a investigar y hacer acopio de información mediante cuestionarios que inclúfan preguntas sobre las áreas que integran los programas de rehabilitación empleados en dichas escuelas. El análisis de dicha información nos permitió optar por un diagnóstico alternativo al empleado en la CUSI, dado que proporciona información más adecuada del examinado y nos da la pauta para planear mejor las estrategias de intervención. De ahí la importancia de analizar las aportaciones que dichos centros han hecho para la habilitación de sujetos con Síndrome de Down; será de interés el tratar de sistematizar dichas técnicas a la luz de sus resultados e intentar adaptarlos, en lo posible, al medio ambiente en el cual se trabaja en la ENEPI.

Nuestro trabajo de tesis está fundamentado en la literatura que nos dio información sobre aspectos médicos, fisiológicos y psicológicos tradicionales y de Análisis de la Conducta. Es obvio que a la par de la investigación bibliográfica

se realizó una investigación de campo para recabar toda la información requerida.

Uno de nuestros objetivos fue buscar toda la información que nos fuera útil para implementar técnicas de diagnóstico tomando en cuenta un análisis integral del Síndrome de Down.

No nos fue posible comparar los programas de tratamiento implementados en cada escuela, dado que manejaban diferente terminología dependiendo de su marco teórico y, además, no se nos dio la información completa en algunos casos.

En el presente trabajo están contemplados los siguientes aspectos: el primer capítulo describirá las alteraciones médicas y fisiológicas del Síndrome de Down y que nos ayudarán a tener una idea exacta de este problema y los diversos tipos que presenta. El capítulo segundo trata los aspectos psicológicos, pues el sujeto con Síndrome de Down tiene incapacidades para enfrentarse a su ambiente relacionado con su desarrollo psicológico en general. Se habla en este capítulo de inteligencia, desarrollo, lenguaje y carácter. El tercer capítulo trata los aspectos educacionales incluyendo los resultados de la investigación, en cuanto a la capacitación en las escuelas específicas y en qué áreas. Finalmente, el capítulo cuarto propone las posibles alternativas y los procedimientos de la CUSI en el renglón de diagnóstico.

En todos los capítulos se tomará en cuenta la información recabada en las diferentes escuelas, en cuanto a procedimientos, programas, resultados, etc.

CAPITULO I

ASPECTOS MEDICOS Y FISIOLOGICOS DEL SINDROME DE DOWN

1.1 GENERALIDADES

La primer descripción clínica de esta enfermedad corresponde a Seguin en 1846 y la denominó como "Idocia Furfuracea".

Sin embargo, es hasta 1866 cuando John Langdon Down describió adecuadamente el trastorno y lo llamó "Idiocia Mongoliana", debido a las semejanzas encontradas con la raza étnica mencionada. Dadas las implicaciones raciales, algunos autores lo llaman "Síndrome de Down" ó "Trisomía 21".

La etiología del Síndrome de Down se desconocía y existían algunas hipótesis que la relacionaban con alguna aberración cromosómica y Waldenburg en 1932 decía que tenían su origen en un trastorno del reparto cromosómico. Pero no es sino hasta 1956 en que Tjio y Levin establecen que el número de cromosomas en el hombre es de 46.

Una vez establecidas las bases genéticas; en 1959, Lejeune y Cols descubren que los pacientes con Síndrome de Down presentaban un cromosoma acrocéntrico extra y un número diploide total de 47 cromosomas en cultivos de tejido fibroso.

La trisomía 21 es una de las aberraciones cromosómicas más frecuentes y se caracteriza por un incremento en la actividad enzimática. Las técnicas de congregados (Banding) son

capaces de localizar el fenotipo de la trisomía 21 en segmentos muy bien definidos del cromosoma.

1.2 DESCRIPCION DE LA TRISOMIA 21

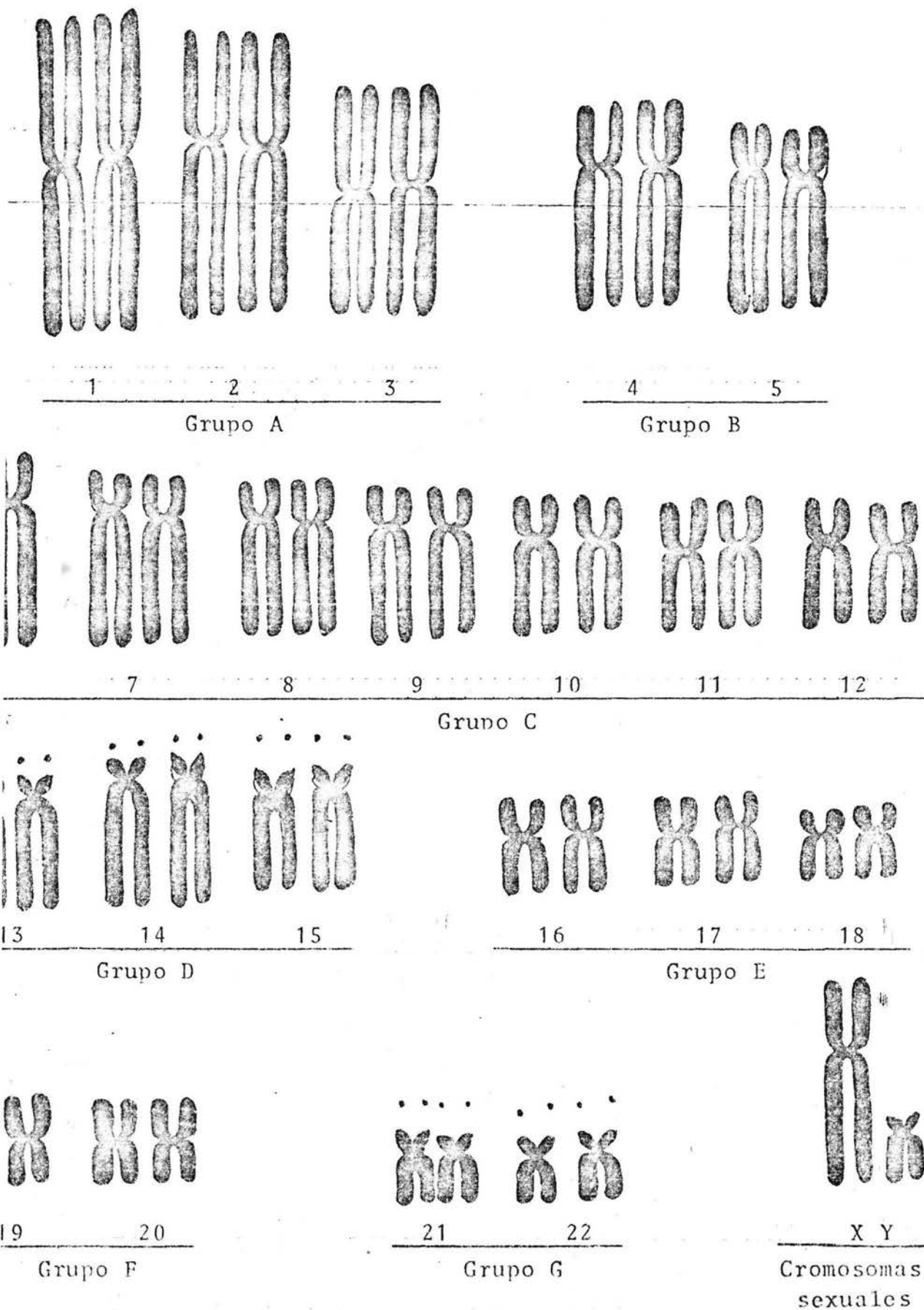
Normalmente hay 46 cromosomas en cada célula, arreglados en 23 pares. 22 pares son concernientes con las características físicas tales como altura, peso, constitución, color de ojos y cabellos, etc.... y son llamados autosomas. Un par determina el sexo para el organismo, XX para una mujer y XY para un hombre.

Por conveniencia de identificación en estudios de laboratorio, los cromosomas son arreglados en pares en tamaño decreciente y numerados hasta el 22. Racimos de pares con algunas similitudes son agrupados juntos de la A a la G. <En el Síndrome de Down hay 3 cromosomas en vez de 2; esto es llamado trisomía y el número 21 es parte del grupo G. de cromosomas, por lo cual el Síndrome de Down es también llamado "Trisomía G. 21".> Para una mejor comprensión de lo anterior se muestra la Figura No. 1 y No. 2, para comparar el fenotipo normal y el fenotipo afectado con trisomía 21.

<La trisomía 21 regular es la anomalía más común observada en pacientes trisómicos y aproximadamente un 96% de todos los casos resultan de una no disyunción durante la meiosis (F.E. Arrigni; Etal, 1974).>

FIGURA No. 1

CARIOTIPO NORMAL

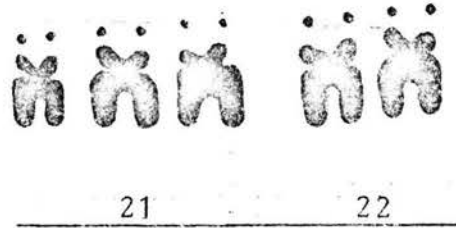
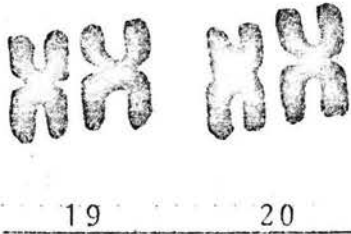
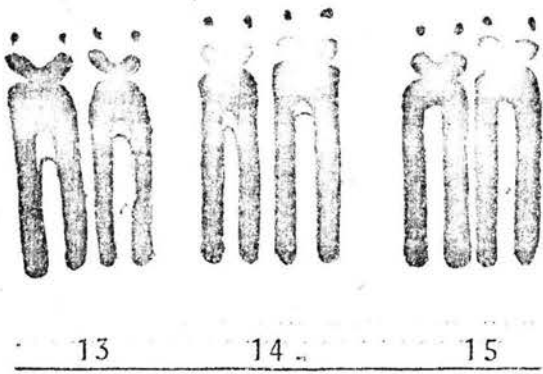


EXPLICACION DE LA FIGURA NO. 1

"Los autosomas van dispuestos por pares y conforme al sistema Denver. Los números 1, 2 y 3 se clasifican a veces como Grupo A; los números 4 y 5, como Grupo B; los números 6 a 12, como Grupo C; los números 13 a 15 como Grupo D; los números 16 a 18 como Grupo E; los números 19 y 20, como Grupo F; y los números 21 y 22 como Grupo G. Los ~~eremosomas X y~~ determinan el sexo. Los pares 13, 14 y 15, 21 y 22 llevan los corpúsculos, llamados satélites, fijados a los brazos menores". (Tomado de Servicio Internacional de Información de Subnormales, San Sebastián, España).

FIGURA No. 2

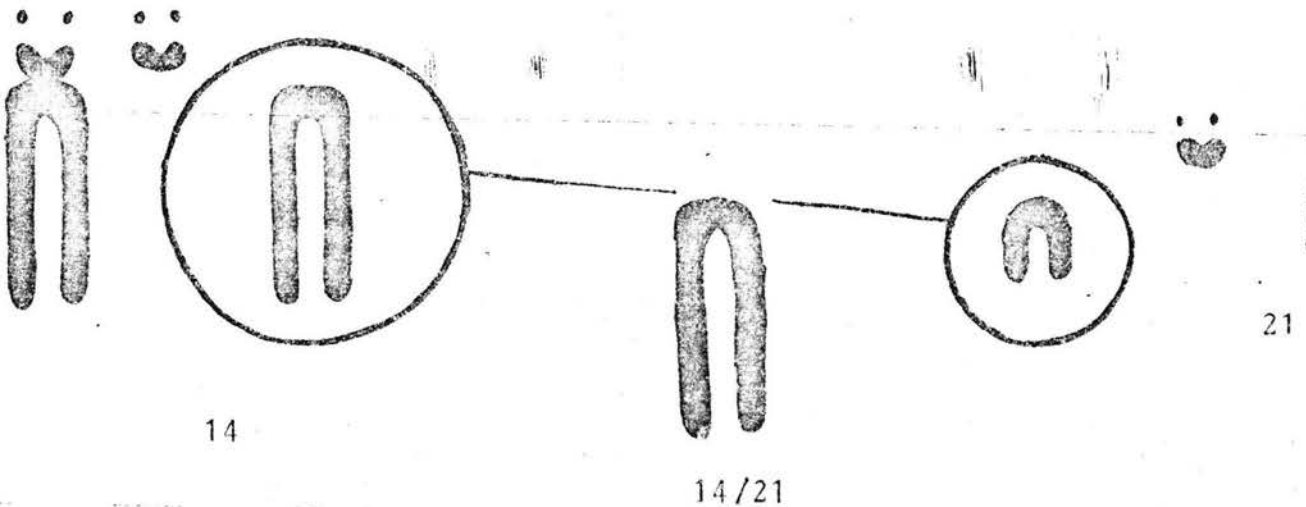
FENOTIPO CON TRISOMIA 21



La Trisomía 21 se refiere a la condición en la que el par "21", presenta 3 cromosomas en vez de los dos habituales. La Trisomía 21 suele derivarse de un error en la división celular del óvulo o del espermatozoide y es totalmente accidental.

FIGURA No. 3

FORMACION DE UN CROMOSOMA DE TRASLOCACION



EXPLICACION DE LA GRAFICA NO. 3

Se produce una traslocación cuando una pieza de un cromosoma se desgaja y se une a otro cromosoma distinto. Este cromosoma de traslocación es el resultado de la ruptura y nuevo acoplamiento de los cromosomas 14 y 21 (con pérdida de los corpúsculos).

1.3 TRASLOCACION

Ahora bien, existen otras condiciones genéticas que dan como resultado un tipo afectado con Síndrome de Down; una de ellas es la "Traslocación" y ésta ocurre aproximadamente en un 4% de los casos (Servicio Internacional de Información sobre Subnormales San Sebastián, España).

Esta consiste en tener un cromosoma extra número 21 que se ha roto y se ha fijado a otro cromosoma. "Uno de los padres puede ser portador de una traslocación sin mostrar ningún síntoma de enfermedad, porque el padre sigue teniendo la cantidad correcta de material genético, aunque parte del mismo esté situado fuera de su lugar normal (traslocado).

Los niños normales reciben solo un cromosoma del par 21 de cada padre. Pero un padre con traslocación puede pasarle un cromosoma normal 21 más el cromosoma traslocado 21, dando al niño un exceso de material cromosómico 21 (Servicio Internacional de Información sobre Subnormales San Sebastián, España).

Este "Cromosoma de Traslocación" se ha formado por la rotura y fijación de los cromosomas 14 y 21 con pérdida de pequeños trozos. En otras palabras, se produce una traslocación cuando una pieza de un cromosoma se desgaja y se une a otro cromosoma distinto con pérdida de corpúsculos).

Se habla también de una traslocación familiar en los siguientes términos: "Si la madre es portadora de una traslocación que afecta a los cromosomas D/21, (los cromosomas D in-

cluyen los pares 13, 14 y 15), el riesgo de tener un hijo afectado de Síndrome de Down es del 20% aproximadamente. Si el padre es portador de una traslocación similar, el riesgo por razones desconocidas se reduce tan solo al 2% aproximadamente. Si como ocurre en casos raros tanto el padre como la madre son portadores de una traslocación 21/21 compensada, el riesgo sube a un 100%. (Diagnóstico Prenatal y S.D. Servicio Internacional de Información sobre Subnormales San Sebastián, España, 1979).

1.4 MOSAICO

La otra condición genética que afecta al Síndrome de Down es el Mosaico y este tipo de error es muy raro, y cuando se da, se realiza un recuento de células con diferentes números de cromosomas (por ejemplo, 46 en algunas y 47 en otras).

El mosaicismo es accidental, no se transmite de los cromosomas de los padres; se deriva de un "error" que ocurre en las primeras divisiones celulares del óvulo fecundado. El niño con Síndrome de Down Mosaico puede tener algunas de las características del Síndrome, porque solo algunas de sus células tienen un número anormal de cromosomas" (Servicio Internacional de Información sobre Subnormales, San Sebastián, España).

El aspecto físico es variable, según sea la proporción de células normales y trisómicas y va desde un individuo aparentemente normal hasta un Síndrome de Down completo.

1.5 ETIOLOGIA DEL SINDROME DE DOWN

Con el término etiología nos referimos a todos aquellos eventos que causan o que probablemente están relacionados al desorden llamado Síndrome de Down. El conocimiento de ésta es importante para remover algunos factores que puedan ocasionar la enfermedad, es decir, al conocerlas se podrá actuar de una manera preventiva.

El riesgo de tener un hijo con Síndrome de Down, aumenta con la edad de la madre y es rapidísimo después de los 40 años de edad. Existen varias teorías al respecto, pero se maneja con frecuencia el que las mujeres nacen con todos los óvulos necesarios para tener hijos. Cuando la mujer alcanza los 35 años, sus óvulos tienen también 35 años y al igual que muchas personas, empiezan a notar una reducción en ciertas funciones corporales; lo mismo ocurre con los óvulos.

Por otra parte, dado que el óvulo de una mujer de más de 35 años ha estado en su ovario durante tanto tiempo, es probable que el óvulo haya estado expuesto a fuerzas físicas o químicas tales como las radiaciones y éstas hayan podido dañar el material genético del óvulo. (Servicio Internacional de Información sobre Subnormales, San Sebastián, España).

Existe una relación entre el Síndrome de Down y la edad de la madre y es la siguiente: (SIIS, 1979)

EDAD DE LA MADRE
MENOS DE 30

INCIDENCIA DEL SINDROME DE DOWN
MENOS DE CADA UNO DE CADA MIL

AÑOS

NACIMIENTOS

30	1 de cada 900
35	1 de cada 400
36	1 de cada 300
37	1 de cada 230
38	1 de cada 180
39	1 de cada 135
40	1 de cada 105
42	1 de cada 60
44	1 de cada 35
46	1 de cada 20
48	1 de cada 12

Workany en 1975 menciona en su conferencia en Nueva York sobre investigación, prevención y manejo del Síndrome de Down, las características y enfermedades que originan los desórdenes en los niños y los pone en el siguiente orden:

1. Agotamiento por muchos embarazos.
2. Después de un largo período de esterilidad.
3. Enfermedad de la mucosa uterina.
4. Implantación anormal del huevo.
5. Retroflexión uterina.
6. Incremento de la presión.
7. Hipotirodismo.
8. Infantilismo maternal.
9. Preocupaciones maternas.

10. Enfermedades y accidentes durante las primeras fases del embarazo.
11. Predisposición maternal genética.
12. Precipitación de factores medioambientales.
13. Deficiencia pituitaria.
14. Deficiencia adrenal.
15. Deficiencia del Thymo.
16. Deficiencia gonodal.
17. Deficiencia poliglandular.
18. Bloqueo de un sistema de enzimas por un inhibidor, tales como fluorina en etapa temprana de desarrollo.
19. Daño a la célula germinal o cigoto.
20. Cambios citoplásmicos.
21. Huevos inmaduros.
22. Mutaciones germinales con consideración de cambios cromosómicos.

* Algunas condiciones generales del padre y la madre, también son responsables del riesgo de tener un hijo con Síndrome de Down, Tales son: (cita Workany, 1975)

- Alcoholismo.
- Sífilis.
- Tuberculosis.
- Psicopatías.

* El enigma del síndrome de Down no ha sido completamente resuelto y algunas de las causas anteriores pueden resultar vagas, pero aún no se cuenta con la suficiente investigación para determinar exactamente cuáles son los mecanismos que originan la disyunción, traslocación y el mosaicismo.

Sin embargo, las organizaciones de salud se preocupan - por dar consejos a las madres para tener un hijo sano e incluso tratan de la planificación familiar y alertando a las madres si:

- a) Tiene más de 35 años.
- b) Ha tenido ya un hijo con Síndrome de Down u otros defectos de nacimiento.
- c) En su familia o en la de su marido han nacido niños con defectos de nacimiento, enfermedades congénitas o deficiencia mental.
- d) Ha tenido dificultades para quedar embarazada o ha sufrido varios abortos.

En caso de afirmar una o varias características anteriores, les recomiendan análisis de sus cromosomas y los de su marido (cariotipos), para predecir la probabilidad de tener un hijo sano.

En caso de estar la mujer embarazada, se recomienda una amniocentocis, que es una técnica que consiste en obtener una muestra del líquido amniótico mediante la inserción de una aguja en la bolsa amniótica. Las células contenidas en este líquido son del feto y por lo tanto, muestra sus cromosomas y su dotación genética.

Existen otras técnicas de diagnóstico prenatal que se están tratando de perfeccionar, éstas son:

- a) AMNIOGRAFIA. Se inyecta en el líquido amniótico una sustancia que sirve de contraste, la tintura se mezcla con el líquido amniótico y crea un con-

traste con el feto, cuya imagen puede obtenerse mediante rayos X.

b) ULTRASONOGRAFIA. Se emplean técnicas de ultrasonido al estudio del feto para localizar la placenta previo al estudio de la amniocentosis.

c) FETOSCOPIA. Implica visualización directa del feto mediante un endoscopio fiberoptico.

d) MEDICION DE LAS ALFA-FETOPROTEINAS (A.F.P.). Si existe una concentración elevada de A.F.P. en el líquido amniótico, indica defecto en el tubo neural del feto como: anencefalía o espina bífida.

1.6 CARACTERISTICAS FISICAS

Existen factores físicos que están latentes desde el nacimiento y que al ser observadas ayudan a detectar el Síndrome de Down. Los niños nacen un poco antes del término normal de gestación y de proporciones pequeñas, con ausencia del reflejo del moro e hipotonía muscular.

A continuación, se presenta una lista con la descripción de las características físicas relevantes del Síndrome de Down (G. Smith y J.M. Berg, 1978).

LABIOS. Están secos y agrietados, debido probablemente a que la boca está constantemente abierta y la lengua fuera; otra explicación es que esto es debido a la avitaminosis.

CAVIDAD ORAL. El paladar es más estrecho y corto.

X LENGUA. La lengua presenta hipertrofia papilar y fisuración, aparecen después del nacimiento desconociéndose en qué etapa, así como las causas de sus alteraciones. El tamaño aumentado de la lengua no es una generalidad de los pacientes con Síndrome de Down.

DIENTES. Los dientes de leche tardan en salir y tienen una secuencia anormal de erupción. Los dientes permanentes aparecen con más regularidad.

Muchos pacientes sufren ausencia de ciertos dientes y algunos presentan anomalías de forma.

Un gran porcentaje sufre enfermedades parodontales, debido a la susceptibilidad a infecciones. Las caries no son comunes.

VOZ. Su voz es considerada como gutural y timbre bajo, la articulación generalmente es defectuosa, debido tal vez, a defectos orgánicos como: paladar alto, obstrucción nasal y cavidad bucal corta.

NARIZ. Presentan aplanamiento del dorso de la nariz, subdesarrollo o ausencia de huesos nasales.

OJOS. Los ojos presentan palpebrales oblicuas y estrechadas hacia afuera, debido probablemente a la malformación de los huesos nasales.

El iris está moteado (manchas de color dorado o blanquicas). Opacidades del cristalino que se presenta con el aumento de la edad. De acuerdo con la anchura de la cabeza, la distancia ainterpupilar está reducida. El es-

trabismo se presenta en un 30% aproximadamente y se debe a la insuficiente armonización de la acomodación y de los reflejos de convergencia y a los intentos del paciente para obtener imágenes claras de acuerdo con las exigencias de la corteza frontal.

Aproximadamente un 30% sufre miopía y la hipermetropía es rara. Es común el Nistagmus. El punto más alto del margen del párpado superior aparece en el centro del párpado. Hay ausencia de ligamentos centrales externos eficaces, laxitud a consecuencia de la hipotonía.

OIDOS. Presentan malformaciones en el conducto auditivo interno y otitis crónica, deformaciones de la cóclea y de los conductos semicirculares (Tomás I. Azuara; citado por Silvia García Escamilla).

CUELLO. El cuello es corto y ancho.

PULMONES. Las personas con Síndrome de Down son propensas a desarrollar infecciones de las vías respiratorias, incluyendo las pulmonares, éstas son causa frecuente de muerte. Las malformaciones son raras.

ABDOMEN. Es prominente, relacionado con la hipotonía de los músculos abdominales que permite la distensión y la hernia umbilical es más frecuente en niños que en adultos. Presentan anomalías del intestino que afectan la forma del abdomen, microcolon, megacolon, bandas duodenales, atresia ileal y yeyunal, malrotación del intestino, estenosis esofágica y pilórica y malformación del recto y del ano.

PIEL Y CABELLO. El tegumento parece ser demasiado grande para el esqueleto, se nota sobre todo en las muñecas y en los tobillos; suele ser blanda en los niños, pero también gruesa y seca, las mejillas presentan áreas de enrojecimiento. Tienen procesos alérgicos que afectan la piel y otros tejidos, las llamadas "Manchas Mongoloides" son áreas irregulares de pigmentación azulada que se observan en los niños, sobre todo de piel oscura. Habitualmente el cabello es fino y liso en todos los tonos y colores.

CARACTERISTICAS SEXUALES SECUNDARIAS

NIÑOS. El pene y escroto aparecen mal desarrollados, los testículos en el 50% no están descendidos en el momento del nacimiento. El tejido adiposo subcutáneo aumenta en las áreas mamarias y en el abdomen. El vello pubiano es recto y sedoso, vello axilar escaso, la barba es ligera y rala, la libido se encuentra muy disminuída, recuento disminuído de espermatozoides.

NIÑAS. Los labios mayores son redondos y de tamaño exagerado, los labios menores igual, el clítoris agrandado, los ovarios y útero se consideran pequeños, las características sexuales secundarias aparecen tarde y defectuosas, el vello axilar tarda en salir y cae pronto. La menstruación se inicia a edad normal. Las mamas son pequeñas y agrandadas en la madurez con grasa subcutánea excesiva, el tejido glandular es reducido, la aureola

GLANDULAS ENDOCRINAS. Hay pocas pruebas de anormalidades morfológicas en las glándulas endocrinas, aún cuando los clínicos diagnostican disfunción tiroidea o hipofisaria.

SISTEMA NERVIOSO CENTRAL. El cerebro es pequeño y doblado con la parte anterior menos desarrollada. Las circunvoluciones no son sinuosas y las fisuras secundarias poco profundas. Presentan disminución del peso total del cerebro en un 76% de lo normal. Los encefalogramas del estudio de Ellingson y Col (1973 citado en G.F. Smith y J.M. Berg) muestran asincronía, actividad lenta difusa y actividad convulsiva, difusa o local, con un índice de anormalidad de un 21%.

Los hallazgos clínicos en cuanto afectación del S.N.C. son el retardo "mental", hipotonía muscular, la incoordinación y la reducción de las respuestas sensitivas, anormalidades neurológicas relativamente ligeras como pupilas irregulares o con reacción perezosa a la luz, reflejo mandibular vivo e hiperreflexia de los músculos faciales.

RESPUESTAS SENSITIVAS. No hay defecto notable de los órganos sensitivos periféricos, ni de los nervios sensitivos. La sensación defectuosa es resultado del desarrollo detenido o imperfecto de las áreas sensitivas del cerebro y de los centros de comprensión de las impresiones recibidas.

HUESOS Y MUSCULOS

- a) Desarrollo óseo. Presentan perturbación generalizada del crecimiento, estatura notablemente reducida, los centros de osificación son irregulares y frecuentemente retardados. En general se dice que a los 4 ó 5 años de edad muchos niños con Síndrome de Down tienen una edad ósea de 6 a 12 meses (Benda, 1970, citado en Smith y Berg).
- b) Cráneo. El Síndrome de Down tiene una manifestación clínica importante como la braquicefalia, en la cual hay un aplanamiento del occipicio y un acortamiento del diámetro anteroposterior, más notable en un corte de perfil y la perturbación occipilar está reducida o ausente. El diámetro biparietal (anchura) solo está ligeramente reducido de lo normal. El índice cefálico (anchura/longitud) está correspondientemente aumentado. La capacidad craneal está también reducida, delgadez general en los huesos del cráneo, fontanelas grandes y suturas anchas con cierre tardío, el paladar plano, crecimiento limitado de los maxilares superiores y huesos faciales.
- c) Columna vertebral. Las encurvaciones espinales son raras y cuando se presentan son por debilidad muscular, la fusión es incompleta en los arcos de la porción inferior de la columna vertebral, configuración anómala de la vértebras lumbrales, lo cual consiste en un aumento del diámetro vertical y una disminución del anteroposterior.

- d) Costillas. Se ha observado la ausencia de un par de costillas. Thuline e Islam (1966, citado en Smith y Berg) realizaron una revisión radiológica de las costillas XII en 251 sujetos y encontraron que el 26% de las mujeres y el 15% de los hombres presentaban esta anomalía. Las razones de la aparente diferencia entre los sexos no están claras.
- e) Pelvis y caderas. Los huesos pelvianos muestran aplanamiento de los bordes internos del ilión, ensanchamiento de las alas y del cuerpo ilíaco, ramos esquiaticos y coxa valga del fémur, curvatura hacia afuera de la parte posterior del ilión. En pacientes mayores, se observa un aumento en la incidencia de luxación de la cadera.

MANOS Y PIES. Las manos son típicamente anchas y rechonchas, los huesos metacarpianos y falanges están acortados, la segunda falange del meñique es anormalmente pequeño y el dedo está habitualmente encurvado (clinodactilia), presentan pliegue transverso único ("pliegue de 4 dedos" o "línea del simio"), que se extiende del margen cubital al radial de la palma.

Los pies son cortos y anchos, presentan pliegue plántor desde la hendidura entre el primer y segundo dedo, un espacio ancho entre estos dedos y acortamiento del cuarto dedo.

ESTATURA. Hay diferencias considerables en la estatura, teniendo en cuenta edad y peso; son más bajos que lo normal y la altura media del adulto varón es de 1.51 centí-

metros y las mujeres 1.41 centímetros; ésto se debe a la influencia de la reducción de la longitud de las extremidades inferiores.

SISTEMA MUSCULAR, Casi todos los recién nacidos y niños pequeños con Síndrome de Down presentan una hipotonía generalizada y se manifiesta en el retardo de la capacidad para sentarse, permanecer de pie y caminar; al aumentar la edad la hipotonía se hace inmoderada, la respuesta a los estímulos es deficiente y presentan reflejo del moro escaso.

1.7 EPIDEMIOLOGIA

La Epidemiología se refiere al estudio de la distribución de casos en una población determinada y los factores que influyen en ellos.

Los datos citados en este punto fueron tomados de los reportados por Silvia García Escamilla (El niño con Síndrome de Down, enero de 1983).

En el caso concreto de nuestro interés, tenemos que la frecuencia de nacimientos con Síndrome de Down en una área geográfica respecto a la estadística de nacimientos durante determinado periodo, está basado en estudios de tres tipos, respecto a:

1. Recién nacidos.
2. Otras formas de deficiencia "mental".
3. Número de casos en el total de la población.

En cuanto al grupo de recién nacidos, son tomados en cuenta los que al nacer inmediatamente mueren. De 1930 a 1944 en el Hospital Boston Lying-Inn se encontró un promedio de 34 niños con Síndrome de Down de cada mil nacimientos.

Los índices reportados en Europa es un Síndrome de Down en cada 700 nacimientos. En Australia 1 de cada 688. En Estados Unidos de Norteamérica se estima que al año nacen 11,700 niños con Síndrome de Down y en Nueva York solamente existe un promedio de 400 casos al año, según estudios de 1956.

- a) El porcentaje alto de Síndrome de Down en Australia coincidió con una temporada de hepatitis y en cuyos casos, uno o más miembros de la familia la habían padecido.
- b) Vemos que la relación de la edad materna como posible causa es más estudiada y hay porcentajes más altos en México, Yugoslavia, España y Checoslovaquia y el más bajo en la India y Egipto.

Más datos sobre la edad de la madre y el Síndrome de Down fueron reportados en el punto 5 al hablar de Etiología.

De 1964 a 1966 se realizó un estudio de distribución de población Down, según el Continente y se encontró que:

De cada mil nacimientos nacían 3.7 niños con Trisomía 21 en Africa, 3 en Asia, 2.3 en América y 2.2 en Europa; con un promedio de 2.8 de cada mil en el mundo.

En el caso concreto de la CUSI (Clínica Universitaria de Salud Integral) de la ENEP Iztacala, cabe destacar el estudio realizado por Sandra Díaz y Emilio Rosas (1982), en el cual de una población aleatoria de 61 pacientes con retraso en el desarrollo; el 37.7% presentó anomalías cromosómicas y de éstas el 95% fueron Síndrome de Down.

También reportan que el promedio de la edad materna al nacer el niño con Síndrome de Down, fue de 34.4 años y que las madres en su mayoría sufrieron partos prematuros o amenaza de aborto y "...ambos fueron controlados por los avances de la medicina moderna, modificando así la selección natural" (Díaz y Rosas, 1982).



Fotografía de la primera ilustración gráfica de una persona con Síndrome de Down, 1876 (Tomada de Smith y Berg).

CAPITULO II

ASPECTOS PSICOLOGICOS

Se han tratado diferentes rasgos que se presentan con más frecuencia en el Síndrome de Down, existe una larga lista de síntomas relacionados con esta afección (unos cincuenta rasgos aproximadamente), en cada caso se manifiestan algunos de esos síntomas, pero el que no falta es el relacionado con su "desarrollo mental", que se presenta desde afectado levemente, hasta casos aquejados de severo "retraso mental". Algunas investigaciones demuestran que el grado de implicaciones físicas y conductuales varía con el subtipo de mongolismo (Baumeister y Williams, 1967). Es este el punto que presenta mayores problemas a los padres y el que menos se ha estudiado. Aquí tendremos que referirnos a la "inteligencia", aspecto que algunos investigadores han tratado de medir para ubicar a los individuos con Síndrome de Down dentro de las escalas de desarrollo.

2.1 INTELIGENCIA

Mientras el coeficiente intelectual, dice J.M.J. (1979) no es utilizado por algunos psicólogos, otros lo toman en cuenta aunque sea como un dato más que se añade a la madurez emocional, a la competencia social, a la capacidad de relacionarse con los demás, etc. Con respecto a este punto podemos afirmar que el C.I. se ha utilizado ^{en} ~~con~~ forma inadecuada, y al pronóstico se le ha dado demasiada importancia. De esa

forma, una persona puede continuar indefinidamente siendo deficiente porque fue una vez etiquetado como tal. En el Síndrome de Down ha sido de gran ayuda que se vayan eliminando las clasificaciones que los ubicaban en "imbéciles" e "idiotas" pues eso limitaba su educación, capacitación y, en general, el trato que se les daba pues eran considerados incapaces para adquirir habilidades y destrezas que no correspondían a su "nivel".

Las opiniones difieren con respecto al nivel de inteligencia en el Síndrome de Down, aunque algunos afirman que los C.I.s de estos pacientes están por debajo de 25 (Smith y Berg 1978). En estudios realizados se ha encontrado que el cociente de inteligencia medio es de 46; se dice que estos niños llegan a una edad mental que se sitúa entre los tres y siete años, siendo su desarrollo desacelerado conforme va aumentando su edad. Es importante resaltar lo anterior, ya que diversas pruebas aplicadas lo demuestran (Fishler et al, 1963). Citado

Los cocientes de desarrollo en estos niños con menos de tres años son realmente elevados, comparados con el resto de su desarrollo, acentuándose más durante el primer año de vida. Fishler y colaboradores (po cit) observaron que durante una prueba de niños con Síndrome de Down el cociente de desarrollo disminuía con la edad aunque la edad de madurez continuaba aumentando. García Escamilla (1983) dice que habrá siempre entre la edad mental y el crecimiento cronológico una divergencia que será clara y manifiesta. Esto no impide que los niños trisómicos sean capaces de adquirir conductas como caminar, hablar, control de esfínteres, aunque por muchos

años se pensó que la mayoría de ellos no alcanzaba ciertos ni
veles de desarrollo.

Podemos afirmar, después de lo anterior, que una escala que nos intente medir C.I. no nos será de utilidad, pues no es la puntuación del afectado lo que nos interesa, sino conocer qué puede hacer y qué es lo que no hace; éso lo obtendremos con una escala de desarrollo y partir de ahí para darle entrenamiento que le ayudará a superar sus carencias dentro de sus limitaciones, naturalmente, limitaciones que no deben ser dadas por un C.I., sino por la lentitud de su aprendizaje y los factores orgánicos.

[En general, podemos decir que el término inteligencia y sus implicaciones (C.I.) deberían ser eliminados en el trabajo con minusválidos, pues eso ha obstaculizado sobre todo hace algunos años su habilitación y rehabilitación. Apliquemos las nuevas formas de evaluación que se tienen (Dmitriev, etc.) y, por qué no, otras no tan recientes como la prueba de desarrollo de Gesell.]

2.2 DESARROLLO /

[El lapso en el que se lleva a cabo el desarrollo en el niño con Síndrome de Down regularmente es mayor que en el lactante o niño normal (Smith y Berg, 1978).]

Las más recientes investigaciones realizadas, consideran el primer año de vida básico para el posterior desarrollo de esos niños. (Se ha observado que los trisómicos siguen un patrón motor relativamente normal durante los primeros seis me-

ses de vida, lo que origina que los padres tengan dificultad para aceptar el retardo de sus hijos basado en los primeros diagnósticos; por eso es importante que el niño afectado crezca en el propio hogar y sea tratado con la mayor normalidad posible para aprovechar al máximo esos primeros meses que serán básicos para su subsecuente desarrollo (Coriat, en Siglo Cero, 1978). Se ha notado que los niños criados en casa son superiores en su desarrollo a los institucionalizados (Share, 1975).

[Al año de edad cronológica el niño ha alcanzado, según Share (op cit) un desarrollo inferior a los cuatro o cinco meses.]

[Smith y Berg (op cit) ejemplifican lo anterior afirmando que la edad habitual a la que se mantienen sentados estos niños es de 12 meses, o sea 6 meses más tarde que un niño normal, sin embargo, hay algunos que lo hacen antes y otros después. Agregan, que la conducta de caminar la adquieren después de los 2 años.]

[Para lograr este progreso no solo hay que considerar el ambiente hogareño, es básica también la estimulación precoz. Hay diversas opiniones con respecto a ésta, pero todas coinciden en considerarla de suma importancia para el futuro desarrollo de los "retrasados mentales". Vicente G.T. (en Siglo Cero, 1978) expresa que la intervención temprana (o estimulación precoz) se propone el óptimo desarrollo de las potencialidades del Sistema Nervioso Central del niño. Todos los aspectos del desarrollo físico precoz, desde los primeros mo-

vimientos después del nacimiento hasta que el bebé es capaz de andar, son importantes (Dmitriev, 1978).

Tanto la estimulación precoz como toda una serie de programas de entrenamiento en diversas áreas son el resultado de estudios muy recientes, ya que, como atinadamente lo menciona García Escamilla (op cit) se ha hecho a un lado la creencia de que el trisómico tiene un corto promedio de vida. Las esperanzas de vida para los individuos Down han mejorado actualmente; se habla de que alcanzan a vivir cinco, seis y hasta siete décadas (Smith, 1975); ha contribuido a esto los adelantos en el campo de la medicina.

Para lograr el desarrollo del niño con Síndrome de Down se han elaborado programas de entrenamiento en áreas básicas como son: Motora, lenguaje, personal-social (autocuidado).

El área motora es en la que el trisómico alcanza mayor madurez; la mayoría de estos niños son capaces de caminar, nadar, subir escaleras, etc; también logran una adecuada coordinación en conductas motoras finas, esto alrededor de los cinco años.

Las conductas de autocuidado (personal-social) han sido consideradas por los padres de mayor importancia que las académicas, pues el hecho de que esos niños se asean solos va a ser una gran ayuda para sus familias. La mayoría de los niños que viven en sus hogares logran, al menos parcialmente, el control de esfínteres antes de los tres años de edad, aunque necesitan alguna ayuda hasta los 6 años (Share, 1975).

3.3 LENGUAJE

Esta es el área con mayores limitaciones de desarrollo. Se alcanza, según Share (op cit), a la "edad mental" de quince meses a dos años y medio o tres años. Tomando en cuenta los datos anteriores sería muy útil estimular tan pronto como sea posible el desarrollo del lenguaje, ya que éste va a introducir al individuo Down en la vida social y se convertirá en su principal instrumento de comunicación (García Escamilla op cit). No hay que olvidar que en el desarrollo del niño normal el hablar se inicia regularmente antes de caminar, con el niño Síndrome de Down la secuencia varía ya que primero se desplazará solo y el lenguaje lo adquirirá algún tiempo después.

La imitación es básica para que los "mongóloides" sean capaces de hablar, por desgracia (dice Dmitriev (op cit)), ellos no saben imitar, lo que afecta mucho su aprendizaje. Se ha visto que aquellos niños que han aprendido a imitar son ya mayores y regularmente institucionalizados; además, agrega, imitan gestos pero sin propósito aparente, ni significado. Esa habilidad no ha ayudado a estos individuos a aprender como normalmente ocurre en la edad temprana.

Más que imitar, que implica un proceso más complejo, podríamos hablar de "repetición", sería más adecuado decir que adquieren conductas repetitivas.

Share (op cit) concluye diciendo que debido a la débil - articulación el lenguaje de los niños con Síndrome de Down es frecuentemente difícil de comprender; además, su lenguaje receptivo es notoriamente mejor que su habilidad expresiva.

2.4 CARACTER

Se ha escrito mucho de los rasgos característicos del Down, en general se ha dicho de ellos que son "estereotipados", lo cual no nos explica nada, ni nos los describe; en lo particular se le define como: obstinados, pasivos, tímidos, dominantes, cariñosos, con un gran poder de imitación, fuerte sentido del ridículo, etc. (~~Share op cit, Smith op cit, Wunsch, 1957~~); lo cierto es que todos los rasgos anteriores varían de la misma forma que en los niños normales. Dice Share que la mayoría responde a su medio ambiente social, si tiene preferencia o cierta inclinación por alguna cosa o actividad es que los ha encontrado en el medio que lo rodea.

Probablemente se sigan enumerando características de la personalidad del individuo Down, lo real es que al igual que los niños normales, son moldeables y sufren la influencia del medio ambiente.

Lo que no debemos dejar de mencionar es que esa antigua costumbre de "etiquetar" no solo a los trisómicos, sino a todos los "deficientes" ha obstaculizado bastante su entrenamiento.

CAPITULO III

ASPECTOS EDUCACIONALES

3.1 OBJETIVOS

En este capítulo mencionaremos la investigación de campo realizada y los resultados obtenidos en el transcurso de ésta.

Los objetivos de este trabajo de tesis fueron:

- 1) Conocer las técnicas de evaluación y tratamiento que se han implementado en los centros de entrenamiento para personas afectadas con Síndrome de Down; así como los resultados que éstos han logrado y,
- 2) Plantear una alternativa a los procedimientos de - evaluación de la Clínica Universitaria de Salud Integral (CUSI) en su área de Retardo en el Desarrollo; dependiendo de la información recabada en los diversos centros de educación para sujetos con Síndrome de Down.

3.2 PROCEDIMIENTO

Para cumplir con el primer objetivo, se procedió a la elaboración de un cuestionario sencillo, el cual contempló los siguientes tópicos:

- Población atendida.
- Clasificación

- Tipos de pruebas utilizadas para el diagnóstico.
- Programas que utilizan para el tratamiento.
- Marco teórico del cual se derivan dichos programas.
- Objetivo, método, procedimiento, resultados y conclusiones de las áreas:

- a) verbal.
- b) motora.
- c) social.
- d) académica.
- e) laboral.

La contribución de este cuestionario fue de vital importancia para la obtención de la información requerida, dado que nos permitió recabar los datos de las técnicas de evaluación y tratamiento, pues resultaba demasiado complicado el que nos proporcionaran expediente de los sujetos o simplemente el contar físicamente con los programas empleados en cada centro visitado. Se anexa al final del capítulo una copia del formato del cuestionario.

Una vez realizado el cuestionario, procedimos a seleccionar, según el directorio de la Confederación Mexicana de Asociaciones en Pro del Deficiente Mental, A.C., cuatro instituciones privadas en el área metropolitana por ser las únicas que atendían problemas de retardo debido al Síndrome de Down; éstas fueron:

- 1) Centro de Terapia Educativa, A.C. (CETEDUCA)
- 2) Comunidad Down, A.C.
3. Instituto John Langdon Down.
4. Centro de Integración Social para el Individuo Down

También tomamos en cuenta dos instituciones gubernamentales:

- 5) Hospital Infantil de México - Departamento de Psiquiatría
- 6) Dirección General de Educación Especial (D.G.E.E.)

Finalmente concertamos cita con los directivos de las instituciones mencionadas y aplicamos el cuestionario en forma de entrevista, ésta en algunos casos fue contestada ampliamente y en otros escuetamente; algunos nos permitieron obtener copias de sus diagnósticos (D.G.E.E. y Comunidad Down, A.C.).

3.3 RESULTADO

Los datos obtenidos durante la investigación son los siguientes:

3.3.1 Centro de Terapia Educativa, A.C.

Atienden una población de 140 pacientes cuyo rango de edad va de tres días de nacidos hasta 31 años. Los clasifican en función a los siguientes instrumentos: Escala de Gessel, Escalas Bayley y Escalas de Rendimiento Académico. Las pruebas que utilizan para el diagnóstico son: psicológicas, pedagógicas y médicas. Los programas para el tratamiento son:

académicos, psicológicos y médicos, del lenguaje y de estimulación cinesiológica, todos éstos están fundamentados en teorías sobre el movimiento (fundamentos neurofisiológicos), aspectos psicológicos y sociológicos.

En cuanto a los programas del área verbal podemos decir que plantean lo siguiente:

- a) **Objetivos:** Implementar, modificar e incrementar los repertorios verbales de los alumnos.
- b) **Método:** Se utilizan técnicas de modificación de conducta.
- c) **Procedimiento:** Primero se aplica un pre-test; segundo, se integra a un programa y/o se diseñan programas específicos; tercero, se da entrenamiento a padres; cuarto, se aplica el programa y quinto, se evalúa y retroalimenta el programa.
- d) **Resultados:** Son positivos cuando la familia participa.
- e) **Conclusiones:** El lenguaje es una de las áreas de mayor problema en la población Down.

Programas del área motora:

- a) **Objetivos:** Lograr el acondicionamiento físico y fisiológico en el alumno con el fin de obtener un funcionamiento adecuado del mismo, a la vez que se estimula el Sistema Nervioso Cinesiológico.
- b) **Procedimiento:** Se valora médicamente al alumno para conocer su estado físico y se programan secuencias de ejercicios físicos programados neurológicamente.
- c) **Resultados:** Positivos, ya que se incrementa el nivel de desarrollo (según escalas de Dessel); se aumenta la tonicidad muscular y se reduce la tensión entre otras.

- d) Conclusiones: Recomiendan iniciar el trabajo desde los primeros días de nacido el paciente.

Programa del área académica:

- a) Objetivos: Establecer en el alumno los repertorios académicos necesarios y suficientes para su desarrollo social.
- b) Método: Ecléctico.
- c) Procedimiento: Se manejan cinco programas, en cada uno se trabaja a través de cuatro áreas: independencia personal y protección a la salud, comunicación, socialización e información del entorno físico y social y ocupación.
- d) Resultados: Positivos, los alumnos se conducen perfectamente a través de las diferentes unidades que conforman los programas.

Programa del área social:

- a) Objetivos: Lograr la cohesión familiar e incrementar los lazos socio-afectivos del alumno.
- b) Procedimiento: Convivencias familiares y club social con alumnos.
- c) Resultados: Positivos, se logra la identificación familiar al romper sus temores a presentarse en sociedad con sus hijos; se logra socializar a los alumnos no institucionalizados.

Programa del área laboral:

- a) Objetivos: Dotar al alumno de conocimientos teóricos y técnicos que les permitan tener una remuneración económica.



- b) Procedimiento: Se utilizan técnicas de serigrafía, estampado en tela para la elaboración de manteles, trapos de cocina, etc.
- c) Resultados: Los alumnos muestran gran facilidad para aprender el trabajo, además de que las labores son fácilmente comercializables.
- d) Conclusiones: Es importante que las personas Down se ubiquen dentro del sistema de producción del país.

3.3.2 Comunidad Down, A.C. IZT. 1000742

Atienden una población de 122 pacientes divididos en dos grupos, el de bebés, que se atiende en consulta externa y van de 0 a 3 años, y los escolares que son de 3 años en adelante. Los tienen clasificados en base a su edad cronológica y repertorios: 0 a 3 años, bebés; 3 a 6 años, preescolares; 7 a 14 años, escolar y de 14 en adelante, capacitación al trabajo.

El tipo de prueba que utilizan para el diagnóstico es el "Currículum de Desarrollo" para bebés (Portage de la Universidad de Wisconsin); además el Currículum de la Comunidad Down basado en el currículum de la Universidad de Washington.

Utilizan programas de desarrollo en cinco áreas: motora grueso y fino, autocuidado, social, lenguaje, académicas y se derivan del marco teórico del currículum para Down de la Universidad de Washington (Downs Syndrome Performance Inventory, The developmental Sequence Performance, Inventory Manual, de Dmitriev).

Programas del área verbal:

- a) Objetivos: De tipo funcional, para que la persona

tenga un lenguaje mínimo 10. de comunicación para expresión de necesidades y mejorar su estructura del lenguaje y aumento de vocabulario, según método:

- auditivo para sordomudos
- asociación

- b) ~~Procedimiento:~~ Desarrollo normal del lenguaje con apoyo en todo momento en el salón de clases y terapia de lenguaje grupal e individual.
- c) Resultados: Buenos, de 80 alumnos el 85% alcanzan el primer objetivo y el 30% tiene un lenguaje claro y semicompleto, dependiendo de la complejidad del lenguaje.
- d) Conclusiones: Es una de las áreas más difíciles porque está directamente relacionada con problemas de lesión orgánica y grado de deficiencia.

Programas del área motora:

- a) Objetivos: Primero, cubrir todas las etapas de desarrollo básico y segundo, desarrollo de habilidades deportivas, como natación, gimnasia, danza, etc.
- b) ~~Método:~~ Cinesiología y método del Dr. Bobbat.
- c) Procedimiento: Estimulación neurofisiológica, reflejos y patrones de postura, tomando en cuenta Escalas de Desarrollo y técnicas específicas.
- d) Resultados: Muy buenos, los bebés caminan normalmente dependiendo de la edad de inicio del tratamiento, estimulación y alimentación previa.

- e) Conclusiones: Remarcan la importancia de la estimulación temprana en esta área.

Programas del área académica:

- a) Objetivos: Primero, lecto-escritura a un nivel de tercero de primaria y segundo, dar los conceptos funcionales útiles para su movimiento dentro de la comunidad.
- b) Método: Combinación del método fonético global y estructural enfocado al manejo de estructuras del lenguaje.
- c) Procedimiento: Programación sistemática de los elementos de lecto-escritura y cálculo, cubriendo criterios generales de igualación, discriminación, categorización y nominación.
- d) Resultados: Se cumplen los objetivos de 40 al 50% tiene escritura completa (dictado y comprensión), el otro 30% adquirió en promedio escritura, copia y lectura funcional global (letreros, combinación de cinco consonantes con vocal), el otro 20% está en proceso de enseñanza y el 20% restante no va a lograr lecto-escritura.

Programa del área social:

- a) Objetivos: Integración dentro de los diferentes grupos sociales y repertorios de autosuficiencia y vida semi-independiente con una supervisión mínima sin llegar a custodia.
- b) Método: Utilizan Escalas de Desarrollo, manejo de conductas adecuadas e inadecuadas, comunicación con

los padres, programas de entrenamiento a padres y técnicas de modificación de conducta.

- c) Resultados: Buenos, de 100% en un grupo de grandes para vivir en un departamento con manejo de cocina-mercado, vivir en comunidad, etc.

Programa del área laboral:

- a) Objetivos: Capacitación al trabajo y productividad.
- b) Método: Incrementar habilidades manuales, conceptos básicos (colores, formas, numeración) y repertorios básicos.
- c) Procedimiento: Delimitar un comportamiento laboral, tiempo de trabajo, manejo de instrumentos, análisis de tareas.
- d) Resultados: 100% dependiendo del nivel de complejidad, capacitación al trabajo y nivel académico.
- e) Conclusiones: Es objetivo a largo plazo y se espera llegar a una capacitación remunerada y que complemente la independencia.

3.3.3 Instituto John Langdon Down

La población que atiende es desde 10 días de nacidos hasta 19 años; los tienen clasificados en base a la edad y niveles de maduración.

El Instituto elabora sus expedientes integrando los siguientes aspectos: historia clínica, ficha de trabajo social, evaluación pedagógica, datos psicológicos generales y ficha de lenguaje.

Tienen organizados los grupos de la siguiente manera:

a) Grupos de estimulación temprana.

Sesiones individuales con duración de una hora dos veces por semana junto con los padres, los objetivos son:

- Adquisición del control del movimiento.
- Adquisición de movimientos posturales básicos.
- Mejoramiento de posturas.
- Coordinación de movimientos.
- Atención de estímulos auditivos, visuales y tácticos.
- Control de su cuerpo.
- Bipedestación, deambulación, desarrollo del lenguaje (balbuceo) y técnicas alimenticias.

b) Grupo de adaptación.

En este grupo la edad de los niños es variable, los objetivos son los siguientes:

- Iniciación de hábitos alimenticios.
- Iniciación de hábitos de higiene.
- Iniciación de control de esfínteres.
- Iniciación a las actividades de auto-asistencia.

c) Grupo preescolar.

En este grupo ingresan los niños de 4 a 6 años, dependiendo de sus repertorios. Los objetivos más importantes son: la socialización (cooperación), aprendizaje de esquema corporal, partes gruesas e inicio de partes finas en el cuerpo humano. Aprendizaje de colores, figuras geométricas, discriminación táctil, discriminación auditiva.

d) Primer nivel.

La edad en este grupo fluctúa entre 5 y 7 años. Se per-

feccionan todas las habilidades anteriores y en psicomotricidad se trabaja la lateralidad, identificación de dos ejes iguales del cuerpo según el eje de simetría; direccionalidad ejercicios vestibulares; caminata con obstáculos, mayor equilibrio dinámico y estático, discriminación de sonidos ambientales, conceptos de largo corto y mayor importancia a la discriminación figura-fondo, iniciación de la relación de número, manejo de conceptos: mayor que, menor que; conjuntos equivalentes y dimensiones: largo-corto, grande-chico; conocimiento de las propiedades del objeto como preparación de la etapa pre-operacional; así como las acciones de juntar, ordenar, corresponder y seriar.

e) Segundo nivel.

Edades entre 8 y 10 años; se pretende proporcionar al niño mayor independencia y oportunidad de empezar a tomar decisiones por sí mismo. Se refuerzan los programas anteriores y se hace énfasis en la memoria auditiva y visual, secuencial y asociativa, percepción visual y coordinación visomotora; relaciones espaciales; expresión oral (descripción de acciones); dibujar como parte de actividad fina, compleja y dirigida; símbolo numérico en cuanto a clasificación, seriación, comparación de conjuntos e identificación del 1 al 9; relación de símbolo (número y cantidad); identificación y clasificación por tamaño; iniciación a la noción de pesas, medidas y monedas; ejercicios de caligrafía previos a la lectoescritura.

f) Tercer nivel.

Edades entre los 10 y 13 años. En este grupo son los ni-

ños totalmente independientes en cuanto a desplazamiento dentro de la escuela. Se les dan juegos deportivos o actividades recreativas y un programa escolar en general en donde cada maestro "imprime su sello personal y su capacidad creativa" (García Escamilla, 1982).

g) Grupo preocupacional.

Se desarrollan habilidades para iniciar una actividad laboral como: deshilachado, enrolado, recortado, trenzado, pintura, cocido con diversos materiales, tejido de gancho y aguja, iniciación a la cestería, trabajos de alambre engomado y pegado, relleno de diferentes materiales, elaboración de alimentos sencillos, selección de materiales y prevención de accidentes.

h) Talleres.

En este grupo se capacita al muchacho para que desempeñe un trabajo remunerado en las siguientes áreas: maquila, carpintería, jardinería, costura, confección de cojines, juguetería, elaboración de tapetes y tejidos, hortalizas, elaboración de aparatos eléctricos sencillos, actividades artesanales, cocina y repostería.

3.3.4 Centro de Integración Social para el Individuo Down, A.C. (CISPIDAC)

Atienden una población de 20 niños de cuatro meses hasta 22 años, los tienen clasificados en grupos por edades maduracionales, determinado por exámenes psicológicos y pedagógicos (Portage Guide y el Diagnóstico de las cinco áreas básicas de Educación Preescolar).

Los programas que utilizan para el tratamiento son para actividades motoras (finas y gruesas), lenguaje, autocuidado, socialización y actividades académicas.

Sus programas no se derivan de algún marco teórico específico y se elaboran de acuerdo a las necesidades del sujeto.

Tomando en cuenta lo anterior se realizan programas de "Extrapolación Educativa" (escuela-hogar) en el cual se orienta a los padres de familia en cuanto a habilitación, educación e instrucción de sus hijos, en donde se les especifica lo siguiente: objetivos, actividades que se sugieren, requisitos de aplicación y material necesario, todo lo anterior en cada una de las áreas.

3.3.5 Hospital Infantil de México (Departamento de Psiquiatría).

La población de Down que atienden es variable, un promedio de cinco pacientes al mes. Las pruebas que utilizan para el diagnóstico son las de Stanford-Binet y las Escalas de Maduración de Gessel. Ellos no aplican programas, sino que canalizan a los niños a escuelas de Educación Especial y se orienta a los padres para el manejo de sus hijos Down, haciendo énfasis en la estimulación temprana y se les proporciona información sobre los servicios que presta el Hospital (formativa, terapia del lenguaje, rehabilitación y terapia física).

3.3.6 Dirección General de Educación Especial.

En la D.G.E.E. reportaron que no cuentan con escuelas exclusivas para Síndrome de Down, ya que se pretende que desde un principio los niños se integren a una educación lo más nor

mal posible y por lo tanto, no lo distinguen de las otras atipicidades.

A los niños les aplican una serie de pruebas para la detección, The Progress Assessment Chart (P.A.C., P.A.C. 1 y P.A.C. 2), que proporcionará un perfil integral en los siguientes aspectos: independencia personal, comunicación, socialización, ocupación; y, la evaluación personal que consta de trece puntos: independencia en el cuidado personal, adaptación, temperamento, actitud sexual, comunicabilidad, sinceridad, honradez, capacidad de respuesta, actitudes entre sus compañeros, relaciones sociales, cooperación, dominancia y actitudes ocupacionales.

Una vez obtenido el perfil gráfico del funcionamiento y progreso en las áreas de desarrollo social y personal, se procede a trabajar en las que presenten mayores deficiencias.

Superadas las incapacidades anteriores, se procede a llevar programas de preescolar y primaria especial, programados en base a la Guía Curricular, donde establecen objetivos y ejemplos de actividades integradoras para primero y segundo grado de preescolar especial, primero y segundo grado de primaria especial, tercero y cuarto grado de primaria especial, quinto y sexto grado de primaria especial.

En el siguiente capítulo se detallará la aplicación del P.A.C.

3.3.7 Conclusiones.

Resultó difícil integrar la información obtenida, ya que todos los centros visitados manejaban terminología diferente,

dependiendo de sus marcos teóricos o de su experiencia personal.

Sin embargo, pudimos detectar ciertas similitudes en cuanto a programas generales. La mayoría trabaja sobre aspectos motores finos y gruesos, lenguaje, habilidades académicas, sociabilización (autocuidado, aseo, etc.) y capacitación para el trabajo.

Los logros obtenidos en cada institución no se pueden evaluar objetivamente, dado que no contamos con los programas de entrenamiento y las experiencias y tiempo de trabajo en cada centro son diferentes. Es por ello que nosotros proponemos un Diagnóstico que abarque más aspectos.

En los centros que visitamos no encontramos estadísticas de seguimiento a los alumnos para comprobar la efectividad de sus programas. Nos avocamos únicamente a lo reportado por sus directores y tuvimos que utilizar la misma terminología para vaciar los datos.

Para obtener una visión general de todas las instituciones visitadas, se presenta el siguiente cuadro:

INSTITUCION	MARCO TEORICO	DIAGNOSTICO	P R O C E D I M I E N T O					LABOR
			VERBAL	MOTOR	ACADEMICO	SOCIAL	A	
S.E.T.E.D.U.C.A.	Fundamentos neurofisiológicos Aspectos psicológicos y sociológicos	Escalas Gessel, Bayley y de Rendimiento académico	si	si	si	si	si	no
COMUNIDAD DOWN	Cineciología y Currículum para Downs de la U. Washington y Portage para bebés	Down's Syndrome Performance Inventory	si	si	si	si	si	no
INSTITUTO JOHN LANGDON DOWN	no	Historia clínica Evaluación pedagógica, (Bayley, Frostig, Wippsi, Bender y Urias) Ficha lenguaje	si	si	si	si	si	si
C.I.S.P.I.D. A.C.	no	Ex. psic. y ped. Portage Guide y Diag. 5 áreas de Educ. Preescolar	si	si	si	si	si	no
HOSPITAL INFANTIL	no	Stnaford-Binet Escalas Gessel	no	no	no	no	no	no
DIR. GRAL. EDUCACION ESPECIAL D.G.E.E.	?	P.A.C. Primary P.A.C. 1, P.A.C. 2, Evaluación Personal Gufa curricular	si	si	si	si	si	no

Tesis "SINDROME DE DOWN Y LAS ALTERNATIVAS DE
REHABILITACION"

Investigación

Escuela _____

1. ¿Cuál es la población que atienden (cantidad)? _____

2. ¿Qué criterio tienen para aceptar a los niños (grupo, edad, repertorio, etc.)? _____

3. ¿Cuál es el rango de edades? _____

4. ¿Los tienen clasificados, y en base a que (edad cronológica, mental, maduracional, etc.)? _____

5. ¿Qué tipo de pruebas utilizan para el diagnóstico? _____

6. ¿Qué programas utilizan para el tratamiento? _____

7. ¿Sus programas los derivan de algún marco teórico específico? _____

8. ¿Cuál es, _____

9. Programas del área verbal

a) Objetivos: _____

b) Método: _____

c) Procedimiento: _____

d) Resultados: _____

e) Conclusiones: _____

Programas del área motora

a) Objetivos: _____

b) Método: _____

c) Procedimiento: _____

d) Resultados: _____

e) Conclusiones: _____

Programas del área académica

a) Objetivos: _____

b) Método: _____

c) Procedimiento: _____

d) Resultados: _____

e) Conclusiones: _____

Programa del área social

- a) **Objetivos:** _____

- b) **Método:** _____

- c) **Procedimiento:** _____

- d) **Resultados:** _____

- e) **Conclusiones:** _____

Programa del área laboral

- a) **Objetivos:** _____

- b) **Método:** _____

- c) **Procedimiento:** _____

- d) **Resultados:** _____

e) Conclusiones: _____

CAPITULO IV

ALTERNATIVA A LOS PROCEDIMIENTOS EMPLEADOS EN LA CLINICA UNIVERSITARIA DE SALUD INTEGRAL (CUSI)

4.1 INTRODUCCION

Al estudiar cualquier instrumento de prueba o medición, debe éste soportar un análisis teórico mínimo, antes de ser aplicado.

Existe una metodología de los "Test orientados al criterio" que consiste en dar un enfoque especialmente estadístico y propone técnicas concretas para su construcción.

Glasser y Nitko en 1971 (citado en Martínez Arias, 1982) nos dicen los "test orientados al criterio son los deliberadamente construidos para obtener medidas que son directamente interpretadas en términos de rendimiento, que se definen generalmente especificando una clase o dominio de tareas que deben ser realizadas por el sujeto"... y agregan que "la puntuación obtenida por cada sujeto es comparada con algún criterio o nivel establecido".

Según Harris (1974, citado en Martínez Arias, 1982), un diagnóstico orientado al criterio consiste en "una muestra de tareas extraída de una población bien definida de rendimientos, en la que se puede estimar la proporción de tareas de esa población, en la que cada sujeto tendrá éxito".

La finalidad de la evaluación es la de proporcionar información sobre el sujeto para asignarle el tratamiento ade-

cuado.

Los datos procedentes de la evaluación son cuantitativos porque está dado en términos de frecuencias, porcentajes, tasas, tiempo, etc. y no necesita ser sometido a transformaciones porque tienen significado en términos absolutos.

Resumiremos lo anterior, anotando que toda prueba que querramos utilizar debe caracterizarse por contar con los siguientes elementos de confiabilidad:

- a) Validez de criterio. Se refiere a que la evaluación de los resultados nos va a dar la información necesaria sobre las habilidades del sujeto.
- b) Validez de contenido: Nos indica que el diagnóstico de nuestro interés nos debe proporcionar una puntuación de un sujeto que nos da la pauta para implementar un tratamiento.
- c) Validez de tratamiento: Nos indica que el diagnóstico de nuestro interés nos debe proporcionar una pauta para implementar un tratamiento.

Cabe señalar que la consistencia con que mide un instrumento está sujeta a fuente de errores sistemáticos tales como: reactividad, disponibilidad del sujeto, formación de los entrevistadores, observadores, etc.

4.2 PROCEDIMIENTOS DE LA CUSI

En la CUSI los niños que llegan al área de psicología son diagnosticados utilizando para ello diversas pruebas espe

cíficas: Lenguaje expresivo y receptivo, conductas motoras fina y gruesa, conductas de autocuidado, socialización y habilidades pre-académicas; además, se entrevista a los padres para identificar cada uno de los problemas, y con la información recabada se hace un cuadro de deficiencias conductuales; ésto sirve para realizar un plan de repertorios jerarquizados por establecer o eliminar; para lograrlo se elabora un programa de rehabilitación para cada repertorio. Posteriormente se aplica una evaluación final y, por último, se recomienda hacer un seguimiento durante algunos meses para asegurar los cambios logrados. Las pruebas para el diagnóstico son de diversos autores (Ribes, Lindsley, Dmitriev, etc.) y otras son elaboradas en la ENEPI, surgidas de la experiencia de los Psicólogos involucrados en el área de Retardo en el Desarrollo. Lo mismo sucede en los programas de rehabilitación realizados todos ellos por gente de Iztacala, que se basan en los resultados obtenidos en el diagnóstico para planear los objetivos a alcanzar.

Después de revisar en forma muy general lo que se lleva a cabo en la ENEPI podemos concluir que no se ha descuidado ningún aspecto, aunque se podría poner mayor atención a las pruebas de diagnóstico, pues nos ayudan a detectar los problemas que presentan los pacientes con Síndrome de Down, así como conocer sus deficiencias y sus habilidades. Es básica esta primera prueba, pues de los resultados que arroje dependerán los programas que, tanto ahí como en otras instituciones, se implementan para habilitarlo y la forma que ésto se haga.

El diagnóstico debe ser lo más exacto posible, ya que la conexión entre el diagnóstico y rehabilitación o habilitación debe ser estrecha.

Es importante hacer la aclaración de que el trisómico debe ser considerado como un retardado más y que necesita ser capacitado (habilitado más no rehabilitado, pues conocimientos, habilidades, nunca los ha tenido), no debemos encasillar lo con rótulos o membretes que se "supone" corresponden a los "mongoles" y que lo van a limitar en su aprendizaje.

Consideramos que, The Progress Assessment Chart va más allá de detectar conductas básicas como son las de autocuidado, lenguaje y académicas, también nos indica que tan "capaz" es el "retrasado", en este caso el trisómico, para poder llevar una vida independiente, sin la tutela de algún adulto, desplazándose solo por toda su comunidad y aún más allá. Después de haber leído cada uno de los items del P.A.C., podemos decir que su fin último es encaminar al paciente con Síndrome de Down para que logre la "normalización", considerada ésta como: "Poner a disposición de todos los retrasados mentales unas condiciones y unas formas de vida que se aproximen lo más posible a las circunstancias y al estilo de vida vigentes en la sociedad" (Nirje, 1968).

Los items que conforman el P.A.C. todos van encaminados para hacer del paciente, al que se aplique, un ser autosuficiente, pero sobre todo, una parte del área de Independencia Personal, Movilidad, donde se detectan conductas de desplazamiento. En general, el P.A.C. con sus tres niveles nos va guiando para aplicar determinados programas de entrenamiento

que deben responder a las condiciones concretas de cada medio ambiente.

Estamos conscientes que lograr la "normalización" en los trisómicos (en aquellos casos en que sea posible), es una meta muy difícil de alcanzar, ya que, como dice Molina García (1981), la "normalización" dependerá, además de las características mismas del sujeto, de la sociedad en conjunto y de su capacidad para recibir y acoger a sus miembros retrasado en la corriente de la vida social. Por consiguiente, la situación socioeconómica de nuestro país, no solo es negativa para lograr esto a corto plazo, sino que, al contrario, ni siquiera ha dado la importancia que requiere la Educación Especial, dando como resultado la indiferencia y marginación a los sujetos con alguna limitante tanto física como mental. A pesar de eso, el criterio de "normalización" debe ser integrado en todos los programas de habilitación del paciente con Síndrome de Down y en general, de todos los retrasados, pues eso nos va a ampliar el campo de posibilidades para estos sujetos.

Debido a la importancia que, consideramos, tiene lo anterior, creemos que el P.A.C. es una prueba de diagnóstico, si no alternativa, al menos complementaria a lo que se está haciendo actualmente en los Centros de Educación Especial de la ENEPI, abarca más aspectos y es muy explícita en las conductas que pide.

Como ese diagnóstico fue elaborado fuera de nuestro país, pensamos que sería importante hacer una adaptación de ésta a nuestra realidad, nuestras costumbre, nuestro vocabu-

lario, es más, se podrían definir muchos de los items, en forma operacional.

No creemos que el P.A.C. sea algo fuera de serie, pero sí es un avance dentro de lo que es Educación Especial en nuestro país, lógicamente que una aplicación comparativa con los diagnósticos que se están empleando nos dirá si estamos en lo cierto o no.

4.3 THE PROGRESS ASSESSMENT CHART (P.A.C.)

Nosotros proponemos en esta parte una prueba, The Progress Assessment Chart (P.A.C.), que nos detectará en forma más exacta las deficiencias y habilidades de los individuos Down. Ya que cada uno de sus items explica ampliamente el tipo de conducta que requieren y no da lugar a error al estar observando y registrando.

El P.A.C. suministra un control gráfico del funcionamiento y progreso en cuatro áreas del desarrollo social. En los inventarios del P.A.C. están clasificadas una serie de situaciones que hacen referencia a aptitudes y conductas relevantes y así, adquisiciones y deficiencias quedan resaltadas con bastante claridad. El diagrama ofrece, no solo un balance visual del funcionamiento presente, sino que relaciona éxitos y fracasos con los respectivos niveles de maduración y con los grados de aceptabilidad social. Hay que compararlos siempre con los diagramas de exámenes anteriores. Nuevas evaluaciones indican si la educación especial y el entrenamiento han sido eficaces. La evaluación del cuadro representa el primer

paso vital para un programa individualizado que se base en el diagnóstico de la debilidad o problema específico. Dado que el P.A.C. identifica habilidades que necesita atención especial, la evaluación ofrece también un programa de enseñanza escalonada para la actuación posterior.

El P.A.C. es una Evaluación Social con tres niveles (o cuadros): P.A.C. (Primary), P.A.C. 1 y P.A.C. 2. Cada nivel está integrado por cuatro áreas: Independencia Personal, que incluye conductas de aseo, autocuidado, etc.; Comunicación, se refiere a la adquisición del lenguaje y conductas pre-académicas y académicas; Socialización, se avoca a la capacidad que tenga el paciente de relacionarse con los demás, de participar en actividades que se realizan en equipo, como son las labores hogareñas, etc.; y por último, Ocupación, que abarca desde conductas motoras gruesas y finas, hasta el conocimiento de algún oficio. Además de estos datos, nos indica el nivel de maduración de cada individuo, estos niveles están señalados con letras del alfabeto, seis en el P.A.C. Primary (a, b, c, d, e, f), siete en el P.A.C. 1 (a, b, c, d, e, f, g) y tres en el P.A.C. 2 (x, y, z). Se recomienda que se hagan nuevas evaluaciones regularmente cada seis meses. Se anexa el protocolo del diagnóstico propuesto, para una mejor comprensión de lo anterior.

CONCLUSIONES GENERALES

[Resultó bastante interesante la elaboración del presente trabajo, ya que pudimos integrar una serie de factores que a su vez nos permitieron tener una visión más amplia de lo que es el Síndrome de Down] y como es tratado en las instituciones especializadas del área metropolitana; así como la forma en que el sector gubernamental ataca dicho problema.

En el primer capítulo describimos de manera sencilla todo lo concerniente al Síndrome de Down y sus aspectos médicos y fisiológicos, auxiliados mediante gráficas. En la última parte sobre epidemiología presentamos un estudio genético realizado con población Down que asiste a la CUSI; lo cual remarca la importancia de epidemiología como auxiliar en la prevención de la incidencia y prevalencia de esta alteración cromosómica, que como hemos mencionado con anterioridad, es detectable pero no prevenible; pero en la medida en que lo conozcamos con exactitud estaremos más conscientes de las técnicas utilizadas para obtener un mayor éxito en el tratamiento.

[Podríamos plantear como prevención del mongolismo las siguientes alternativas: la prevención de la concepción que comprende la determinación de las madres de alto riesgo y el consiguiente asesoramiento contraceptivo, la segunda alternativa consiste en el diagnóstico prenatal y la interrupción terapéutica del embarazo.]

[El capítulo ^{IV} II de Aspectos Psicológicos se trata muy ligeramente, puesto que la literatura consultada, en su mayoría

todavía manejan conceptos de la psicología tradicional, tales como inteligencia, personalidad, carácter, etc. y sus implicaciones; creemos que éstos deben ser eliminados en el trabajo con minusválidos, puesto que obstaculizan la labor concreta que se pueda hacer con los individuos Down. Es por ello que se deben buscar nuevas formas de evaluación más objetivas.

Con lo que respecta al desarrollo, remarcamos la importancia de la estimulación temprana en el entrenamiento de diversas áreas.]

[El lenguaje es una de las áreas con mayores limitaciones de desarrollo para los sujetos Down; esto significa que requiera conductas más complejas y que si no ha sido estimulado adecuadamente durante las primeras etapas de su vida, irá acarreando una serie de deficiencias que se sumarán; pero que sin embargo, la psicología de la conducta ha dado respuestas satisfactorias a este tipo de problemas, dado que los niños Down son moldeables y sufren la influencia del medio ambiente.

En lo referente al capítulo III de Aspectos Educativos, podemos decir que cumplimos los objetivos propuestos, aún cuando resultó difícil integrar la información obtenida, y que utilizaban terminología diferente, dependiendo ésta de su marco teórico o experiencia personal, se detectaron ciertas similitudes que se presentaron en forma de cuadro gráfico. No se pudo contar con datos de seguimiento y aún de resultados objetivos para evaluar la eficacia de los diagnósticos y tratamientos utilizados.

La alternativa a los procedimientos de diagnóstico em-

pleados en la CUSI resultó interesante, dado que el P.A.C. -
propuesto resitió el análisis teórico y en cuanto a validez
de contenido, suponemos que lo cumplirá, dado que los items
están redactados de manera explícita al evaluar una conducta
determinada y finalmente nos indica claramente el tratamien-
to a seguir, dependiendo de la debilidad específica detectada
en el diagnóstico, cumpliendo así con el punto número 3 de
validez de tratamiento.

Sin embargo, también observamos que algunos items están
definidos con vocabulario que no se adapta a nuestras costum-
bres, pero esto no impide que se definan en términos operacio-
nales.

Mencionamos nuevamente que no creemos que el P.A.C. sea
algo fuera de serie, pero sí es un avance dentro de la Educa-
ción Especial en nuestro país. No probamos en forma práctica
este diagnóstico, lo cual hubiera resultado bastante intere-
sante el poder haberlo hecho, pero esto sería otro tema de
tesis.

CUESTIONARIO PARA LA EVALUACION DEL PROGRESO EN EL DESARROLLO SOCIAL

2a. edición
(basado en la 6a. edición)

"The Primary Progress Assessment Chart"

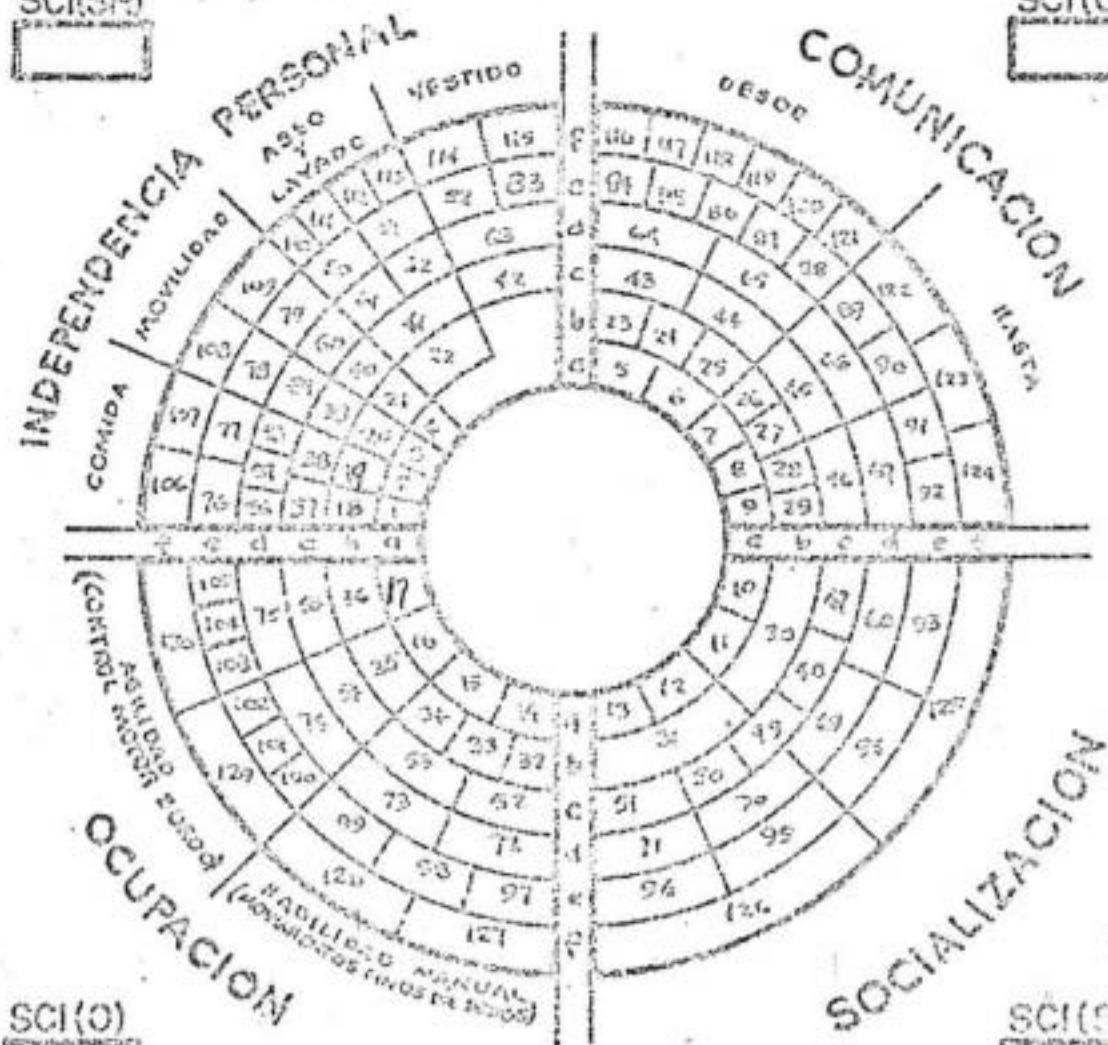
por

H. C. GUNZEURG, M.A., Ph.D., F.B.Ps.S.

Traducción; Lic. Concha Jacob

SCI(SM)

SCI(C)



SCI(O)

SCI(S)

(Nombre del Centro de Enseñanza)

Nombre:

Edad:

Fecha de nacimiento:

INDEPENDENCIA PERSONAL

Comida:

- 1. Succiona bien la comida a
- 2. Muestra que reconoce la comida a
- 18. Mueve la boca para comer b
- 19. Come semi-sólidos con cuchara b
- 37. Utiliza los dedos para comer, pero no muerde .. c
- 38. Coge con la cuchara del plato y la lleva a la boca para comer c
- 56. Muerde galletas, rosquillas, etc. d
- 57. Hace la comida comestible, pelándola (plátano) o desmenuzándola sin recordarle que es necesario hacerlo d
- 58. Utiliza la cuchara (puede desparramar algo de comida) d
- 76. Bebe de una taza sin ayuda, sin derramar y agarrándola e
- 77. Come sin ayuda e
- 106. Utiliza el tenedor sin dificultad (la comida puede estar cortada y preparada) f
- 107. Es capaz de tomar una bebida por sí solo, sin ayuda f

Movilidad:

- 3. Sostiene la cabeza a
- 4. Se sienta con pequeña ayuda a
- 20. Se sienta con la espalda casi derecha, sin soporte durante periodos cortos b
- 21. Brinca b
- 39. Se levanta y se mantiene de pie y se mantiene agarrado c
- 40. Anda a gatas o arrastrándose c
- 59. Descubre medios de obtener cosas que necesita . d
- 60. Anda con ayuda d
- 78. Sube escaleras, juntando los dos pies en cada peldaño e
- 79. Baja escaleras, juntando los dos pies en cada peldaño e
- 108. Corre f
- 109. Trae o lleva grandes objetos f

Aseo y lavado:

- 22. Utiliza el orinal (o el retrete) cuando se le coloca en él b
- 41. Los movimientos del intestino son generalmente regulares c
- 61. Ha establecido alguna regularidad durante el día y espera un tiempo razonable antes de que se le atienda d
- 62. Indica cuando está mojado y/o sucio d
- 80. Durante el día tiene control de su vejiga, pero ha de ir bastante a menudo e
- 81. "Está entrenado en el uso del retrete", con accidentes infrecuentes e
- 110. Pide ir al retrete o va por sí mismo f
- 111. Se sube al asiento del retrete f
- 112. Se cuida de sí mismo en el retrete, sin necesitar ayuda, excepto para limpiarse f
- 113. Se seca las manos adecuadamente, sin mucha ayuda f

Vestido:

- 42. Coopera pasivamente cuando le visten c
- 63. Alarga sus brazos y pies cuando se le viste ... d
- 82. Ayuda cuando le visten e
- 83. Se quita los calcetines e
- 114. Se quita y pone sencillas prendas de vestir ... f
- 115. Se desabrocha botones accesibles f

COMUNICACION

Desde:

- 5. Ruidos guturales, gritos a
- 6. Gorjeos a
- 23. Sonidos mmmmm o ssss b
- 24. Vocales unidad b
- 25. Dos sílabas da-da, ba-ba, etc. b
- 43. Una palabra clara c
- 44. Tres o cuatro palabras claras c
- 64. Jerga incipiente (muchas palabras inteligibles) d
- 65. Veinte palabras sueltas d
- 84. Combinación de dos palabras, voy papa, en coche, etc. e

85.	Frases con tres palabras, quiero una bebida, etc.	e
86.	Pronombre A mi, mi	e
87.	Se refiere a si mismo por su propio nombre	e
88.	Utiliza nombres de objetos familiares	e
116.	Constantemente hace preguntas: ¿Qué es esto? ¿Qué es aquello?	f
117.	Se refiere a si mismo como "yo"	f
118.	Pregunta con la forma "por qué"	f
119.	Expresa sentimientos, deseos, problemas verbalmente	f
120.	Narra experiencias de una manera coherente	f
121.	Da su nombre completo cuando se le pide	f

Hasta:

7.	Escucha música	a
8.	Busca el sonido con los ojos	a
9.	Vuelve la cabeza hacia el sonido	a
26.	Sigue el movimiento de los objetos con los ojos	b
27.	Mira a su alrededor	b
28.	Copia sonidos cuando los oye	b
29.	Responde al NO	b
45.	Entrega objetos al pedirselos	c
46.	Responde a preguntas por ej. ¿Dónde está tu vestido?, si los objetos están a la vista	c
66.	Responde a indicaciones, por ej. ¡Ven aquí! ...	d
67.	Escucha el ritmo y está interesado en la repetición de sonidos	d
89.	Obedece instrucciones sencillas	e
90.	Escucha historias sencillas	e
91.	Entiende órdenes que contengan: en, detrás, debajo, encima, enfrente de, arriba, debajo de.	e
92.	Puede diferenciar correctamente entre una cosa y muchas cosas	e
122.	Escucha historias más variadas y más largas ...	f
123.	Escucha y atiende a razones dadas verbalmente.	f

SOCIALIZACION

10.	Muestra una expresión consciente	e
11.	Busca, sonrie y vocaliza	a
12.	Se vuelve responde a la gente	a
13.	Reconoce a las personas familiares	a
30.	Muestra interes por extraños, mirando sus movimientos	b
31.	Responde a expresiones faciales, por ej. devuelve sonrisas	b

47.	Juega a "tortitas"	c
48.	Atrae la atención haciendo ruidos	c
49.	Necesita o a aprobación del adulto para portarse bien	c
50.	Intenta hacer reír a otros	c
51.	Muestra afecto o cariño	c
68.	Mira su imagen en el espejo con interés	d
69.	Exige posesiones propias	d
70.	Muestra objetos y los ofrece	d
71.	Mueve la mano para decir adiós	d
93.	Juega en compañía con otros, pero aún no colabora con otros	e
94.	Ha aprendido a responder a las otras personas como ellas desean	e
95.	Trae y lleva lo que se le pide	e
96.	Le gusta ver dibujos en los libros	e
125.	Espera "su turno", puede "participar" a veces .	f
126.	Ayuda en las tareas doméstica, por ej. limpia la mesa, barre, etc.	f

OCUPACION

Habitualidad manual (Movimientos finos de dedos)

14.	Es capaz de sostener objetos con las manos durante períodos cortos	a
15.	Es capaz de agarrar con las manos objetos cuando se le ofrecen	a
32.	Se pasa cosas de una mano a otra	b
33.	Coge objetos entre el índice y el pulgar	b
34.	Utiliza el dedo índice para explorar	b
52.	Hace rayas con lápiz o pinturas	c
53.	Mete la mano en un recipiente y coge todos los objetos que haya en él	c
72.	Espontáneamente garabatea con pinturas o lápiz	d
73.	Pone ladrillos, cajas, etc. una sobre otra	d
97.	Puede ensartar cuentas gordas	e
98.	Puede desatornillar tuercas o dar vueltas a una manilla	e
99.	Echa agua de una taza a otra	e
127.	Puede cortar papel con tijeras	f
128.	Maneja objetos quebradizos por ej. loza	f

Agilidad (Control motor burdo)

16.	Intenta alcanzar objetos con las manos, aunque no atine	a
-----	---	---

17.	Manipula objetos	a
35.	Alcanza objetos echándose hacia adelante	b
36.	Tira objetos al suelo	b
54.	Busca los objetos caídos inclinándose sobre ellos	c
55.	Alínea dos o más cubos o ladrillos	c
74.	Puede dar una patada a una pelota sin caerse ..	d
75.	Tira el balón intencionadamente sin caerse	d
100	Coge objetos sin caerse	e
101.	Puede dar saltos con ambos pies	e
102.	Abre puertas	e
103.	Se sube a una silla y puede estar en ella	e
104.	Se sienta a la mesa por si solo	e
105.	Quita la tapa de una caja y la vuelve a poner .	e
129.	Salta con ambos pies desde el final de la escalera al suelo sin requerir ayuda	f
130.	Se mantiene sobre un pie "a la pata coja" por cortos períodos	f

Protocolo Primary

AUTOVALIMIENTO

Alimentación:

1. Succiona correctamente (a)

Leche por las comisuras de los labios. Si el niño ya ha sido destetado, el item también debe acreditarse.

2. Las muestras de reconocer los alimentos (a)

El niño debe mostrar algún signo, por ejemplo aumento de la excitación ante la vista del biberón.

18. Mueve la boca ante la vista de los alimentos (b)

El niño debe hacer movimientos de succión con sus labios ante la vista de los alimentos, por ejemplo, cuando se le acerca el biberón. El item también debe ser acreditado si se trata de un niño mayor que come con cuchara o se alimenta solo.

19. Come semi-sólidos que le dan en cucharadas (b)

El niño debe ser capaz de comer algunas cucharadas de papilla y de tragar sin atragantarse ni dejar salir el alimento fuera de la boca.

37. Utiliza los dedos para comer (c)

El niño debe utilizar los dedos para llevar comida a la boca.

38. Realiza correctamente el movimiento de llevar la cuchara a la boca (c)

El niño no necesita realmente meter ningún alimento a la boca, inclusive puede llevar la cuchara al revés. Primero debe poner la cuchara en el plato y después en su boca, con una frecuencia mínima de una vez por comida, teniendo a su alcance la cuchara y el plato. El item deberá ser acreditado si el niño es capaz de alimentarse con cuchara.

56. Muerde galletitas, etc. (d)

El niño debe ser capaz de morder más que succionar alimentos sólidos.

57. Pela o desenvuelve los alimentos sin recordarle que es necesario hacerlo (d)

El niño debe ser capaz de pelar un plátano o desenvolver un caramelo sin que primero intente comerlo con cáscara o con papel. El niño debe discriminar correctamente entre lo comestible y lo desechable.

58. Utiliza la cuchara (puede derramar algo de comida) (d)

El niño debe ser capaz de utilizar la cuchara para comer alimentos preparados de modo tal que puedan ser tomados con dicho utensilio, pudiendo aceptarse sólo una ayuda ocasional.

76. Toma una taza y bebe sin ayuda, sin derramar líquido (e)
El niño debe ser capaz de tomar la taza, beber sin derramar y volver la taza a su lugar. Se considera igualmente positivo si derrama algo de líquido ocasionalmente.

77. Come sin ayuda (e)
El niño debe ser capaz de comer por sí mismo y sin ayuda cuando le dan el plato con comita y la cuchara. Los alimentos deben estar especialmente preparados para ser comidos. Hay que ser tolerante ante negativas del niño o accidentes ocasionales.

106. Utiliza el tenedor sin dificultad (la comida puede estar cortada y preparada (f)
El niño debe ser capaz de utilizar el tenedor correctamente y no usarlo "como si fuera una cuchara", en comidas ya preparadas de antemano.

107. Es capaz de servirse una bebida (f)
El niño debe ser capaz de servirse por sí mismo bebida, ya sea de una jarra o de una llave que le sea fácilmente accesible.

Desplazamiento:

3. Levanta la cabeza (a)
En posición vertical el niño es capaz de sostener la cabeza sin necesidad de ayuda.

4. Se sienta con pequeña ayuda (a)

El niño debe ser capaz de permanecer sentado, apoyado en almohadones, durante 5 minutos como mínimo.

20. Se siente con la espalda casi derecha, sin soporte, durante períodos cortos (b)

El niño debe ser capaz de mantenerse sentado sin volcarse durante 5 minutos como mínimo.

21. Salta, cuando se lo sostiene parado (b)

Se acredita el ítem si el niño algunas veces salta cuando se lo sujeta en posición de pie. Deberá ser acreditado si el niño es capaz de mantenerse parado, tomado de algo.

39. Se levanta y mantiene de pie, tomado de algo (c)

El niño debe ser capaz de levantarse y mantenerse parado mientras se toma de algo, al menos durante tres minutos. Este ítem deberá ser acreditado si puede estar parado sin sujetarse.

40. Gatea o se arrastra (c)

El niño debe ser capaz de moverse bastante libremente, gateando, arrastrándose, o deslizándose sentado. Este ítem deberá ser acreditado, si ya camina sin ayuda.

59. Descubre medios para obtener cosas que necesita (d)

El niño debe ser capaz de moverse con un propósito expreso. La tarea es más difícil que arrastrarse simplemente,

por ejemplo, ve su juguete favorito en una mesa baja, llega hasta ella, se levanta y lo toma.

60. Camina sin ayuda (d)

El niño debe ser capaz de dar por lo menos 5 pasos, tomándose de la mano de alguien o de los muebles. Este item debe ser acreditado si camina solo.

78. Sube escaleras juntando los dos pies en cada escalón (e)

El niño debe ser capaz de subir, por sí solo, sin arrastrarse, por lo menos 4 escalones, pudiendo utilizar la baranda para tomarse.

79. Baja escaleras juntando los dos pies en cada escalón (e)

El niño debe ser capaz de bajar escaleras por sí solo como en el item 78, y se le puede permitir utilizar la baranda.

108. Corre (f)

Este item se acredita si el niño es capaz de correr libremente, flexionando las rodillas en cada paso.

109. Trae o lleva objetos grandes (f)

El niño debe ser capaz de mover objetos (sillas, cajas grandes) de un lugar a otro con algún motivo, por ejemplo, tomarlos para jugar.

Higiene:

22. Utiliza la bacinica (o el inodoro) cuando se lo coloca allí (b)

El niño debe utilizar por lo menos una vez al día la bacinica o el inodoro. Dependerá de la frecuencia con que se lo ponga, pero el item será acreditado cuando el niño sepa para qué sirve la bacinica (o el inodoro).

41. Mueve el intestino con regularidad (c)

Este item debería ser acreditado si generalmente se puede predecir el movimiento de intestinos y el niño puede ser puesto en la bacinica. Se puntea el item si el niño está entrenado en el aseo.

61. Ha establecido cierta regularidad en el control de esfínteres diurno y espera hasta que se lo atienda (d)

El niño debe ser capaz de mostrar frecuentemente algún signo de que está mojado y/o sucio, indicando que sabe que tienen que hacerle algo.

80. Tiene control diurno de su vejiga, yendo seguido al baño (e)

Se acredita el item si el niño permanece seco durante el día, cuando se lo ha llevado al baño con la frecuencia necesaria para que así sea. La iniciativa, en esta etapa, puede ser propia o de su madre, pero no debe mojarse con frecuencia mientras se lo lleva al baño.

81. Está entrenado en el uso del baño (con accidentes ocasionales) (e)

El niño debe tener control de sus esfínteres y no mojarse ni ensuciarse, en el día, durante los intervalos entre las idas al baño, pudiendo tener accidentes ocasionales (por ejemplo, por excitación). Si moja la cama por la noche el ítem igual se acredita.

110. Pide ir al baño o va por sí mismo (f)

El niño debe ser capaz de darse cuenta anticipadamente - que necesita ir al baño y debe tener el hábito de pedir (a través de gestos o palabras) que lo lleven, o hacerlo por sus propios medios. Se exige por parte del niño un esfuerzo conciente para anticipar un "accidente".

111. Se sube solo al asiento del inodoro (o utiliza correctamente el baño de los mayores) (f)

El niño debe ser capaz por sí mismo de subirse y usar los inodoros comunes (o el artefacto o sistema que utilicen en su hogar), habiendo abandonado definitivamente la bacinica o asientos especiales.

112. Se atiende solo en el baño, excepto para limpiarse (f)

El niño debe ser capaz de desvestirse lo necesario en el baño y luego vestirse por sus propios medios.

25. Dos sílabas da-da, ba-ba, etc. (b)

Estos cinco items se refieren al desarrollo de la vocalización prelingüística. Al principio el niño sólo grita, pero pronto empieza a hacer pequeños ruidos de garganta y más tarde gorjea y emite risitas o ruidos como / chasquos. Las primeras emisiones corresponden a vocales y paulatinamente aparecen las consonantes.

El item 25 se refiera a la producción de dos sonidos de consonantes.

El item 25 se acredita cuando combina frecuentemente dos sílabas juntas.

Cada uno de estos cinco items deben acreditarse cuando el niño ha pasado / cada estadio.

43. Utiliza una palabra (c)

El niño debe utilizar por lo menos una palabra en forma clara, consecuente y apropiada. Este criterio no debe ser muy estricto y se debe aceptar en / este estadio que el niño utilice por ejem. la palabra "perrito" para nombrar no sólo a los perros sino a todos los animales, siempre que no la utilice para designar objetos sin relación con la clase de animales (tales como casas, árboles, personas, etc.)

44. Utiliza de 3 a 4 palabras (c)

Para acreditar este item se usan los criterios del item anterior, para el niño debe emplear por lo menos 3 palabras.



64. Dice algunas palabras inteligibles en jerga incipiente (d)
El niño se expresa como si estuviera manteniendo una conversación, utilizando inflexiones apropiadas en algunas palabras inteligibles y una gran cantidad de lenguaje ininteligible.

65. Utiliza veinte palabras sueltas (d)
Este ítem será acreditado si el niño utiliza por lo menos veinte palabras sueltas, aplicando los criterios del ítem 43.

IZT. 1000742

84. Utiliza combinaciones de dos palabras (e)

Ej. 1 "Quiero agua", "Ven papá".

El niño debe utilizar espontáneamente por lo menos dos diferentes combinaciones de dos palabras cada una. No deben considerarse positivas las palabras repetidas como imitación.

Comprensión y uso del lenguaje:

De los ítems que siguen los siete primeros se refieren al interés inicial del niño por su entorno y representan los inicios de la comprensión. Estos ítems / deben ser acreditados automáticamente, si el niño sobrepasó estas tempranas / etapas.

7. Escucha música (a)

Si el niño muestra de alguna manera estar escuchando música (por ej. quedarse quieto cuando la oyó) el ítem se acredita como positivo.



8. Busca con los ojos de donde proviene el sonido (a)

El item se acredita si el niño busca con la mirada la fuente de un sonido o mira a su madre cuando le habla.

9. Vuelve la cabeza hacia el sonido (a)

Se acredita el item si el niño normalmente vuelve la cabeza en la dirección de donde viene un sonido suficientemente fuerte y fácilmente distinguible / de cualquier otro ruido lejano.

26. Sigue el movimiento de los objetos con los ojos (b)

Estando el niño recostado sobre su espalda debe seguir por lo menos durante una corta distancia, un objeto brillante presente ante su campo visual.

27. Mira objetos a su alrededor (b)

Se acredita este item cuando el niño mira los objetos que están a su alrededor en la habitación.

28. Imita los sonidos que oye (b)

Este item se acredita si el niño algunas veces imita sonidos. La reproducción del sonido realizada por el niño no necesita ser perfecta, siempre que esté claro que es un intento de imitar lo que ha oído.

29. Responde al no (b)

Se puntea este item si generalmente el niño se detiene en lo que está haciendo cuando se le dice "NO" en voz alta,

clara y firme. Si sólo mira hacia arriba y continúa la actividad prohibida, no se puntea el ítem.

45. Entrega objetos cuando se los piden (c)

Se pide al niño que entregue el objeto que posee y se extiende la mano para recibirlo. Si alguna vez responde cumpliendo la petición el ítem es acreditado.

46. Estando los objetos a la vista, responde a preguntas sobre ellos (c)

El ítem se acredita si el niño responde a preguntas de este tipo indicando dónde está el objeto o buscándolo.

66. Responde a indicaciones sencillas. Ej. "Ven aquí" (d)

Si el niño generalmente responde a órdenes sencillas, el ítem es acreditado. Se deben hacer concesiones ante negativas.

67. Responde al ritmo y procura reproducir los sonidos (d)

Si el niño responde de cualquier forma al ritmo y trata de reproducir sonidos (un juguete chirriante, por ejemplo) Se acredita también si ha pasado esta etapa.

89. Obedece órdenes sencillas (e)

Este ítem se acredita si el niño responde correctamente por lo menos a / cuatro de las siguientes órdenes:

a) Por favor, cierra la puerta.

b) Trae el ladrillo.

- c) Tírame la pelota.
- d) Dame tu saco.
- e) Enséñame tus manos.
- f) Cierra tus ojos.

Las instrucciones no deben acompañarse de gestos. Los objetos mencionados deben estar cerca del niño junto con otros cuatro o cinco para que el niño pueda escoger lo que se le ha pedido. La calidad de la respuesta no es tan importante, como que esté claro que el niño entendió bien la orden.

90. Escucha historias sencillas (e)

Si el niño pone interés en las historias, aún cuando sean muy cortas, se acredita el ítem, al igual que si realiza el ítem 122.

91. Entiende órdenes que contengan referencias de ubicación tales como: sobre, en, detrás, debajo, encima, enfrente de, arriba, debajo de (e)

Este ítem se acredita si el niño responde correctamente por lo menos a / cinco de las siguientes frases (no utilizar gestos):

- a) Pon el libro arriba de la silla.
- b) Mete el libro en la caja.
- c) Párate detrás de la silla.
- d) Párate enfrente de Juan (usar el nombre de una persona muy conocida por el niño).
- f) Pon el juguete encima de la caja.
- g) Pon el lápiz debajo del papel.

92. Diferencia correctamente "una cosa" de "muchas cosas" (a)

El vocabulario que se use no importa; por ejemplo, puede decirse "un montón" o "muchos". El niño debe ser capaz de diferenciar un objeto de un gran número de objetos (más de dos o tres). Usar contadores, piedritas, monedas, etc. y pedir al niño "dame una" y "dame un montón". Cada cosa debe preguntarse tres veces, y el ítem sólo se acredita si el niño responde correctamente a las seis órdenes.

122. Escucha historias más largas y variadas (f)

Este ítem se puntea si el niño muestra interés por historias de 30 a 50 frases que tengan tres o cuatro personajes.

123. Demuestra entender las razones que fundamentan una orden dada (f)

Se acredita este ítem si el niño escucha instrucciones y demuestra que comprende las razones que se le dan para una orden concreta como "limpia tus pies antes de entrar, así no embarras el piso". Debe quedar claro por lo que dice o hace que entendió el por qué del pedido.

124. Al pedirle una o dos cosas, las trae. Ej. "Dame dos libros" (f)

Se colocan cuatro libros delante del niño y se le pide primero un libro y después dos, y se repiten nuevamente estos pedidos. Se acredita el ítem si responde a las

cuatro preguntas correctamente.

SOCIALIZACION

10. Muestra una expresión consciente, atenta (a)

11. Busca, sonrío y vocaliza (a)
12. Responde a la gente con movimientos corporales (a)
13. Reconoce a las personas familiares (a)
30. Se interesa por personas extrañas mirando sus movimientos (b)
31. Responde a expresiones faciales. Ej. devuelve sonrisa (b)

Los seis primeros items de esta sección se refieren a los comienzos de la conducta social infantil, por ejemplo, sus respuestas a la gente. No es difícil decidir si el niño obtiene crédito en estos items, aunque en algunos casos de niños pequeños, sea difícil descubrir si reconoce a personas conocidas (13). Cualquier señal que de res

ponde en forma diferente a su madre, es suficiente para que este ítem se acredite en niños que viven en su hogar y son criados por su madre. En otros casos, es suficiente con que el niño dé muestras de reconocer a otras personas.

47. Realiza juegos simples por imitación (palmadas, aplausos)

(c)

El niño debe ser capaz de dar palmadas por imitación o respondiendo a pedidos verbales, o realizar cualquier juego imitativo de este tipo (ej. "tortitas de manteca").

48. Llama la atención haciendo ruidos (c)

El niño debe ser capaz de hacer ruidos distintos al llanto para llamar la atención de los mayores.

49. Hace lo que se le dice para que lo aprueben (b)

Se puntea el ítem si el niño hace algún intento de realizar lo que se le dijo, para que lo aprueben.

50. Intenta hacer reír a otros (c)

Este ítem se acredita si el niño muestra una tendencia a repetir actividades que han hecho reír a alguien.

51. Da muestras de afecto o cariño (c)

El niño debe participar activamente en abrazos y besos, etc. La respuesta pasiva al afecto no es suficiente.

68. Se mira en el espejo con interés (d)

Se puntea este item si el niño muestra un interés activo por su imagen en el espejo, por ejemplo, la busca, la señala con el dedo, etc. Si simplemente sonríe ante el espejo, no se acredita. Se acredita si ha pasado esta etapa.

69. Tiene nociones de propiedad personal (d)

Este item se acredita si el niño muestra alguna noción de propiedad personal, por ejemplo, vigilando sus juguetes ante los otros niños.

70. Ofrece y da objetos (d)

Se acredita el item solamente si el niño está realmente dispuesto a ceder cosas cuando las ofrece.

113. Seca sus manos adecuadamente, sin mucha ayuda (f)

El niño debe ser capaz de: a) secar sus manos regularmente con una toalla que puede serle ofrecida; b) secarse entre los dedos.

Vestido:

42. Cooperar pasivamente cuando lo visten (c)

El niño no debe resistirse a que lo vistan y coopera por lo menos extendiendo sus brazos después que su mano fue puesta en la manga.

63. Extiende sus brazos y pies cuando lo visten (d)

El niño debe ser capaz de extender sus brazos cuando hay que ponerle las mangas y alargar sus pies para ponerle las medias o zapatos.

82. Ayuda cuando lo visten (e)

El niño debe ser capaz de realizar por lo menos una de estas actividades: meter su brazo en una bocamanga grande, ayudar a subirse los pantalones o darle las prendas a quien lo va a vestir.

83. Se quita el calzado (e)

El niño debe quitarse frecuentemente las medias o cualquier clase de calzado durante el proceso de desvestirse. Puede hacerlo espontáneamente o en respuesta a una petición; el hecho es que debe hacerlo con un propósito. No se acredita el que se quite el calzado ocasionalmente durante el juego.

114. Se quita y se pone prendas sencillas (f)

El niño debe ser capaz de quitarse y ponerse por lo menos una de las siguientes prendas: tapado, "pullover", campera o saco. No necesita saber abrocharse o desabrocharse la ropa (botones, cierre de cremallera, etc.).

115. Se desabrocha botones accesibles (f)

El niño debe ser capaz de desabrochar botones grandes, que estén a su alcance, por ej. en la parte delantera de un tapado.

COMUNICACION

Desarrollo de la comunicaci6n:

5. Ruidos indiferenciados, gritos (a)
6. Gorjear (a)
23. Sonidos mmmmm o ssss (b)
24. Vocalizaciones del tipo: iiiiii, etc. (b)
85. Utiliza frases de tres palabras. Ej. "Quiero una masita" etc. (e)

El niño debe utilizar espontáneamente por lo menos dos frases diferentes de tres palabras.

86. Utiliza el pronombre "Mi" (e)
El niño debe utilizar el pronombre mi (o similares como me, mío a mío, referidos a sí mismo o a sus pertenencias.

87. Se refiere a sí mismo por su propio nombre (e)
El niño debe utilizar su propio nombre, referido a sí mismo o a sus pertenencias. Se acredita como positivo si realiza el ítem 117.

88. Utiliza nombre de objetos familiares (e)
Este ítem deberá acreditarse si el niño nombra por lo me-

nos cuatro objetos (no personas)

116. Hace preguntas constantemente. Ej. ¿Qué es aquello? (f)
Se acredita este punto si el niño hace preguntas del tipo de las indicadas arriba o si ha pasado esta etapa.
117. Utiliza la palabra "yo para referirse a sí mismo (f)
El niño debe utilizar generalmente la palabra yo para referirse a sí mismo, aún cuando en algunas ocasiones diga "mi lo hizo" o se refiera a sí mismo por su nombre.
118. Utiliza el "por qué" (f)
El niño tendrá que preguntar alguna vez ¿por qué? con el significado correcto.
119. Expresa verbalmente sentimientos, deseos, problemas (f)
Se refiere al uso que el niño hace del lenguaje. El debe acreditarse cuando puede combinar palabras para preguntar por lo que necesita y es capaz de explicar sus problemas.
120. Narra experiencias en forma coherente (f)
El niño debe ser capaz de a) hablar con frases, b) hablar lo suficientemente claro como para que le entiendan y c) hablar coherentemente acerca de una serie de acontecimientos tales como las actividades de la mañana, / un día de compras, etc.

121. Dice su nombre completo cuando se le pregunta (f)

El niño debe ser capaz de decir tanto su nombre de pila como su apellido cuando se lo preguntan. Se le puede brindar alguna ayuda para que diga el apellido.

71. Mueve la mano para decir adiós (d)

El niño debe ser capaz ante una mínima sugerencia (por ej. una sola petición verbal) de mover la mano para decir adiós en situaciones apropiadas.

93. Juega en compañía de otros niños, pero aún no colabora con ellos (e)

En este nivel el niño puede continuar con sus propios juegos, atendiendo poco a los otros niños, pero debe ser capaz de jugar sin interferir con ellos. Se acredita si pasó esta etapa y juega cooperativamente con otros niños.

94. Ha aprendido a responder a los pedidos de otras personas (c)

El niño debe ser capaz de responder a los pedidos de los adultos, hechos sin gritos ni órdenes insistentes. Por ejemplo: si se dice "por favor, quédate quieto, que me duele la cabeza", el niño debe ser capaz de quedarse quieto aunque sea por un tiempo relativamente corto.

95. Trae y lleva lo que se le pide (e)

El niño debe ser capaz de:

a) Responder correctamente a una orden sencilla, por Ej.

"Dale el libro a...." (una persona conocida del niño)
b) Responder correctamente a una orden sencilla, como por
ej. "Trae el pan", cuando el pan está a la vista.
Debe tener el hábito de responder a los pedidos del adulto
ayudando voluntariamente a sus padres, maestros, etc.

96. Le gusta ver dibujos en los libros (e)

El niño debe mantener el interés mientras mira dos o tres
dibujos seguidos.

125. A veces espera "su turno" y puede "participar" (f)

El niño debe ser capaz de esperar su turno, y participar,
cuando un adulto le dice que lo haga. No es necesario
que espere o participe espontánea y consecuentemente.

126. Ayuda en tareas domésticas. Por ejemplo: limpiar mesas,
barrer, etc. (f)

Cuando se lo incentiva, el niño debe ser capaz de ayudar
al adulto en tareas domésticas sencillas (juntar sus ju-
guetes, regar las plantas etc.). No es necesario que la
tarea esté bien realizada, o la haga por su propia inicia
tiva: de hacerlo el item también debe ser acreditado.

Se le puede disculpar ante negativas ocasionales, pero el
item debe acreditarse si el niño generalmente quiere ayu-
da.

OCUPACION

Habilidad manual:

14. Es capaz de sostener, durante un corto tiempo, objetos - con las manos (a)

El niño debe ser capaz de sostener un objeto adecuado, por ejemplo, un sonajero, colocado en sus manos.

14. Es capaz de tomar objetos con las manos, cuando se le ofrece (a)

El niño debe ser capaz de tomar un objeto apropiado (por ejemplo, un sonajero cuando está a su alcance). Pueden permitírsele varios intentos.

32. Pasa cosas de una mano a otra (b)

El niño debe ser capaz de cambiar objetos de una mano a la otra, aunque sea ocasionalmente.

33. Toma objetos pequeños usando pinza digital (pulgares-índice) (b)

El niño debe ser capaz de tomar un objeto (por ejemplo una pasa de uva o una miga de pan), utilizando el pulgar y el índice.

34. Utiliza el dedo índice para explorar (b)

El niño debe ser capaz de explorar objetos con su dedo índice.

52. Traza rayas con lápiz o crayón (c)

El niño debe ser capaz de hacer una raya (más que un punto), ya sea espontáneamente o imitando a otras personas.

53. Mete la mano en un recipiente y saca todos los objetos que hay en él (c)

Se le da al niño una caja que contenga tres o cuatro objetos pequeños. Se acredita el ítem si el niño intenta tomar todos los objetos. Se le permiten varios ensayos.

72. Garabatea espontáneamente con crayones o lápices (d)

Cualquier clase de garabato es aceptable, con tal de que haya sido hecho espontáneamente y no sólo por imitación.

73. Apila objetos (cajas, cubos, etc.) (d)

El niño debe ser capaz, en sus juegos, de apilar objetos o construir estructuras más elaboradas.

97. Ensarta cuentas grandes (e)

Se le da al niño una caja conteniendo cuentas grandes y un cordón de zapato con un nudo en un extremo para evitar que se salgan. El niño debe ser capaz de ensartar por lo menos doce cuentas en diez minutos.

92. Desatornilla tuercas o desenrosca tapas (e)

Este ítem tiene por objeto examinar la habilidad del niño para realizar movimientos giratorios con algún fin determinado, utilizando las manos (desatornillar tuercas,

desenroscar tapas, etc.) Se acredita el item si el niño puede dar vueltas a una tuerca o tapa hasta sacarlas.

99. Vierte agua de una taza a otra (e)

Puede derramar algo, pero el niño debe ser capaz de verter la mayor parte del agua de una taza a otra.

127. Corta papeles, usando las tijeras (f)

El niño debe hacer los movimientos adecuados para cortar el papel con las tijeras. No se exige que corte en un lugar determinado.

128. Maneja objetos frágiles. Por ejemplo loza, bastante bien (f)

El niño debe manejar objetos frágiles sin romperlos. Se le permiten algunos accidentes ocasionales.

Control motor:

16. Intenta buscar objetos con las manos (a)

Cualquier intento de buscar objetos es suficiente para acreditar este item.

47. Manipula objetos (a)

El niño debe ser capaz de manipular cualquier objeto colocado en sus manos u otros que están a su alcance.

35. Se mueve hacia adelante tratando de alcanzar objetos (b)

El niño debe ser capaz, estando sentado, de moverse hacia adelante para buscar alguna cosa, sin perder el equilibrio. Se acredita el item aún cuando no alcance el objeto.

36. Tira objetos al suelo (b)

Se acredita este item si el niño, sentado en una silla alta, deliberadamente tira juguetes o otros objetos al suelo.

54. Busca los objetos caídos inclinándose hacia ellos (c)

Cuando el niño está sentado en una silla alta y tira objetos por un lado, se acredita el item si alguna vez mira para ver dónde han caído.

55. Trata de alinear dos o más cubos o ladrillos (c)

Se acredita el item si el niño muestra una tendencia a colocar cubos o ladrillos en fila.

74. Patea una pelota sin caerse (d)

El niño debe ser capaz de patear una pelota grande manteniendo el equilibrio; la exactitud de la dirección no es necesaria.

75. Arroja una pelota intencionalmente, sin caerse (d)

El niño debe ser capaz, estando de pie, de arrojar una pelota sin perder el equilibrio; la exactitud de la dirección no es necesaria.

100. Toma objetos sin caerse (e)

El niño, estando de pie, debe ser capaz de inclinarse y tomar un objeto sin caerse ni sentarse en el suelo.

101. Salta con los pies juntos (e)

El niño debe ser capaz de saltar hacia arriba y hacia abajo en el mismo sitio, teniendo los pies juntos, descansando en las puntas de sus pies y flexionando las rodillas mientras lo hace.

102. Abre puertas (e)

El niño debe ser capaz de abrir una puerta, accionando el picaporte y empujando para abrirla.

103. Se sienta sin ayuda (e)

Se acredita este item si el niño es capaz de sentarse en una silla en posición adecuada, sin ayuda. Puede utilizarse una silla baja de niño.

104. Se sienta solo a la mesa (e)

El niño debe ser capaz de sentarse en una silla y acercarse hasta la mesa. La silla y la mesa deben ser de tamaño adecuado.

105. Destapa y tapa una caja (e)

Se debe utilizar una caja de cartón que tenga la tapa con los lados que sobresalgan un poco.

129. Salta al suelo con ambos pies desde un escalón, sin ayuda (f)

El niño debe saltar con ambos pies y no utilizar la baranda.

130. Se para en un solo pie, por poco tiempo (f)

El niño debe ser capaz de mantenerse sobre un pie al menos por cinco segundos. Puede balancearse un poco, pero no debe perder su equilibrio.

T
2-2
4.

MANUAL PARA LA EVALUACION DEL PROGRESO EN EL DESARROLLO SOCIAL Y PERSONAL

PARA RETRASADOS MENTALES

FORMA P-A-C1

2a edicion

por
Dr. H. C. GUNZBURG

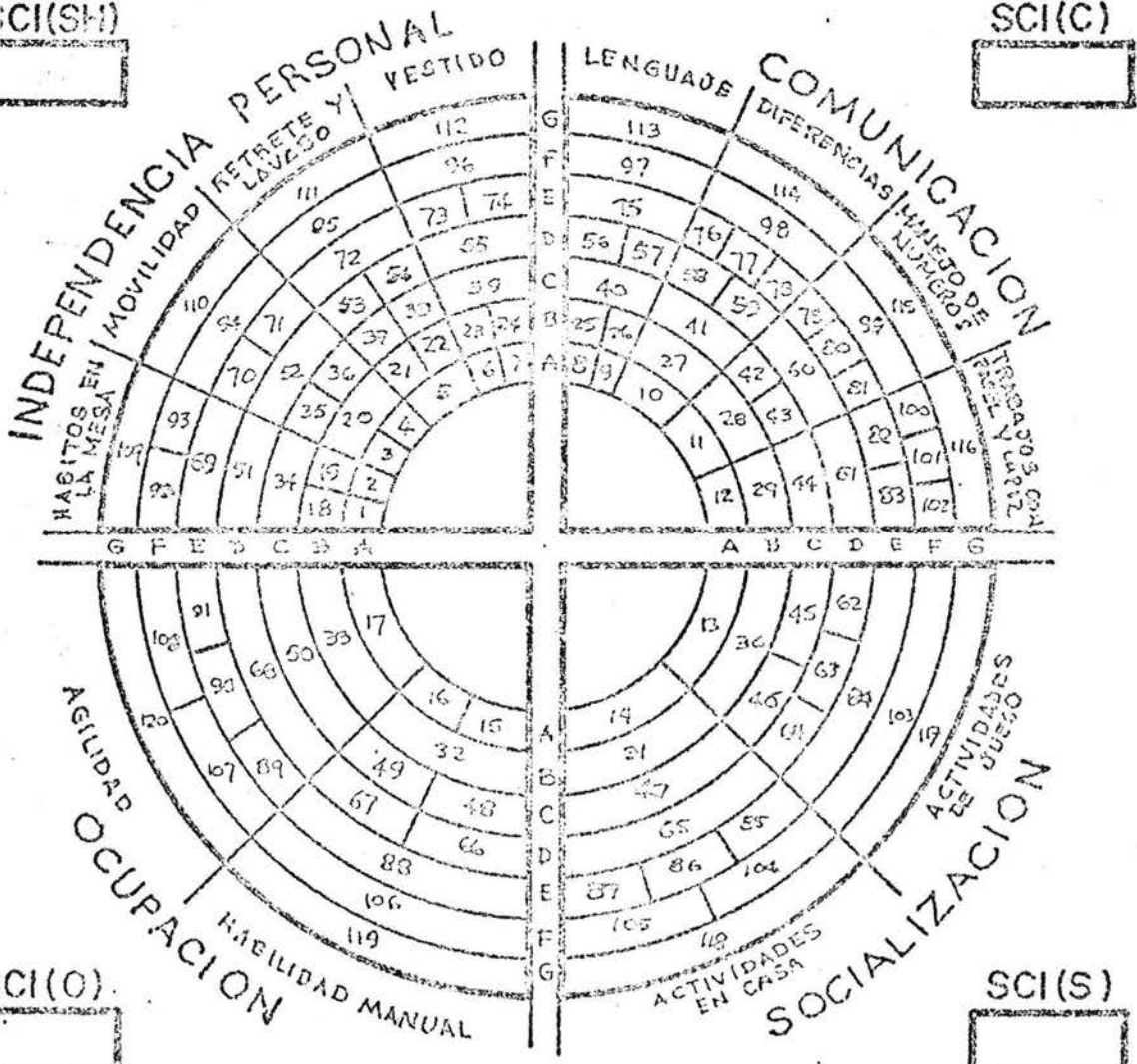
Traduccion: Lic. Concha Jacob

DEL PROGRESS ASSESSMENT CHART 1 (12a EDICION INGLESA)

EVALUACION SOCIAL

SCI(SH)

SCI(C)



SCI(O)

SCI(S)

(Nombre del Centro)

Sexo _____ Fecha de nacimiento _____ Edad _____

EVALUACION SOCIALINDEPENDENCIA PERSONALHábitos en la mesa

1.	Utiliza la cuchara cuando come, sin requerir ayuda	a
2.	Bebe sin derramar, sosteniendo el vaso con una sola mano	a
18.	Usa el tenedor sin dificultad (se le puede haber cortado y preparado la comida	b
19.	Es capaz de servirse una bebida	b
34.	Se sirve solo y come sin requerir demasiada ayuda	c
51.	Usa el cuchillo de mesa para "extender" la mantequilla o mermelada	d
69.	Usa el cuchillo de mesa para cortar, sin gran dificultad	e
92.	Come con cuchillo y tenedor correctamente y sin dificultad	f
93.	Sirve líquidos (café, leche)	f
109.	Utiliza el cuchillo para pelar fruta o cortar rebanadas de pan	g

Movilidad

3.	Sube escaleras, juntando los dos pies en cada peldaño	a
4.	Baja escaleras, juntando los dos pies en cada peldaño	a
20.	Anda en bicicleta, triciclo, o equivalente .	b
35.	Sube escaleras, apoyando un pie en cada peldaño sin agarrarse	c
36.	Baja escaleras, apoyando un pie en cada peldaño sin agarrarse	c
52.	Va por las casas vecinas y sitios cercanos .	d
70.	Requiere pequeña supervisión cuando juega fuera de casa y puede estar ausente durante una hora o más	e
71.	Sale con otros sin necesitar mucha supervisión	e
94.	Va por la vecindad sin vigilancia, pero no cruza calles	f
110.	Va por la vecindad sin vigilancia y cruza calles	g

Retrete y lavado

5.	Se "las arregla" en el retrete, pero con algún que otro "accidente"	a
21.	Pide ir al retrete o va solo	b
22.	Se seca solo las manos adecuadamente, sin ayuda	b
37.	Se cuida solo en el retrete, se limpia él mismo	c
38.	Se lava las manos con jabón aceptablemente .	c
53.	Se lava la cara más o menos bien (no necesariamente detrás de las orejas)	d
54.	Se cepilla los dientes	d
72.	Se arregla el pelo con regularidad	e
95.	Se baña adecuadamente todo el cuerpo, sin mucha supervisión	f
111.	Se prepara el baño (da el agua y reúne todas las cosas necesarias: jabón, toalla)	g

Vestido

6.	Se quita los calcetines	a
7.	Ayuda cuando le visten	a
23.	Se quita y se pone prendas sencillas de vestir	b
24.	Se desabrocha botones accesibles	b
39.	Se pone el cinturón y ajusta sus vestidos (botones, lazadas, cremalleras)	c
55.	Se desnuda por la noche con poca supervisión	d
73.	Se viste por la mañana con poca supervisión	e
74.	Se pone las prendas de vestir más usuales ..	e
112.	Se pone la corbata (chicos) hace lazadas (por ej. cintas en el pelo o en el delantal) chicas	g
96.	Se ata los cordones de los zapatos	f

COMUNICACION

Lenguaje

8.	Obedece instrucciones sencillas	a
9.	Entiende órdenes que contengan: en, dentro, detrás, abajo, arriba, enfrente de, encima de, debajo de	a

25.	Narra experiencias de una forma coherente ..	b
26.	Usa frases que contienen plurales, pretéritos, "yo", preposiciones	b
40.	Comprende preguntas sencillas y da respuestas razonables	c
56.	Puede definir palabras sencillas	d
57.	Usa frases más complicadas que contienen: porqué, pero, etc.	d
75.	Puede ejecutar "órdenes triples, por ej. por esto, luego, y después	e
97.	Puede entender direcciones: arriba a la izquierda, abajo a la derecha	f
113.	Puede repetir una historieta sin mucha dificultad	g

Diferencias

10.	Puede señalar diferencias de sexo (por ej. hombre, mujer, chico, chica)	a
27.	Puede discriminar colores clasificándolos ..	b
41.	Diferencia entre corto, largo, grande, pequeño, grueso y fino	c
58.	Discrimina y nombra cuatro o más colores sin equivocación	d
59.	Se refiere correctamente a "mañana" y "tarde"	d
76.	Reconoce su propia derecha e izquierda (por ej. brazo izquierdo, oreja derecha)	e
77.	Nombra los días de la semana y reconoce algunos días	e
78.	Comprende la diferencia entre día y semana, minuto y hora, etc.	e
98.	Conoce los cuartos de hora	f
114.	Dice la hora y asocia la hora del reloj con distintas acciones y acontecimientos	g

Manejo de números

11.	Puede distinguir correctamente entre una y muchas cosas	a
28.	Entiende la diferencia entre dos y muchas cosas	b
42.	Puede contar mecánicamente diez objetos	c
43.	Puede arreglárselas con números hasta cuatro (incluyendo la idea de "quitar")	c
60.	Puede ordenar objetos; por su tamaño, desde el más pequeño al más grande	d
79.	Puede contar mecánicamente 30 o más objetos ..	e

80.	Puede reconocer "conjuntos de números hasta 13 o más (incluyendo la idea de "quitar")...	e
81.	Puede reconocer monedas hasta un duro	e
99.	Reúne monedas diferentes hasta un duro	f
115.	Puede dar cambio de un duro	g

Trabajo con papel y lápiz

12.	Coge el lápiz y puede imitar trazos verticales y circulares	a
29.	Puede copiar círculos	b
44.	Dibuja "hombres" primitivos con cabeza y piernas	c
61.	Dibuja "hombres" y "casas" reconocibles	d
82.	Escribe su nombre con mayúsculas y lo reconoce entre otras palabras y nombres con mayúsculas	e
83.	Puede reconocer 40 o más palabras del vocabulario usual o del vocabulario de protección social	e
100.	Escribe su nombre (en cursiva)	f
101.	Lee instrucciones sencillas, por ej. en los transportes públicos (además del vocabulario de protección social)	f
102.	Dirige un sobre de manera aceptable	f
116.	Lee impresos sencillos, por ej. horarios de de radio y T.V.	g

SOCIALIZACION

Actividades de juego

13.	Juega en compañía de otros, pero aún no colabora con otros	a
30.	Espera su turno, puede "participar" a veces	b
45.	Juega cooperativamente con otros	c
46.	Disfruta divirtiéndose a otros	c
62.	Juega juegos competitivos por ej. escondite, "tú la traes", etc.	d
63.	Interpreta historietas que ha oído	d
64.	Canta, baila, siguiendo la música, pone discos	d
84.	Juega sencillos juegos de mesa: dominó, oca, lotería, etc.	e
103.	Juega sencillos juegos de pelota con otros, por ej. tirarse la pelota	f
117.	Juega sencillos juegos de mesa: dominó, oca, lotería, etc.	f

Actividades en casa

14.	Va a buscar y trae lo que se le pide	a
31.	Ayuda en labores domésticas, por ej. recoge la mesa, barre, etc.	b
47.	Sale por recorridos sencillos fuera de casa	c
65.	Va a tiendas o almacenes, esperando al adulto afuera	d
85.	Se le confía dinero en los recados	e
86.	Va a una tienda o almacén y compra cosas determinadas	e
87.	Asume responsabilidades pequeñas	e
104.	Ayuda en la casa, yendo a varias tiendas o establecimientos, para traer cosas determinadas	f
105.	Hace tareas rutinarias, pero sencillas, sin supervisión, por ej. vaciar el cesto de los papeles, ir a buscar agua, leche, el periódico	f
118.	Hace varias tareas sencillas, sin supervisión	g

OCUPACION

Habilidad manual (Movimientos finos de dedos)

15.	Puede ensartar cuentas gordas	a
16.	Puede desenroscar una tapadera o darle vuelta a la manilla de una puerta	b
32.	Puede cortar papel con tijeras	b
48.	Puede hacer uso constructivo con plastilina, bloques de construcción, etc.	c
49.	Puede recortar fotos, aunque no con precisión	d
66.	Puede enrollar hilo con cierta facilidad a un carrete	d
67.	Puede levantar construcciones con materiales apropiados (ladrillos, cubos de construcción, etc.)	d
88.	Puede cortar trapos con tijeras	e
106.	Puede apilar papeles, naipes, etc. en forma correcta	f
119.	Puede cortar con mucha precisión siguiendo contornos	g

Agilidad (Control motor grueso)

17.	Puede dar una patada a una pelota sin caerse	a
33.	Puede dar saltos con ambos pies	b
50.	Puede estar durante 10 segundos de puntillas	c
68.	Puede dar brincos sobre ambos pies	d
89.	Los chicos utilizan el martillo correctamente, las chicas empiezan a coser	e
90.	Puede tirar la pelota y dar al blanco a una distancia de metro y medio	e
91.	Utiliza los aparatos del campo de juego "con seguridad" y con aplomo (columpios, cuerdas, tobogán)	e
107.	Utiliza herramientas, utensilios de cocina, aperos de jardín	f
108.	Puede mantener el equilibrio de puntillas e inclinándose hacia adelante	f
120.	Puede mantener el equilibrio de puntillas en posición de cuclillas	g

P. A. C. 1

M A N U A L

INDEPENDENCIA PERSONAL

Hábitos en la mesa

1. Usa la cuchara cuando come, sin requerir ayuda (a)

El niño debe ser capaz de utilizar la cuchara para comer alimentos preparados de modo tal que puedan ser tomados con dicho utensilio, pudiéndose aceptar sólo una ayuda ocasional.

2. Bebe sin volcar, sosteniendo el vaso con una sola mano
(a)

El niño debe ser capaz de sostener una taza o vaso, apropiado a su tamaño, con una sola mano y beber sin derramar líquido.

18. Usa el tenedor sin dificultad (la comida puede estar cortada) (b)

El niño debe ser capaz de utilizar el tenedor correctamente y no usarlo "como si fuera cuchara", en comidas ya cortadas y preparadas de antemano.

19. Es capaz de servirse una bebida (b)

El niño es capaz de servirse una bebida por sí mismo, ya sea de una jarra o de una canilla, que le sean fácilmente

accesibles.

34. Se sirve y como, sin requerir demasiada ayuda (c)

Se puntúa este ítem si el niño es capaz de comer en la mesa de la siguiente manera:

- a) ~~Utiliza la cuchara y tenedor (no necesariamente el cu~~chillo) para comer alimentos preparados y cortados de antemano.
- b) Espera su turno y no exige se le sirva primero.
- c) Es capaz de servirse, discriminando papas, verduras de hojas, zanahorias, etc.
- d) No hay accidentes frecuentes en la mesa debido a torpezas, apresuramiento, glotonerías.
- e) Generalmente atrae poca atención hacia sí mismo, aunque, naturalmente tiene que ser ayudado de vez en cuando.

51. Usa el cuchillo para untar (d)

El niño debe ser capaz de "extender" manteca, mermelada, miel o paté, etc., limitándose a la galletita y/o rodaja de pan y no untar el mantel o la mesa.

69. Usa el cuchillo para cortar, sin gran dificultad (e)

Se mide la habilidad para utilizar el cuchillo para cortar algo de comida, en trozos de tamaño comestible. No necesita dominar completamente la habilidad de cortar, pues hay operaciones difíciles (carne con hueso, carne dura, etc.) que no necesitan ser cumplidas para acreditar este ítem.

92. Usa el tenedor y cuchillo sin dificultad (f)

El niño debe ser capaz de tomar o asir los cubiertos adecuadamente, de manera firme y usarlos apropiadamente, (por ej. corta con el cuchillo, pincha y levanta con el tenedor).

93. Se sirve líquidos, sin derramar (f)

Este ítem supone la habilidad de servirse líquidos (café, leche, etc.) sin derramarlo de un recipiente común (cafetera, botella de leche, etc.) a una taza o a un vaso.

109. Usa el cuchillo para pelar fruta o cortar pan (g)

El niño debe ser capaz de: controlar suficientemente bien el cuchillo, para pelar una manzana o pera, para cortar rebanadas de pan, de un espesor adecuado.

Movilidad

3. Sube escaleras, juntando ambos pies en cada escalón (a)

El niño debe ser capaz de subir por sí solo, sin arrastrarse, al menos cuatro escalones; puede usar la baranda para tomarse. Se acredita si el niño supera el ítem 35 si sube escaleras que no tienen baranda.

4. Baja escaleras (a)

El niño debe ser capaz de bajar escaleras por sí solo, como en el ítem 3; puede usar la baranda. Se acredita si el niño supera el ítem 36 o baja escaleras que no tienen baranda.

→ 20. Anda en juguetes de rueda (b)

El niño debe ser capaz de utilizar cualquier tipo de vehículo de juguete con ruedas (triciclo, autito, etc.) No necesariamente tiene que usar los pedales, sino que pueda empujarlo ayudado por los pies. Se acredita si lo utiliza para jugar en esta forma aunque el niño sea mayor.

35. Sube escaleras, alternando los pies (sin sostenerse) (c)

El niño debería ser capaz de:

- a) Subir 8 ó 10 escalones por sí mismo, sin utilizar la baranda.
- b) Poner un pie en el primer escalón y otro en el segundo y así durante todo el tramo.

36. Baja escaleras, alternando los pies (sin sostenerse) (c)

Se utiliza el mismo criterio que para el ítem 35.

52. Va a casas vecinas y lugares cercanos (d)

Se le permite abandonar la inmediata supervisión de la casa y estar fuera de la vista durante un tiempo corto; pero debe estar suficientemente cerca, de manera de poder llamarlo. Se acredita automáticamente si cumple el ítem 70.

→ 70. Juega fuera de la casa una hora o más (e)

El niño puede jugar con sus pares, durante una hora o más en un lugar que esté fuera de la vista y llamado de sus familiares. Debe ser capaz de volver solo. Se acredita si cumple el ítem 71.

71. Juega con otros sin necesitar supervisión (e)

El niño debe ser capaz de ir (solo o con otros) a jugar fuera de la casa sin supervisión, durante un largo período (una mañana o una tarde). Se acredita si cumple el ítem 94.

94. Anda por la vecindad pero no cruza calles de tránsito intenso (f)

Este ítem se acreditará si el niño puede ir por sí mismo a dos o tres casas de amigos o negocios en el barrio; aunque no sea capaz de cruzar solo calles de gran circulación. Se acredita si cumple el ítem 110.

110. Anda por la vecindad cruzando todas las calles (g)

El niño debe ser capaz de cruzar calles de gran circulación, utilizando los pasos peatonales o semáforos.

Higiene

5. Está entrenado para el uso del baño (con accidentes ocasionales (a)

El niño debe tener control de sus esfínteres y no mojarse ni ensuciarse, en el día, durante los intervalos entre las idas al baño, pudiendo tener accidentes ocasionales (por ej., por excitación). Si moja la cama por la noche el ítem igual se acredita.

21. Pide ir al baño o va por sí mismo (b)

El niño debe ser capaz de darse cuenta anticipadamente - que necesita ir al baño y debe tener el hábito de pedir (a través de gestos o palabras) que lo lleven a hacerlo por sus propios medios que exige por parte del niño un esfuerzo conciente para anticipar el "accidente".

22. Seca sus manos adecuadamente, sin mucha ayuda (b)

El niño debe ser capaz de: a) secar sus manos regularmente con una toalla que puede serle ofrecida; b) secarse entre los dedos.

37. Se atiende solo en el baño (c)

El niño debe tener la habilidad de atender sus aspectos físicos y saber apretar el botón e higienizarse. Se acredita igual en caso de requerir ayuda para una vestimenta.

38. Lava sus manos con jabón (c)

el niño debe:

- 1) Utilizar el jabón, sin hacer "tonterías".
2. Lavarse bien las manos como para no ensuciar la toalla.

53. Lava su cara más o menos bien (no necesariamente detrás de sus orejas) (d)

El niño debe tener la habilidad de cuidar sus ojos cuando se lava la cara con jabón: cerrar los ojos, lavar sobre ellos, limpiarse el jabón completamente y secar la cara

adecuadamente. No es necesario que se lave el cuello o -
detrás de las orejas.

54. Cepilla sus dientes (d)

El niño debe ser capaz de lavarse sus dientes, sin olvidarse de uno y otro lado. No es necesario que coloque la pasta dentífrica en el cepillo o que realice movimientos de arriba hacia abajo, en el cepillado.

72. Arregla su cabello con regularidad (e)

El niño debe ser capaz de cuidar su cabello según el corte que posea; algunos requieren el uso de peine frente al espejo; otros el uso del cepillo y otros, por ser muy cortos no necesitan peinarse y el ítem se acredita igualmente. Debe estar presentable aunque no sea más que una vez al día (generalmente cuando se lava y se viste).

95. Se baña adecuadamente sin mucha supervisión (f)

El niño debe ser capaz de bañarse o lavarse utilizando jabón, y luego secarse. En este estado puede tener ayuda para lavarse y secarse sus orejas, cabello y espalda.

111. Se prepara el baño (g)

El niño debe reunir el jabón, la toalla, abrir la canilla o ducha y desnudarse solo. Realiza todos los preparativos necesarios según las comodidades de la casa.

Vestido

6. Se quita el calzado (a)

El niño debe quitarse frecuentemente las medias o cualquier clase de calzado durante el proceso de desvestirse. Puede hacerlo espontáneamente o en respuesta a una petición; el hecho es que debe hacerlo con un propósito. No se acredita el que se quite el calzado ocasionalmente durante el juego.

7. Ayuda cuando lo visten (a)

El niño debe ser capaz de hacer por lo menos una de estas actividades; meter su brazo en una bocamanga grande o subirse los pantalones o darle las prendas al que lo va a vestir.

23. Se quita y se pone prendas sencillas (b)

El niño debe ser capaz de quitarse y ponerse por lo menos una de las siguientes prendas: "pullover", campera o saco. No necesita saber abrocharse o desabrocharse (botones, cierre de cremalleras, etc.).

24. Se desabrocha botones accesibles (b)

El niño debe ser capaz de desabrochar botones grandes, que estén a su alcance, por ejemplo en la parte delantera de un abrigo.

39. Cierra sus ropas (botones, hebillas, cierres) (c)

Se acredita cuando el niño acciona tres tipos de "rendedu-

duras" bastante bien, por ejemplo, botones, hebillas, cierres, etc. que sean fácilmente accedibles.

55. Se desviste al acostarse, con poca supervisión (d)

El niño debe ser capaz, cuando se lo manda a la cama, de desvestirse y ponerse ropa de dormir (camisón, pijama).

73. Se viste al levantarse, con poca supervisión (d)

El niño debe ser capaz, teniendo la ropa a la vista, de ponérsela y prendérsela. No se le debe ayudar cuando se viste, pero sí supervisarlo. En este estadio se le puede ayudar con los cordones de los zapatos, corbatas.

74. Se pone prendas comunes (e)

El niño debe ser capaz de encontrar sus prendas en el ropero o cómoda; ponerse la ropa interior, pantalones o vestido, medias, zapatos, colocándose los adecuados y prolijamente. No necesita más control que la supervisión final y no requiere saber anudar cordones o zapatos.

96. Ata los cordones de sus zapatos (f)

Los varones deben ser capaces de anudarse bien una corbata, las mujeres de atarse una cinta en el cabello o hacerse un lazo en la espalda (por ejemplo: delantal).

COMUNICACION

Lenguaje

8. Obedece órdenes sencillas (a)

Este ítem se acredita si el niño responde correctamente -- por lo menos a cuatro de las siguientes órdenes:

- a) Por favor, cierra la puerta.
- b) Trae el ladrillo.
- c) Tírame la pelota.
- d) Dame tu saco.
- e) Enséñame tus manos.
- f) Cierra tus ojos.

Las instrucciones no deben acompañarse de gestos. Los objetos mencionados deben estar cerca del niño junto con otros cuatro o cinco para que el niño pueda escoger lo que se le ha pedido. La calidad de la respuesta no es tan importante, como que esté claro que el niño entendió la orden.

9. Entiende órdenes que contengan referencia de ubicación especial, tales como: sobre, dentro, arriba, etc. (a)

Este ítem se acredita si el niño responde correctamente por lo menos a cinco de las siguientes frases (no utilizar gestos):

- a) Pon el libro arriba de la silla.
- b) Mete el libro en la caja.
- c) Párate atrás de la silla..

- d) Pon tus manos sobre tu cabeza.
- e) Párate enfrente de Juan (Usa el nombre de una persona muy conocida por el niño).
- f) Pon el juguete encima de la caja.
- g) Pon el lápiz debajo del papel.

25. Relata experiencias en forma coherente (b)

El niño debe ser capaz de:

- a) Hablar utilizando frases.
- b) Hablar suficientemente claro como para que se le entienda.
- c) Hablar coherentemente acerca de acontecimientos de la vida diaria (actividades de una mañana, un fin de semana, de un día de compras, etc.).

26. Usa frases que contienen plurales, pretéritos, "yo", preposiciones (b)

Para puntuar este ítem es necesario oír la conversación del niño durante un largo período. Debe ser capaz de utilizar combinaciones de sujetos y verbos. Se acredita el ítem si el niño utiliza "yo" y al menos un plural, un pretérito y una preposición. Si estas palabras no fueran oídas en una conversación espontánea, puede ser necesario hacerle algunas preguntas evitando sugerir directamente las palabras correspondientes. Por ejemplo si no ha empleado una preposición, pregúntale: ¿Dónde está el lápiz? Respuesta: en el cajón.

40. Comprende preguntas sencillas y da respuestas con sentido

(c)

El niño debe ser capaz de responder adecuadamente a por lo menos cinco preguntas de las siguientes:

- 1) ¿Qué haces cuando tienes hambre?
- 2) ¿Qué te pones en los pies?
- 3) ¿Qué haces con una pelota?
- 4) ¿Qué tomas cuando te levantas?
- 5) ¿En qué paseas?
- 6) ¿Con qué dibujas?
- 7) ¿De qué está hecha una ventana?
- 8) ¿En qué tomas agua?

56. Puede definir palabras sencillas (d)

El niño debe ser capaz de definir cuatro de las siguientes palabras: silla, ventana, zapato, tapado, pelota, taza.

Las respuestas pueden ir desde las que se expresan en términos de uso (por ejemplo ¿Qué es una silla? para sentarse), hasta definiciones conceptuales tipo diccionario.

57. Usa frases complicadas conteniendo porque, pero, que, sin embargo (d)

Se refiere a la habilidad del niño para usar palabras que expresen relaciones. Debe usar por lo menos tres de las siguientes palabras espontáneas: porque, pero, antes, al menos, sin embargo, ya, sin que, mientras, a pesar de.

75. Puede ejecutar órdenes triples por ejemplo: Pon. esto.. luego... después... (e)

El niño debe ser capaz no sólo de comprender el lenguaje, sino también mostrar memoria y habilidad para realizar las indicaciones sin confundirse, debiendo ejecutar las tres órdenes con la sucesión que le indicaron. No se debe hacer gestos ni ayudar al niño en la ejecución correcta de las órdenes. Por ejemplo: "coloca el libro sobre la mesa, luego toma el lápiz y después ven hasta la ventana".

97. Puede entender instrucciones que impliquen orientación: arriba a la izquierda, abajo a la derecha, etc. (f)

Utilizar por ejemplo un tablero perforado y clavijas de madera a fin de observar si el niño es capaz de entender y ejecutar (aunque la clavija no sea colocada correctamente) por lo menos cuatro de las seis instrucciones siguientes:

- 1) Coloca una clavija en el ángulo superior izquierdo.
- 2) Coloca una clavija en el ángulo inferior derecho.
- 3) Coloca una clavija en el ángulo superior derecho.
- 4) Coloca una clavija en el ángulo inferior izquierdo.
- 5) Rellena la segunda hilera comenzando desde abajo.
- 6) Rellena la columna de la izquierda.

Si se trata de niños con disminución física, es suficiente que ellos señalen las posiciones requeridas.

113. Puede repetir un cuento sin mucha dificultad (g)

El cuento debe ser sencillo, desconocido para el niño y

que se refiera a dos o tres personajes, conteniendo de diez a doce frases cortas. El niño debe ser capaz de repetir el cuento inmediatamente después que se lo hayan contado. Debe relatar los hechos principales en la relación dada, diferenciando los personajes. Se le puede ayudar con preguntas del tipo: ¿Qué ocurrió después?

Discriminaciones

- 10. Puede diferenciar sexo masculino de femenino (hombre-mujer, niño-niña) (a)
Se utilizan cuatro dibujos diferentes de un hombre, una mujer, un niño y una niña, para ver si el alumno es capaz de discriminar entre los sexos, utilizando para ello cualquier palabra adecuada (por ejemplo: señorita, hombre, mamá, papá o si señala correctamente los dibujos pedidos.

- 27. Puede aparear por color (a)
Se utilizan 16 cuadros de papel, dos de cada uno de los siguientes colores: rojo, azul, amarillo, verde, marrón, anaranjado, negro y blanco. Se muestra al niño lo que debe hacer (aparear de a dos por color) y luego se pide que lo haga él. Debe aparear correctamente los 8 colores, sin necesidad de nombrarlos.

- 41. Diferencia entre corto-largo; grande-chico; grueso-fino
(c)
El niño debe ser capaz de establecer las seis siguientes

diferencias correctamente:

- 1) Señala cuál de los dos lápices es corto y cuál es largo.
- 2) Señala cuál de las dos cucharas es corta y cuál es larga.
- 3) Señala cuál de las dos cajas es chica y cuál es gran-
de.
- 4) Señala cuál de las dos pelotas es grande y cuál es
chica.
- 5) Señala cuál de los dos lápices es grueso y cuál es fi
no.
- 6) Señala cuál de los dos libros es grueso y cuál es fino.

- 58. Nombra cuatro colores, sin error (d)

El niño debe nombrar los siguientes cuatro colores correc
tamente: rojo, azul, amarillo y verde.

- 59. Se refiere correctamente a la mañana y a la tarde (d)

El niño debe siempre responder correctamente cuando le
preguntan si es la mañana o la tarde. Las preguntas, de-
ben hacerse varias veces a la mañana y varias veces a la
tarde. Sin embargo, si el niño utiliza la forma equivoca
da de saludo, el item no se acredita.

- 76. Reconoce derecha e izquierda en su propio cuerpo (por ej.
brazo derecho, etc.) (e)

El niño debe responder correctamente a cuatro de los si-
guientes mandatos:

- 1) Enséñame tu mano derecha.
- 2) Enséñame tu pie derecho.
- 3) Señálame tu ojo derecho.
- 4) Levanta tu mano izquierda.
- 5) Señálame tu oído izquierdo.

77. Nombra los siete días de la semana y asocia algunos con acontecimientos rutinarios (e)

El niño debe nombrar los siete días de la semana, aunque no sea en el orden correcto y también debe asociar por lo menos tres de ellos con ciertos acontecimientos apropiados: por ejemplo: lunes vuelve a la escuela, sábado, sale a pasear; etc., dependiendo éstos de la rutina del niño.

78. Comprende diferencias entre: día-semana; minuto-hora; mes-año; día-mes (e)

El niño debe ser capaz de responder correctamente dos veces, por lo menos, a tres de las siguientes diferencias:

día-semana minuto-hora mes-año día-mes

Preguntar por ejemplo ¿Qué es más largo, un día o una semana? (Si el niño no comprende se puede variar la forma)

Estas preguntas deben formularse dos veces cada una cam - biando el orden de las palabras (por ejemplo: día-semana; semana-día).

98. Conoce todos los cuartos de hora (f)

El niño debe ser capaz de decir la hora y aún cuartos:

El examinador marcará en un reloj: 10 horas; 11 y 15; 2 y 30, 3 y 45. El niño leerá la hora completa diciendo por ejemplo 10 ó 10 en punto, 11 y cuarto u 11 y 15; 2 y media ó 2 y 30; 4 menos cuarto ó 3 y 45.

Se acredita el ítem si las cuatro respuestas son correctas. Si comete un error se le da otra posibilidad utilizando el mismo cuarto pero cambiando la hora (por ejemplo si el error lo comete en 11 y 15, cambiar por 12 y 15). En esta segunda pregunta la respuesta debe ser correcta.

114. Conoce la hora y minutos; asocia la hora con distintas acciones (g)

Mostrar en un reloj de cartón las siguientes horas: 8, 10, 1.40, 9.15, 2.45 y preguntar ¿qué hora es? Además mostrar al niño dos horas diferentes en el reloj que se relacionen en su rutina (por ejemplo: 8 hr. ir a la escuela y 12 hr. comida), y preguntar qué ocurre normalmente a esa hora del día. Todas las respuestas deben ser contestadas correctamente.

Acciones cuantitativas

11. Puede diferenciar "una cosa" de "muchas cosas". (a)

El vocabulario que use no importa, por ejemplo puede decirse: un montón o muchos. El niño debe ser capaz de diferenciar un objeto de un gran número de objetos (más de 2 ó 3). Usar contadores, piedritas, monedas, etc. y pedir al niño "dame una" o "dame un montón". Cada cosa de-

be preguntarse tres veces y el ítem se acredita si el niño responde correctamente a las seis órdenes.

29. Pueden diferenciar entre "dos" y "muchas cosas" (b)

Se utiliza el mismo procedimiento y criterio de evaluación que para el ítem 11.

42. Puede contar mecánicamente diez objetos (c)

Hay que darle al niño dieciséis ladrillos o bolitas y pedirle que cuente diez; si se supone que llegó a contar por casualidad, hay que pedirle que lo efectúe nuevamente.

43. Puede operar con números hasta cuatro (incluso "sacar")

(c)

Utilizando contadores u otros objetos, pedir al niño que haga 4 sumas ($1+1$; $1+2$; $1+3$; $2+2$) y seis restas ($4-1$; $4-2$; $4-3$; $3-2$; $3-1$; $2-1$). Las preguntas pueden ser cambiadas en una forma concreta, por ejemplo: "si tienen cuatro bolitas y sacas dos, ¿cuántas te quedan?" Algunos niños pueden tener dificultad para concentrarse y puede realizarse la evaluación varias veces. Se acredita el ítem si el niño realiza tres sumas y cuatro restas correctamente.

60. Puede ordenar objetos por tamaño (ascendente) (d)

Utilizar por lo menos seis objetos del mismo tipo pero de diferentes tamaños (por ejemplo: lápices). No utilizar objetos cóncavos que pueden ayudar a dar la respuesta correcta. Pedirle al niño que los ordene en forma ascendente.

te. Si no comprende la consigna, demostrarle con otro grupo diferente de objetos. Si comete un error en la secuencia, sugerirle que vuelva a mirar y lo efectúe bien.

79. Puede contar mecánicamente 30 objetos (e)

Darle al niño una caja que contenga 50 bolitas y pedirle que cuente o saque 30, solicitar que compruebe si está correcto antes de evaluarlo.

80. Puede operar con números hasta 13 (incluso "sacar") (e)

Usar el mismo procedimiento que para el item 43, dando las siguientes sumas $4+7$; $3+4$; $7+5$; $6+7$; y las siguientes restas $7-3$; $10-4$; $11-5$; $10-7$; $13-4$; $8-2$.

Se acredita el item si el niño es capaz de hacer 3 de las sumas y 4 de las restas correctamente.

81. Puede reconocer hasta cinco pesos (\$5.00) (e)

El niño debe ser capaz de reconocer y nombrar; 10 centavos; 1 peso y 5 pesos ley. (Puede utilizarse el sistema de pesos moneda nacional).

99. Suma monedas hasta un peso (\$1.00) (e)

Utilizando las monedas debe contestar correctamente las 4 preguntas que sigue:

- ¿Cuánto es $50 \text{ ctvs.} + 10 \text{ ctvs.}$?

- ¿Cuánto es dos monedas de 10 ctvs. + tres monedas de 10 ctvs. ?

- ¿Cuánto es 50 ctvs. + tres monedas de 10 ctvs. ?

- ¿Cuánto es de dos monedas de 25 ctvs. + 10 ctvs?

Se acredita el ítem si las cuatro preguntas se contestan correctamente. (Puede utilizarse el sistema de pesos moneda nacional).

115. Puede dar cambio de más de cinco pesos (\$5.00) (g)

Coloca en la mesa enfrente del niño los siguientes valores:

1 billete de 50 pesos.

3 billetes de 10 pesos.

3 billetes de 5 pesos.

3 monedas de 10 pesos.

Hacerle las siguientes preguntas:

a) Si algo te cuesta 12 y pagas con 50, ¿Cuánto te dan de vuelto?

b) Si algo te cuesta 12 y pagas con 50, ¿Cuánto te dan de vuelto?

La forma de disponer el dinero en la mesa será la siguiente:

	\$ 50.00		
\$ 10.00	\$ 10.00	\$ 10.00	
\$ 5.00	\$ 5.00	5.00	
\$ 1.00	\$ 1.00	1.00	

Si el niño no entiende la pregunta a) darle un ejemplo similar e intentar luego la pregunta a) nuevamente.

Ambas preguntas deben ser contestadas correctamente para acreditar el ítem.

(Puede utilizarse el sistema de pesos moneda nacional).

Trabajo con lápiz y papel

12. Toma el lápiz e imita trazos verticales y circulares (a)

Realiza frente al niño una raya vertical de 2 ó 3 cm. para que la imite; hacer lo mismo con el círculo. Se le permiten tres intentos y el control motor puede no ser muy bueno, sus líneas irregulares, pero se considera positivo si se ve la intención de una raya vertical y de un movimiento circular.

29. Copia círculos (b)

El niño debe copiar un círculo dibujado de antemano por el examinador, fuera de la vista del niño, de modo que copie el círculo y no el movimiento hecho por el examinador. Se le permiten tres intentos y se acredita si al menos uno de ellos es satisfactorio (o sea que la línea puede ser irregular y no es necesario que los dos extremos se junten, pero debe ser aproximadamente redondo).

44. Dibuja hombres, sólo con piernas y cabeza (c)

Se acredita el item si el niño dibuja por lo menos un círculo con ojos, nariz y boca y las piernas añadidas a él.

61. Dibuja "hombres" y "casas" reconocibles (d)

Se acredita el item si se encuentran los siguientes niveles:

- a) Control motor regular; las líneas están donde deben, el dibujo no está descuidado y la impresión que el niño tiene un control motor sobre el lápiz.

- b) El dibujo del hombre deberá tener cabeza, tronco, piernas, brazos, ojos, nariz, boca y alguna indicación de vestido (por ejemplo botones o indicación de corbata).
- c) El dibujo de la casa deberá tener un cuadrado o rectángulo como paredes, techo y alguna indicación de puerta y ventanas.

82. Escribe su nombre y apellido en imprenta; reconoce su nombre entre otras palabras y nombres impresos (e)

El niño deberá escribir su nombre y apellido con letras de imprenta sin faltas de ortografía y sin inversión de letras. El examinador, luego escribe el nombre en dos sitios diferentes, en un papel, entre otras palabras de la misma extensión, algunas comenzando con las mismas letras del nombre. El niño deberá señalar su nombre las dos veces sin equivocarse.

83. Reconoce 40 o más palabras de uso diario, visualmente (e)

El niño debe reconocer palabras sueltas visualmente, para lo cual se preparará una lista de un centenar de palabras de uso diario, claramente impresas, las cuales han sido enseñadas.

100. Escribe "en cursiva su apellido" (f)

Deben reunir las siguientes características:

- 1) Debe ser legible, sin faltas de ortografía.
- 2) Escrito con cursiva y no en letras de imprenta.
- 3) Debe estar el apellido, pero no necesita estar ni el

nombre ni su inicial.

101. "Lee" instrucciones sencillas (f)

El niño debe ser capaz de reconocer y proporcionar por lo menos diez instrucciones sencillas, tales como: NO FUMAR, CIERRE LA PUERTA, NO AVANZAR, PUERTA CORREDIZA, EMPUJE, ENTRADA, etc. en situaciones de la vida diaria. Debe explicar al menos en cinco casos el significado de las mismas. No utilizar carteles pedagógicos, pues se mide la habilidad del niño para "leer" en el contacto con la vida diaria.

102. Escribe nombre y dirección en un sobre (f)

Se acredita si el niño puede escribir su nombre y dirección en un sobre de manera:

- a) Legible.
- b) En el orden correcto.
- c) Completo (se permite cambiar una o dos letras).

116. Lee impresos sencillos por ejemplo programas de radio y T.V. (g)

Se acredita si el niño muestra una destreza aceptable en pronunciar palabras correctamente leyendo este tipo de materiales. Es suficiente con que el niño lea silabeando cada palabra en forma adecuada, aunque no lo haga de corrido.

SOCIALIZACION

Juegos

Para evaluar los ítems de esta sección es necesario observar al niño durante el juego con otros niños de aproximadamente el mismo nivel de desarrollo.

→ 13. Juega con otros niños, pero no cooperativamente (a)

El ítem se acredita si el niño puede jugar aunque no se relacione con los otros niños, pero atendiendo a su propio juego.

→ 30. Espera su turno, puede participar por sugerencia del adulto (b)

El ítem se acredita si el niño puede esperar su turno de participar con otros niños, cuando un adulto se lo solicita. En este nivel el niño no realiza estas acciones en forma espontánea o estable.

→ 45. Juega comparativamente con otros (c)

Se acredita el ítem si el niño juega en sencillos juegos grupales, o en cualquier juego que implique pasar juguetes u objetos, participando con otros niños.

→ 46. Se interesa por entretener a los demás (c)

Inducido por un adulto, el niño debe ser capaz de realizar acciones sencillas para entretener a otros (bailar, cantar, recitar, etc.).

62. Interviene en sencillos juegos competitivos (escondidas, roña, etc. (d)

Se acredita el ítem si el niño interviene en sencillos juegos competitivos:

- a) Participando, con comprensión.
- b) Obedeciendo reglas, fácil y espontáneamente, sin el control de los adultos.

63. Dramatiza cuentos que ha oído (d)

El niño debe dramatizar una historia, y no inventarla utilizando tanto acciones como palabra y realizando la narración oída más o menos fielmente (puede ser una historia que la haya oído ya varias veces).

64. Canta y baila siguiendo la música, pone discos (d)

El niño debe mostrar un interés activo en la música, evidenciando alguna apreciación de ritmo y melodía (canta, baila siguiendo la música, pone discos). Este interés debe ser espontáneo.

84. Participa en sencillos juegos de mesa (dominó, lotería, damas, etc. (e)

Se acredita el ítem si el niño participa con otros, en juegos de mesa sencillos, esperando su turno, conociendo las reglas del juego, sin que sea necesario decirle lo que debe hacer. Comprende la finalidad del juego.

Falta página

N° 130

recoger juguetes, regar, levantar la mesa. No es necesario que la tarea esté bien hecha ni que la haga por iniciativa propia. Deben contemplarse las negativas ocasionales. El ítem debe puntuarse si el niño tiene voluntad para ayudar.

➤ 47. Realiza recorridos sencillos fuera de la casa (c)

El niño debe ser capaz de realizar sencillos recorridos fuera de la casa, en el barrio, enviado por un adulto. El ítem se acredita aunque la distancia sea corta.

➤ 65. Va los negocios acompañado, pero entra solo a comprar (d)

Este ítem abarca tres habilidades independientes que el niño debe ser capaz de realizar (habiéndole dicho exactamente lo que tiene que comprar y dándole suficiente dinero):

- a) Entrar solo a un negocio y pedir por lo menos una cosa (pan, azúcar, etc.)
- b) Pagarlo.
- c) Traer la compra y el vuelto de dinero al adulto que lo espera en la puerta.

➤ 85. Se le confía dinero para las compras (e)

El niño debe ser capaz de efectuar compras con dinero al menos en 3 ocasiones diferentes y debe hacerlo entregando bien cada vez. Este implica que entienda para qué sirve el dinero y la necesidad de cuidarlo.

recoger juguetes, regar, levantar la mesa. No es necesario que la tarea esté bien hecha ni que la haga por iniciativa propia. Deben contemplarse las negativas ocasionales. El ítem debe puntuarse si el niño tiene voluntad para ayudar.

47. Realiza recorridos sencillos fuera de la casa (c)

El niño debe ser capaz de realizar sencillos recorridos fuera de la casa, en el barrio, enviado por un adulto. El ítem se acredita aunque la distancia sea corta.

65. Va los negocios acompañado, pero entra solo a comprar (d)

Este ítem abarca tres habilidades independientes que el niño debe ser capaz de realizar (habiéndole dicho exactamente lo que tiene que comprar y dándole suficiente dinero):

- a) Entrar solo a un negocio y pedir por lo menos una cosa (pan, azúcar, etc.)
- b) Pagarlo.
- c) Traer la compra y el vuelto de dinero al adulto que lo espera en la puerta.

85. Se le confía dinero para las compras (e)

El niño debe ser capaz de efectuar compras con dinero al menos en 3 ocasiones diferentes y debe hacerlo entregando bien cada vez. Esto implica que entienda para qué sirve el dinero y la necesidad de cuidarlo.

86. Va a un negocio y compra cosas determinadas (e)

El niño debe ser capaz de:

- a) Encontrar el camino para ir a un negocio conocido.
- b) Recordar 2 encargos.
- c) Pedir las cosas verbalmente en el negocio.
- d) Pagar, traer las cosas y devolver el cambio.

87. Asume pequeñas responsabilidades (e)

El niño debe ser capaz de realizar tareas sencillas, como las mencionadas en el ítem 31:

- a) Por sí mismo, sin que el adulto lo ayude aunque sí lo supervise.
- b) Regularmente, sin tener que recordárselo constantemente (probablemente los recuerdos ocasionales sí son necesarios en este estadio).

104. Va a distintos negocios y compra cosas determinadas (f)

Además de cumplir con el ítem 86, el niño debe ser capaz de:

- a) Pedir 3 cosas de una vez.
- b) Comprar en tres negocios diferentes, pero no necesariamente en la misma salida.

105. Realiza tareas sencillas sin supervisión (f)

Este ítem se acredita si el niño puede realizar tareas sencillas independientemente y sin supervisión (ir a buscar el diario, agua, leche, vaciar el cesto de papeles, etc).

Alguna vez se le puede recordar, pero generalmente el niño deberá realizar tareas lo que se le diga.

118. Realiza rutinariamente tareas más complicadas, sin supervisión (g)

El niño debe realizar tres tareas rutinarias diferentes, como lustrar zapatos, lavar platos, doblar ropa, escurrir ropa, utilizar pagamentos, limpiar vidrios, etc. con regularidad y sin supervisión.

OCUPACION

Habilidad manual (Movimientos finos de los dedos)

15. Puede enhebrar cuentas (a)

Se le da al niño una caja con cuentas grandes y un cordón con un nudo en uno de los extremos, para evitar que se le caigan las cuentas. El ítem se acredita por lo menos si el niño enhebra 12 cuentas en 10 minutos.

16. Puede desenroscar tuercas o tapas de recipientes (a)

Este ítem evalúa la habilidad de desenroscar tuercas o tapas con una finalidad, realizando los movimientos con la mano. Se acredita si el niño logra desenroscar totalmente la tuerca o destapar el recipiente.

32. Puede cortar papel con tijera (b)

Se considera positivo si el niño es capaz de hacer los movimientos apropiados con la tijera, para cortar papel. No necesita hacer cortes en lugar determinado.

48. Puede construir con plastilina o bloques (c)

El niño debe ser capaz de contruir algo con su material de juego, debiendo ser:

- a) Con una finalidad; por ejemplo el niño debe intentar producir alguna cosa que se pueda reconocer cuando esté terminado, más que resultados debidos a la casualidad.
- b) Sobrepasar el nivel de la construcción de temas con bloques de construcción y al de sencillas formas redondas con plastilina.

49. Puede recortar figuras aunque sin presición (c)

Se acredita el ítem:

- a) Si el niño intenta recortar alguna cosa, aunque sea una simple forma cuadrada, más que un sencillo corte sin sentido.
- b) Si es capaz de seguir aproximadamente la dirección intentada. No se espera presición.

66. Puede enrollar hilo en un carrete (d)

Se acredita si:

- a) El niño puede enrollar 2 metros de hilo en un carretel en menos de 30 segundos.
- b) El hilo queda distribuído en el carretel en forma homogénea.

67. Puede hacer construcciones con materiales apropiados (ladrillos, cubos, etc.) (d)

Se acredita el item si el niño logra:

- a) Una construcción que no sea una simple imitación.
- b) Con cierta precisión digital, la construcción deberá ser más que un simple amontonamiento material.

Elementos accesorios, tales como ruedas, tuercas deberán ser utilizados apropiadamente.

88. Pueden cortar géneros con tijeras (e)

El niño debe ser capaz de cortar en dos, con tijera, un cuadrado de género (por ejemplo de algodón) de unos 10 cm. de lado.

106. Puede apilar para los naipes, etc. (f)

Se acredita el item si el niño puede apilar 15 de estos elementos en tres montones regulares.

119. Puede cortar figuras con precisión (g)

Se puntúa el item si:

Recorta con precisión. Se deberá recortar no solo figuras circulares o rectangulares, sino también figuras irregulares, por ejemplo: figuras de personas, juguetes, etc.

Control motor

17. Puede botar una pelota sin caerse (a)

Se puntúa si el niño puede dar una patada a una pelota

grande tipo fútbol o de goma; la precisión en la dirección no es necesaria en este estadio, pero al dar la patada debe mantener el equilibrio.

33. Puede saltar con ambos pies (b)

Se acredita si el niño puede saltar en el mismo lugar:

- a) Teniendo los pies juntos.
- b) Apoyando sólo la punta de los pies y flexionando sus rodillas mientras salta.

50. Puede permanecer 10 segundos en puntas de pie (c)

Se acredita si el niño permanece en puntas de pie con ambos talones levantados por lo menos durante 10 segundos y en tres decinco intentos. El item debería ser acreditado aún cuando haya hecho algún esfuerzo para mantenerse en pie.

68. Puede saltar con ambos pies utilizando una soga (d)

El niño debe:

- a) Dar la cuerda sobre sí mismo.
- b) Saltar con ambos pies por lo menos tres veces sucesivas. Se le permite intentarlo diez veces.

89. Los niños utilizan correctamente el martillo, las niñas empiezan a coser (c)

El niño debe ser capaz de:

- a) Clavar tres clavos sguidos en madera.
- b) Colocar los clavos en su lugar sin dañarse.
- c) Sostener el clavo con la otra mano al empezar a clavar.

var.

La niña debe ser capaz de coser con bastante precisión, - por lo menos 2 cm. a lo largo de una línea derecha de 20 mm. marcada en una tela de algodón.

90. Puede tirar la pelota derecha a un metro de distancia y da en el blanco (e)

Utilizar una pequeña pelota para evaluación. No interesan las dimensiones del blanco, sino que deben dar las siguientes condiciones:

- a) La pelota debe ir derecho al blanco; no se acreditará si la tira haciendo una curva y llega a la meta por casualidad.
- b) La pelota da en el blanco por lo menos dos veces en cuatro intentos.

91. Utiliza juegos (sogas, hamacas, etc.) mostrándose seguro (e)

El ítem debe ser acreditado si el niño:

- a) No es ni tímido ni osado en la utilización de los juegos.
- b) Juega normalmente sin constante supervisión y sin accidentes.
- c) Puede aplicar su agilidad física para mantenerse en los aparatos bajo control, por ejemplo aflojar cuando la hamaca va muy alto, etc.

➤ 107. Utiliza artefactos del hogar, herramientas de jardín, etc.

(f)

Se acredita si el niño utiliza herramientas y/o artefactos comunes con finalidad. No necesita hacer tareas regularmente. Debe cumplir dos entre las siguientes:

- a) Utiliza la plancha eléctrica.
- b) Utiliza la aspiradora.
- c) Coloca una cacerola en el fuego y usa el horno.
- d) Utiliza el taladro.
- e) Utiliza una guadaña.

Debe estar familiarizado con los artefactos y/o herramientas y saber usarlos sin supervisión.

➤ 108. Se para en puntas de pie y se inclina hacia adelante (f)

Se acredita el item si el niño en tres de cinco intentos, puede inclinarse hacia adelante.

- a) En puntas de pie.
- b) Manteniendo ambos pies juntos.
- c) Con los brazos detrás de la espalda.
- d) Sin intentar recobrar el equilibrio por cambiar de sitio o por dejarse caer sobre los talones.

➤ 120. Puede permanecer en cuclillas, apoyando las puntas de los pies (g)

El niño deberá ponerse en posición de cuclillas y permanecer durante 10 seg. apoyando sólo las puntas de los pies, estirando sus brazos para mantener el equilibrio.

Con un éxito en tres intentos, se considera acreditado si es que los otros 2 intentos han estado cerca del éxito.

CUADRO PARA LA EVALUACION DEL PROGRESO EN EL DESARROLLO SOCIAL Y PERSONAL

• PARA RETRASADOS MENTALES

FORMA P-2-C 2

1.a. edición

por

Dr. H. C. GÓMEZBURG

Traducción: Lio. Concha Jacob

DEL PROGRESO ASSESSMENT CHART 2 (1948 EDICION INGLESA)

EVALUACION SOCIAL

SCI(SU)

SCI (C)



SCI (O)

SCI (S)

(Ver la Guía de Evaluación)

Nombre

Fecha de nacimiento

Ciudad

EVALUACION SOCIAL

INDEPENDENCIA PERSONAL

Hábitos de mesa

1.		Usa el cuchillo y tenedor sin dificultad ...	x
2.		Sus modales en la mesa son plenamente aceptables	x
41.		Se cuida de sí mismo en la mesa, por ej. se sirve sin dificultad	y
42.		Sirve líquidos (te, café, leche)	y
81.		Utiliza cuchillo para pelar fruta o cortar rebanadas de pan	z
82.	Q	Se suministra adecuadamente en un restaurante de autoservicio o cafetería	z

Limpieza

3.		Se arregla el pelo a intervalos regulares ..	x
4.		Se mantiene aceptablemente limpio (manos, cara, dientes) y se lava adecuadamente	x
43.	Q	Se lava regular y adecuadamente sin ayuda ..	y
44.		Se afeita regularmente (hombres) y cuida de su higiene personal adecuadamente (mujeres)	y
83.	Q	Se preocupa de su pelo (lavado, peinado, marcado) por propia iniciativa	z
84.		Se corta las uñas (manos y pies) regularmente sin ayuda (o se las lima)	z

Cuidado del vestido

5.		Se puede confiar que escoge correctamente su ropa de acuerdo con el tiempo	x
6.		Hace lazacase en zapatos, cintas, delantales, etc.	x
45.		Tiene cuidado de su ropa, se limpia los zapatos regularmente	y
46.		Se puede confiar que se cambia regularmente de ropa interior	y
85.	Q	Lleva sus zapatos a arreglar	z
86.	Q	Sabe hacer uso de una lavandería de autoservicio o es capaz de lavar su ropa personal-	

Movilidad

7.	Q	Utiliza los transportes públicos en viajes cortos	x
8.	Q	Va por las calles y las cruza	x
47.	Q	Utiliza transportes públicos en viajes que requieren al menos un cambio de transporte .	y
48.	Q	Puede encontrar su ruta por lo menos en seis lugares diferentes de la vecindad, por ej. café, tienda, iglesia, etc.	y
87.	Q	Utiliza transportes públicos en viajes no conocidos, pero de escasas exigencias	z
88.	Q	Es capaz de averiguar "detalles" para realizar viajes planeados por ej. horarios, rutas de autobuses, etc.	z

Salud

9.		Es bastante cuidadoso con las herramientas, máquinas, cristales rotos, etc. para prevenir accidentes	x
10.	Q	Sabe curarse cuando se hace heridas leves (por ej. un corte sucio y que sangra)	x
49.		Cuida de su salud personal	y
50.	Q	Sabe cómo obtener asistencia de un hospital en caso de urgencia	y
89.	Q	Sabe dónde y cómo buscar ayuda de un médico de medicina general	z
90.	Q	Sabe qué remedios sencillos se pueden utilizar y dónde obtenerlos	z

COMUNICACION

Lenguaje

11.		Relata sencillos acontecimientos de forma coherente, por ej. actividades diarias	x
12.	Q	Coge el teléfono y da respuestas razonables	x
51.		Recuerda y comunica sencillos mensajes, después de un intervalo de aproximadamente 10 minutos	y
52.		Entiende adjetivos como diario, puntual, breve, regular, frecuente	y
91.	Q	Utiliza teléfonos públicos	z

92. Q Puede preguntar en información, solicitando números de teléfono z

Dinero

13. Da cambio de dos duros x
14. Sabe añadir cambio de varias clases para reunir dos duros x
53. Da cambio hasta 25 pesetas y
54. Sabe añadir calderilla de varias clases hasta 100 pesetas y
93. Hace sumas sencillas de gastos: autobús, comida, etc. z
94. Hace cuentas en las que interviene toda clase de billetes y monedas z

Tiempo y medidas

15. Sabe el reloj y asocia la hora del reloj con varias acciones y acontecimientos x
16. Entiende los equivalentes de tiempo, por ej. 9.15 nueve y cuarto x
55. Escribe horas del reloj al dictado y
56. Entiende intervalos de tiempo por ej. entre 3.30 y 4.30 y
95. Es capaz de valorar correctamente el tiempo sabiendo una o dos horas antes de después de un momento dado z
96. Es capaz de usar reglas, cintas métricas y entiende el concepto de medio, cuarto z

Escritura

17. Puede escribir su "firma" de manera aceptable x
18. Escribe un sobre de manera adecuada x
57. Dándole un precio escrito, por ej. 583.75 pesetas, saca correctamente los billetes y los céntimos y
58. Escribe al dictado determinadas cantidades de dinero y
97. Rellena impresos en forma bastante aceptable z
98. Escribe carta para dar las gracias, poniendo remitente z

Lectura

19.		Lee y sigue sencillas instrucciones impresas (por ej. en transportes públicos)	x
20.		Lee o interpreta sencillas cuestiones impresas, por ej. horarios de radio y televisión, comidas, etc.	x
59.	Q	Lee libros apropiados para niños de nueve años	y
60.		"Capta" noticias sueltas en los periódicos, revistas ilustradas, etc.	y
99.	Q	Lee libros que exigen habilidades aventajadas, por ej. novelas	z
100.	Q	Tiene habilidad para encontrar información, leyendo, por ej. guías de tiendas, anuncios de colocación, etc.	z

SOCIALIZACION

Tiendas

21.	Q	Hace pequeñas compras en tiendas de autoservicio, almacenes, supermercados, etc.	x
22.	Q	Obtiene comidas, adquiriéndolas en establecimientos diferentes por ej. de la panadería, ultramarinos, carnicería, etc.	x
61.	Q	Hace pequeñas compras en tiendas especializadas por ej. ferreterías	y
62.	Q	Elige artículos de menor importancia de ropa personal, en tiendas de autoservicio ...	y
101.	Q	Elije su propia ropa y conoce sus medidas personales (número de cuello, cintura, numeración de calzado, etc.	z

Aspectos sociales

23.		Es amistoso y bien dispuesto y muestra buenos modales en situaciones diarias	x
24.		No roba o toma prestado sin permiso propiedades de otros	x
63.		Es educado, por ej. llama a las puertas, pide perdón, etc.	y
64.		Trabaja cooperativamente en un grupo y no produce roces	y

103. Acepta las órdenes que le dan con voluntad y agrado z
104. "Comparte" y/o "presta" sus cosas z

Colaboración en casa

25. Realiza tareas rutinarias, por ej. lavar platos, poner las mesas, barrer, etc. x
26. Cuida de sus propias cosas, ordena y limpia su propia habitación x
65. Q Prepara bocadillos de huevo, tomate, sardinas o queso, u otras cosas de dificultad semejante y
66. Q Se puede confiar en él cuando cuida a niños pequeños, o animales domésticos y
105. Prepara un desayuno completo z
106. Q Puede guisar una comida adecuada (puede utilizar latas y alimentos congelados) z

Cuestiones económicas

27. Q Sabe acerca de franqueos de cartas ordinarias y dónde se obtienen los sellos x
28. Q Puede proponer varios aspectos para hacer un presupuesto semanal x
67. Q Ahorra con un propósito especial en su mente y sabe las ventajas de utilizar un banco o caja postal y
68. Q Utiliza los servicios de correos o bancos para realizar ahorros y
107. Q Comprende el fin de las deducciones de salario z
108. Q Sabe los procedimientos para conseguir un certificado de enfermedad y subsidio de enfermedad z

Iniciativa social

29. Q Hace preguntas a los guardias o a los transeúntes x
30. Q Pregunta por mercancías en las tiendas y no solamente las señala x

- 69. Q Pregunta en sitios desconocidos a gentes desconocidas Y
- 70. Q Hace uso de cafés, restaurantes, bares, que requieran hacer encargos Y
- 109. Q Puede abordar situaciones desconocidas, tales como el servicio ambulatorio de un hospital, entrevistas, etc. Z
- 110. Q Puede obtener impresos y autorizaciones, por ej. instancias y autorizaciones, y sabe que los necesita Z

OCUPACION

Actividades manuales

- 31. Su destreza manual es bastante buena, por ej. martillar y coser X
- 32. Hace algunas tareas sencillas adecuadamente fuera de la rutina normal X
- 71. Puede realizar tareas sencillas con continuidad y sin constante supervisión Y
- 72. Realiza tareas un poco más complejas sin supervisión Y
- 111. Puede realizar varias tareas útiles y complejas Z
- 112. Q Realiza tareas sueltas con regularidad, por ej. repartir periódicos, ayudar al lechero, o un empleo continuo ganando un jornal Z

Ocupaciones durante el tiempo libre

- 33. Q Organiza su tiempo libre adecuadamente en un sencillo nivel, por ej. televisión, partidos de fútbol X
- 34. Q Juega juegos de interior que exijan menos esfuerzos físicos, por ej. juegos de cartas X
- 73. Q Tiene interés activo por el baile Y
- 74. Q Es miembro activo de un club, equipo, u otra clase de organización Y
- 113. Q Toma parte cooperativamente en actividades de grupo Z
- 114. Q Tiene algún hobby, por ej. coleccionar, hacer punto, pescar, modelar, etc. Z

EVALUACION DEL CUMPLIMIENTO DEL TRABAJO REGULAR (DIARIO)

Aplicación

- 35. Trabaja bien, pero sólo con constante supervisión x
- 75. Trabaja bien, con poca supervisión , pero no hace esfuerzos para encontrar nuevas ocupaciones y
- 115. Es trabajador, requiere poca supervisión y se busca trabajo z

Calidad y exactitud

- 36. Su trabajo es generalmente aceptado, pero requiere constante control x
- 76. Trabaja bastante cuidadosamente y necesita poco control y
- 116. Trabaja cuidadosamente y comete pocas equivocaciones z

Rapidez e iniciativa

- 37. Trabaja lentamente, toma más tiempo del necesario, hay que hacerle amonestaciones x
- 77. Trabaja firmemente con razonable velocidad, sin mucha necesidad de que le animen y
- 117. Trabaja bastante rápido, sin perder tiempo, no requiere supervisión z

Confianza

- 38. Se da cuenta de los fallos, se para y no es capaz de continuar x
- 78. Generalmente se da cuenta de los fallos, y pide consejo y
- 117. Localiza los fallos rápidamente, y los corrige si está dentro de su capacidad z

Puntualidad

- 39. Es generalmente puntual, pero necesita frecuentes avisos x
- 79. Está generalmente a tiempo, necesita poca supervisión a este respecto y
- 119. Siempre puntual, no necesita supervisión ... z

Cuidado de herramientas y materiales

- 40. Cuida de las herramientas y materiales, pero hay que avisarle frecuentemente x
- 80. Poca o ninguna pérdida, sólo requiere de pequeña supervisión y
- 120. Es cuidadoso y economiza por propia iniciativa z

TRANSFIERA LOS RESULTADOS DE ESTE EXAMEN AL INDICE 2 DE EVALUACION DEL PROGRESO

OBSERVACIONES

Aténgase a los criterios descritos en el

MANUAL P-A-C (2a. edición)

P. A. C. 2

MANUAL

Hábitos en la mesa

1. Usa el tenedor y cuchillo, sin dificultad (x)

El sujeto debe ser capaz de tomar o asir los cubiertos adecuadamente, de manera firme y usarlos apropiadamente (por ej. corta el cuchillo, pincha y levanta con el tenedor).

2. Usa el cuchillo para pelar frutas o cortar pan (x)

El sujeto debe ser capaz de controlar suficientemente bien el cuchillo para pelar una manzana o pera o para cortar rebanadas de pan, de un espesor adecuado.

41. Se atiende solo en la mesa, por ej. se sirve sin dificultad (y)

El sujeto debe ser capaz de servirse por sí mismo, cantidades normales de comida y comer con modales normales.

42. Se sirve líquidos (té, café, leche) (y)

Este ítem supone la habilidad de servir líquidos sin derramarlo, de un recipiente común (cafetera, bote de leche etc.) o a un vaso.

81. Sus modales en la mesa son plenamente aceptables (z)

El sujeto debe mostrar una pulcritud en la comida, que sea aceptable en la sociedad. Por ej., que no llame la atención por sus modales a menos que sea disminuído físico.

82. Se conduce adecuadamente en un "autoservicio" (z)

El cumplimiento del ítem abarca:

- a) Elegir una comida del mostrador en un lugar de autoservicio.
- b) Tomar los cubiertos y demás utensilios.
- c) Pagar la comida y esperar el cambio en la caja.

El cumplimiento de este ítem puede ser importante para el desenvolvimiento en comedores fabriles, talleres, oficinas, etc.

Aseo

3. Arregla su cabello con regularidad (x)

El cabello debe estar cepillado y/o peinado.

4. Se asea (se lava, se cepilla los dientes) sin que se le recuerde ni ayude (z)

Es necesario que el sujeto:

- a) Sepa cuando necesita: lavarse los dientes, lavarse la cabeza, para mantenerse aseado.
- b) Utilice jabón y toalla, abra las llaves y deje las cosas ordenadas.

d) Lave y seque su cabello.

43. Se corta o lima las uñas (manos y pies) sin ayuda (y)

Para acreditar este ítem el sujeto debe:

- a) Saber cuando es necesario cortar sus uñas.
- b) Cortarse o limarse las uñas de pies y manos, sin lastimarse.

44. Se afeita regularmente (hombres); cuida su higiene personal (mujeres) (y)

Para acreditar este ítem se cumplirán los siguientes criterios:

El hombre:

- a) Debe afeitarse a menudo a fin de mantener un aspecto aceptable.
- b) Sin ayuda.
- c) Cuidar los elementos necesarios.

La mujer:

- a) Debe prepararse para la menstruación, teniendo a mano las cosas necesarias.
- b) Asegurarse de que el apasito la proteja como para no manchar sus vestidos.
- c) Elimina los deshechos en forma adecuada.

83. Va regularmente a la peluquería (a cortarse el pelo) por propia iniciativa (z)

Los dos criterios para puntuar este ítem son:

- a) Que él decida por sí mismo cuándo su cabello necesita

b) Que decida el corte que le favorezca.

84. Se baña regularmente, sin ayuda (z)

El sujeto debe ser capaz, sin ayuda, de:

- a) Lavarse todo el cuerpo adecuadamente, ya sea en baño, ducha, tina, etc.
- b) Hacerlo por propia iniciativa, a menudo, como para mantener un aspecto agradable.
- c) Reunir las cosas necesarias (agua, jabón, toalla).

Cuidado de las ropas

5. Cuida su ropa, se lustra los zapatos (z)

El sujeto debe:

- a) Saber cuándo las ropas necesitan ser limpiadas y arregladas.
- b) Doblar o colgar la ropa cuando no la usa.
- c) Lustrar los zapatos sin ayuda lo bastante a menudo - como para que tengan buen aspecto.

6. Anuda (corbatas, lazos de delantales, cordones) (x)

El hombre debe ser capaz de anudarse la corbata y atarse los cordones de los zapatos adecuadamente. La mujer debe ser capaz de atarse los cordones de los zapatos y anudarse los lazos del delantal o similares.

45. Elige su ropa de acuerdo con el estado del tiempo (y)

El sujeto debe mostrar coherencia en la elección de la rop

pa que se va a poner, por ejemplo: piloto cuando llueve, abrigo en invierno, etc.

46. Se puede confiar en que se cambie regularmente la ropa interior (y)

Hay que cerciorarse que el sujeto:

- a) Sabe cuando es necesario que cambie sus ropas interiores.
- b) Se cambie sin ayuda y coloque la ropa interior sucia en lugar adecuado.

85. Lleva sus zapatos para que se los arreglen (z)

Hay que cerciorarse que el sujeto:

- a) Se da cuenta cuándo sus zapatos necesitan arreglo.
- b) Explica el arreglo que deben efectuarle (media suela, tapitas, etc.).

86. Lava sus ropas a mano o utiliza lavaropas (z)

Hay que cerciorarse que el sujeto puede lavar su ropa utilizando agua caliente y jabón, luego enjuagarla o colgarla o que sepa utilizar correctamente el lavaropas (cantidad de agua, de jabón, manejo de los controles, etc.).

Desplazamiento

70. Usa transporte colectivo, en viajes muy cortos (x)

El sujeto debe haber hecho viajes de los rutinarios, tomar el camión y bajarse en el lugar exacto, sin que se lo indiquen.

8Q. Anda por las calles de su pueblo o barrio y las cruza solo (x)

El sujeto debe ser capaz de:

- a) Describir cómo se llega a un comercio de su pueblo.
- b) Cruzar la calle por sí mismo.

47Q. Realiza viajes en transportes públicos que requieran una combinación (y)

Si el sujeto no ha realizado un viaje independientemente, debe ser capaz de describir, en una entrevista, dónde y cómo se cambia de un transporte a otro para realizar un determinado viaje.

48Q. Puede orientarse hacia seis lugares diferentes del barrio (y)

El sujeto debe ser capaz de llegar, desde su casa o lugar de residencia, a seis lugares diferentes de los rubros comerciales y/o recreativos. Si no se puede observar que vaya a dichos sitios, debe ser capaz de localizarlos verbalmente, describiendo las posiciones relativas con otros lugares. Por ej. bar, tienda, club, iglesia, nombre concreto de una calle, farmacia, verdulería, etc.

87Q. Usa transportes públicos en recorridos no conocidos que requieren una combinación (z)

El sujeto debe ser capaz de usar transportes públicos en cortos y largos recorridos, que impliquen un cambio de transporte y que no sea realizado frecuentemente.

Si no lo ha hecho, hay que establecer en la entrevista:

- a) Que hable acerca de detalles (por ej. los costos de pasaje).
- b) Cómo encontraría un destino desconocido (por ej. preguntando a las personas, policía, etc.)

88Q. Averigua detalles para realizar un viaje planeado, por ej. rutas, horario de trenes, Ómnibus, etc. (z)

Si no se ha podido observar su conducta, el sujeto debe:

- a) Mencionar en la entrevista alguna de estas fuentes: horarios, inspectores, oficinas de informaciones. No se acredita si contesta o pregunta a alguien.
- b) Preguntar a la persona adecuada, lo que es más importante (por je. ¿Cuándo sale el próximo tren para ...?)

Salud

9. Es cuidadoso en el uso de herramientas, máquinas y previene accidentes (x)

Se deben observar tres criterios:

- a) El sujeto es capaz de tener las precauciones elementales de seguridad en el uso de las herramientas, etc.
- b) Utiliza herramientas sin causarse heridas.
- c) Advierte a otros el peligro en el momento preciso.

Si no lo ha hecho, hay que establecer en la entrevista:

- a) Que hable acerca de detalles (por ej. los costos de pasaje).
- b) Cómo encontraría un destino desconocido (por ej. preguntando a las personas, policía, etc.)

88Q. Averigua detalles para realizar un viaje planeado, por ej. rutas, horario de trenes, ómnibus, etc. (z)

Si no se ha podido observar su conducta, el sujeto debe:

- a) Mencionar en la entrevista alguna de estas fuentes: horarios, inspectores, oficinas de informaciones. No se acredita si contesta o pregunta a alguien.
- b) Preguntar a la persona adecuada, lo que es más importante (por je. ¿Cuándo sale el próximo tren para ...?)

Salud

9. Es cuidadoso en el uso de herramientas, máquinas y previene accidentes (x)

Se deben observar tres criterios:

- a) El sujeto es capaz de tener las precauciones elementales de seguridad en el uso de las herramientas, etc.
- b) Utiliza herramientas sin causarse heridas.
- c) Advierte a otros el peligro en el momento preciso.

.../

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

100. Sabe curarse heridas o quemaduras leves (x)

El sujeto debe saber:

- a) Limpiarse la herida.
- b) Usar vendas para detener hemorragias y proteger la herida.

"Los dientes deben lavarse a diario" ¿Qué quiere decir a diario?

"Hay que controlar el estado de las herramientas en forma frecuente" ¿Qué quiere decir frecuente?

910. Utiliza teléfono público (y)

Si no es observado, debe establecerse en la entrevista si el sujeto conoce el procedimiento:

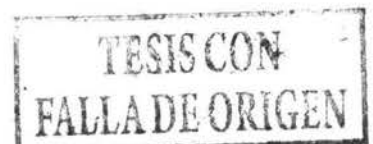
- a) Elegir la/s moneda/s adecuada/s.
- b) Levantar el auricular y constatar si hay tono.
- c) Insertar la moneda.
- d) Discar (marcar)

920. Pregunta en información números de teléfono (z)

El sujeto debe:

- a) Marcar el número de informaciones.
- b) Preguntar por el número de una persona, dando el nombre y dirección de la misma.
- c) Anotar el número correctamente.

Dinero



Para los items 13, 14, 53 y 54 utilizar sólo monedas rea-

10Q. Sabe curarse heridas o quemaduras leves (x)

El sujeto debe saber:

- a) Limpiarse la herida.
- b) Usar vendas para detener hemorragias y proteger la herida.

"Los dientes deben lavarse a diario" ¿Qué quiere decir a diario?

"Hay que controlar el estado de las herramientas en forma frecuente" ¿Qué quiere decir frecuente?

91Q. Utiliza teléfono público (y)

Si no es observado, debe establecerse en la entrevista si el sujeto conoce el procedimiento:

- a) Elegir la/s moneda/s adecuada/s.
- b) Levantar el auricular y constatar si hay tono.
- c) Insertar la moneda.
- d) Discar (marcar)

92Q. Pregunta en información números de teléfono (z)

El sujeto debe:

- a) Marcar el número de informaciones.
- b) Preguntar por el número de una persona, dando el nombre y dirección de la misma.
- c) Anotar el número correctamente.

Dinero

Para los items 13, 14, 53 y 54 utilizar sólo monedas rea-

les y no de simulacro. Para los ítems 93 y 94 es preferible - utilizar monedas y billetes reales, pero si el examinador no los posee, los puede sustituir por otros de papel fotocopiado.

Se requieren: 10 monedas de un peso; 3 monedas de 5 pesos, 6 billetes de 10 pesos, 4 billetes de 50 pesos, 3 billetes de 100 pesos, 1 billete de 500 pesos, 3 billetes de 1,000.

13. Da cambio de 100 pesos (x)

Poner en la mesa delante del sujeto las siguientes monedas y billetes:

- 5 monedas de 1 peso,
- 3 monedas de 5 pesos,
- 6 billetes de 10 pesos,
- 2 billetes de 50 pesos.

Se le presentan los siguientes planteos:

- a) Dime qué vuelto tendrían que darte si compra una cosa por valor de 40 pesos y pagas con 100 pesos?
- b) Dime qué vuelto tendrían que darte si compras una cosa por valor de 80 pesos y pagas con 100 pesos?

Si no entiende el planteo de la pregunta a), hacer una demostración práctica con un ejemplo elegido por uno mismo y volver a la cuestión a).

Ambas deben ser contestadas correctamente para que el ítem sea acreditado.

14. Sabe sumar monedas y billetes hasta 100 pesos (x)

- a) Tomar un billete de 50 pesos y 3 monedas de 5 pesos y preguntar ¿Cuánto es?
- b) Tomar un billete de 50 pesos y 3 billetes de 10 pesos y preguntar ¿Cuánto es?
- c) Tomar un billete de 50 pesos, un billete de 10 pesos y una moneda de 5 pesos y preguntar ¿Cuánto es?

Las tres preguntas deben ser contestadas correctamente para que el ítem sea acreditado.

53. Saca y da cambio de hasta 250 pesos (y)

Poner en la mesa las siguientes monedas y billetes:

4 billetes de 10 pesos,

2 monedas de 5 pesos,

4 billetes de 50 pesos.

Solicitar al sujeto que sume las monedas y billetes. Si la respuesta es incorrecta, inerrumpir este ítem. De lo contrario, solicitarle lo siguiente:

- a) Saca 230 pesos. Si la respuesta es correcta, preguntar ¿Cuánto queda?
- b) Saca 170 pesos. Si la respuesta es correcta, preguntar ¿Cuánto queda?
- c) Saca 130 pesos. Si la respuesta es correcta, preguntar ¿Cuánto queda?

Para acreditar este ítem todas las preguntas deben ser contestadas correctamente.

54. Sabe sumar billetes hasta de 1,000 pesos (y)

Poner en la mesa enfrente del sujeto los siguientes billetes:

5 de 10 pesos,

5 de 50 pesos,

2 de 100 pesos,

1 de 500 pesos.

Solicitar que los cuente. Interrumpir si no los puede sumar. De lo contrario pedirle que le dé las siguientes cantidades:

a) 800 pesos.

b) 210 pesos.

c) 750 pesos.

Para acreditar este item, todas las respuestas deben ser correctas.

93. Suma gastos sencillos: ómnibus, comida, etc. (z)

Poner en la mesa todas las monedas y billetes disponibles para las exigencias de esta sección (descritas antes del item 13) y pedir al sujeto separe el siguiente dinero: 60 pesos para ómnibus, 610 pesos para compras y 200 pesos para comida. Pedirle que sume y diga cuánto es.

Para acreditar este item todas las respuestas deben ser correctas.

94. Hace cuentas en las que intervienen toda clase de billetes (z)

Poner en la mesa el dinero del item anterior, más 3 billetes de 1,000 pesos y 3 billetes que sumen en total 10,000

pesos (pueden ser fotocopiados).

Pedirle al sujeto que le dé, del dinero disponible 1,235 pesos y 8,375 pesos. Preguntarle cuánto es todo junto. Todas las respuestas deben ser contestadas correctamente para acreditar este ítem.

Tiempo y medidas

15. Conoce la hora y minutos, asocia la hora con distintos acontecimientos rutinarios (x)

Mostrar en un reloj real o de cartón con manecillas móviles las siguientes horas: 8.10, 1.45, 9.15 y 2.45 (preguntarle ¿Qué hora es? Además mostrar al sujeto dos horas distintas en el reloj que se relacionen con su rutina por ej. 8 hr.: ir a la escuela y 12 hr.: comida y preguntarle qué ocurre habitualmente a esa hora del día. Todas las respuestas deben ser correctas para acreditar el ítem.

16. Entiende los equivalentes de la hora: 9.15 igual a nueve y cuarto (x)

Mostrar en un reloj la hora 9 y 15 y preguntarle qué hora es. Si responde correctamente, solicitarle que exprese en otra forma la hora (nueve y cuarto). Realizar lo mismo con las 3.45 (es correcto que diga cuatro menos cuarto). Todas las respuestas deben ser correctas para acreditar este ítem.

55. Escribir horas al dictado (y)

Pedir al sujeto que escriba las siguientes horas: 8 y 10
1 y 40, 9 y 50, 3 y 30. Se acredita si los números están
escritos claramente y en forma corriente, por ej. 8 hrs.
10' u 8.10 hrs.

56. Calcula intervalos de tiempo entre dos horas dadas (y)

Realizarle las siguientes preguntas:

- a) Si hay un programa de T.V. desde las 9.30 hr. a las
10.30 hrs. ¿Cuánto dura el programa?
- b) Si toma la leche desde las 5 hr. hasta las 5.15 hr.
¿Cuánto dura su merienda?

Para puntuar este ítem es necesario que ambas respuestas
sean correctas.

95. Suma y reconoce intervalos de tiempo (hace una hora, den-
tro de dos horas, de una hora (z)

Mostrar en un reloj una hora determinada y preguntar qué
hora será dentro de dos horas. Después mostrarle las 4.15
hr. y preguntar ¿qué hora era hace una hora? Para puntuar
este ítem ambas respuestas deben ser correctas.

96. Es capaz de utilizar reglas y cintas métricas (z)

Es capaz de utilizar reglas y cintas métricas, dos distan-
cias diferentes (por ej. el ancho del pupitre, el largo de
un libro, etc), dando la medida con exactitud de centíme-
tros. Luego, utilizando la regla, pedirle que dibuje una
línea de 5 cm. y otra de 7.5 cm. Las cuatro respuestas
deben ser correctas para acreditar el ítem.

Escritura

17. Puede escribir (en cursiva su firma) (x)

Deben reunirse las siguientes características:

- 1) Debe ser legible.
- 2) Estar escrito en cursiva y no en letras de imprenta.
- 3) Que incluya al menos la inicial de su nombre y apellido.

(En el ítem 100 del PAC-1 no es necesario que se cumpla el apartado 3).

18. Escribe un sobre en forma adecuada (x)

Se acredita si el sujeto puede escribir su nombre y dirección en un sobre.

- a) En forma legible.
- b) En el orden correcto.
- c) Con las letras correctas.

(El ítem 102 del PAC-1 es ligeramente más fácil que este ítem).

57. Escribe cartas de agradecimiento, poniendo el remitente (y)

Pedir al sujeto escriba una carta dando las gracias por un regalo. Se acredita el ítem si:

- a) Escribe el nombre del lugar desde donde hace la carta, en la parte superior derecha.
- b) Escribe un encabezamiento (querido ...).
- c) Agradece el regalo.

- d) Se despide y firma.
- e) Escribe en forma legible, aunque puede tener faltas de ortografía.

58. Escribe al dictado cantidades de dinero (y)

Pedirle al sujeto que escriba una cantidad, por ej.

2,470.50 pesos. Se acredita el ítem si los números son legibles y coloca el signo de pesos delante, además debe separar la cantidad pesos de los centavos con los signos convencionales.

97. Llena sus datos en una solicitud (z)

Pedir al sujeto que llene una plantilla impresa que incluya fecha, nombre y apellido, dirección, edad, fecha de nacimiento y firma. Debe consignar la información adecuada en los lugares correctos. Se le puede permitir errores de ortografía. Se acredita el ítem si completa todos los datos solicitados.

98. Saca de un montón de billetes y monedas, lo que corresponde a un precio dado por escrito (z)

Darle al sujeto un precio escrito y pedirle que saque la cantidad correcta de dinero de un montón de billetes y monedas. La cantidad puede ser, por ej. \$1,583.50. El examinador debe cerciorarse que en el montón exista el suficiente cambio en billetes y monedas como para que el sujeto retire la mencionada cantidad.

Lectura

19. Lee e interpreta instrucciones sencillas (x)

El sujeto debe ser capaz de leer y explicar por lo menos las instrucciones sencillas impresas. Si no es factible evaluar este ítem en situaciones de la vida diaria, se prepararán carteles que contengan 15 frases extrañas del transporte local, bares, instituciones públicas. Ej. NO AVANZA. PUERTA CORREDIZA. EMPUJE. ENTRADA. PELIGRO SALIDA. SILENCIO. TIRE. DAMAS. CABALLEROS. PARE. PROHIBIDO PASAR. DESCENDER POR ATRAS. NO BAJAR EN MOVIMIENTO.

20. Lee e interpreta sencillas cuestiones impresas (x)

Lee e interpreta un programa de T.V. y pedirle que mencione qué transmiten en horarios concretos (por ej. a las 22 y 30 hr.). Entregar el menú escrito de un restaurante, en español y en forma sencilla, y pedirle que lea dos de las cosas ofrecidas que no sean bebidas.

En el ítem 166 del PAC-1 no se requiere comprensión de la lectura, sino lectura mecánica del texto.

590. Lee materiales accesibles a niños de 9 años de edad aproximadamente (y)

La información de este ítem puede ser recogida a través de personas que conozcan los hábitos de lectura del sujeto. Si tal información no es posible, hay que establecer:

- 104
- a) Si tiene la habilidad de lectura correspondiente a un niño de 9 años aproximadamente (entre 3° v 4° grado de escuela primaria común).
 - b) Si utiliza su habilidad, preguntándole qué ha leído últimamente (historietas o lecturas similares).

60. Lee noticias en diarios o revistas (y)

Para acreditar este ítem el sujeto debe leer noticias en diarios o revistas y recordar algo leído en alguna publicación reciente.

99Q. Lee libros del tipo novelas (z)

La información puede ser obtenida a través de personas que conozcan los hábitos lectores del sujeto.

De lo contrario acreditarlo si posee una edad de lectura de 12 años (instrucción primaria completa), y utiliza esta habilidad para leer libros, populares escritos para adultos.

100Q. Encuentra información en avisos clasificados sobre ocupación, propagandas, etc. (z)

Se acredita este ítem si el sujeto busca y entiende información impresa, por ej. fútbol, anuncios de ofertas, etc.

SOCIALIZACION

Compras

21Q. Realiza pequeñas compras en un supermercado (x)

No se requieren habilidades de comunicación, sino que el sujeto sea capaz de:

- a) Diferenciar entre un supermercado y verdulerías comunes.
- b) Seleccionar el stand apropiado dentro del supermercado para la compra de una cosa concreta y:
- c) Tomar la compra y tener el dinero suficiente para pagar en la caja sin que se sugiera hacerlo.

22Q. Compra alimentos en tres negocios especializados (x)

El sujeto debe ser capaz de comprar alimentos en negocios especializados más que en supermercados que ofrecen una amplia variedad de mercaderías.

Debe ser cumplido en zonas donde haya distintos tipos de negocios. De lo contrario el sujeto debe manifestar al menos tres negocios especializados en los cuales comprar alimentos y pagarlos en la caja. Por ej. carnicería, panadería, verdulería, lácteos, etc.

61Q. Realiza pequeñas compras especializadas en tres sitios diferentes (y)

Mide la habilidad del sujeto referida a compras diferentes de comidas en negocios especializados.

La habilidad del sujeto sólo puede mostrarse si en su entorno existen negocios especializados (excepto las de alimentos, por lo menos en tres distintos lugares. Por ej. ferreterías, artículos de limpieza, bazar, mercería, etc.

62Q. Se compra artículos de vestir en supertiendas (y)

El sujeto debe ser capaz de seleccionar pequeños artículos de vestir, teniendo en cuenta tamaños en general (grande-mediano-pequeño) y hacerlo en tiendas de autoser-vicio.

101Q Compra su ropa. Conoce sus medidas (z)

El item deberá puntuarse si el sujeto por lo menos conoce dos medidas de su cuerpo, los varones: número de cuello y de zapatos, las mujeres: número de zapatos y talla. También deberá ser capaz de hacerse entender preguntando con datos precisos acerca de sus medidas. ¿Esto a qué talle equivale?

102Q Lleva a reparar radios, relojes, etc (z)

Para puntuar este item el sujeto deberá tener experiencias en este aspecto, en caso contrario, establecer si sa be:

- a) Mencionar el negocio adecuado a la reparación.
- b) Que tiene que averiguar acerca del precio.
- c) Que debe averiguar cuánto tiempo tardarán en efectuar la reparación.

Hábitos sociales (maneras)

23. Por propia iniciativa utiliza frases convencionales (por favor, gracias, etc.) (x)

Se acredita este ítem cuando el sujeto utiliza frases convencionales (tales como por favor, gracias, buenos días, etc) sin que se le estimule. Generalmente debe mostrar buenos modales con todas las personas.

No se acredita la conducta meramente pasiva, sino que debe verbalizar este tipo de frases en sus relaciones diarias.

24. Respeto a la propiedad ajena (x)

Este ítem es explicativo por sí mismo y deberá ser interpretado a juicio del examinador, teniendo en cuenta los delitos comunes como robo, utilización de bienes ajenos sin permiso, intrusión en casas ajenas.

63. Demuestra cortesía, pide perdón, toca antes de entrar, etc. (y)

El sujeto debe adaptar su conducta ante situaciones distintas más que responder mecánicamente.

Deberá responder espontáneamente a las exigencias de las demás personas, por ej. abriendo dando una silla para que se sienten, alcanzando la fuente en la mesa, etc.

Se acredita cuando cumple por lo menos tres ejemplos de conducta espontánea.

64. "Comparte" sus cosas (y)

Es un ejemplo avanzado de la conciencia social y se refiere a dar cosas personales en forma voluntaria. Implica un nivel de sacrificio en interés de una costumbre (por ej. repartir cigarrillos, caramelos, galletitas, etc.).

103. Adopta con agrado las órdenes que se le dan (z)

Para acreditar este ítem deberán haberse cumplido los números 23 y 63.

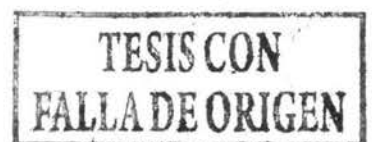
El sujeto debe aceptar órdenes (no necesariamente de sus superiores y conocidos) con agrado y efectuarlas con voluntad. Por ej. "Por favor, cierre la puerta, córrase al interior; apague el cigarrillo, que me molesta; cierre la ventanilla.

104. Trabaja cooperativamente en un grupo y su conducta no perturba a los demás (z)

La conducta cooperativa se refiere al comportamiento aceptando que no perturba la actividad de su grupo. El sujeto debe comportarse de tal modo que no dificulte las tareas del grupo (que no cause antagonismos, hostilidad, etc., y que modifique su conducta cuando el grupo lo desaprueba).

De ser posible, evaluarlo en situación de trabajo.

.../



64. "Comparte" sus cosas (y)

Es un ejemplo avanzado de la conciencia social y se refiere a dar cosas personales en forma voluntaria. Implica un nivel de sacrificio en interés de una costumbre (por ej. repartir cigarrillos, caramelos, galletitas, etc.).

103. Adopta con agrado las órdenes que se le dan (z)

Para acreditar este ítem deberán haberse cumplido los números 23 y 63.

El sujeto debe aceptar órdenes (no necesariamente de sus superiores y conocidos) con agrado y efectuarlas con voluntad. Por ej. "Por favor, cierre la puerta, córrase al interior; apague el cigarrillo, que me molesta; cierre la ventanilla.

104. Trabaja cooperativamente en un grupo y su conducta no perturba a los demás (z)

La conducta cooperativa se refiere al comportamiento aceptando que no perturba la actividad de su grupo. El sujeto debe comportarse de tal modo que no dificulte las tareas del grupo (que no cause antagonismos, hostilidad, etc., y que modifique su conducta cuando el grupo lo desaprueba).

De ser posible, evaluarlo en situación de trabajo.

Ayuda en el hogar

25. Realiza tareas domésticas rutinarias (lava platos, pone la mesa, barre) (x)

Se acreditará este item si el sujeto puede realizar alguna de estas tareas en forma completa, adecuada y regular como una rutina, aún cuando haya que recordárselo.

26. Cuida sus pertenencias, ordena su lugar (x)

Para acreditar este item el sujeto debe mostrar cierta responsabilidad en mantener sus pertenencias en forma ordenada.

Tiene que tener los armarios limpios y ordenar la parte que le corresponde en el lugar de trabajo, al menos una vez por semana, y que no requiera la participación de otros en el arreglo.

65. Prepara tostadas, sandwiches, huevos cocidos, etc. (y)

El sujeto debe ser capaz de preparar algún tipo de comida ligera. Debe realizar el procedimiento de tal forma que la comida esté en condiciones de ser ingerida (no excesivamente cruda o cocida).

66. Cuida niños o animales domésticos (y)

Este item intenta establecer si el sujeto está en condiciones de cuidar un niño pequeño o animales domésticos, en el primer caso se trata de llevarlo a pasear o vigilar sus juegos; en el caso de los animales implica darles de comer

y limpiarlos, incluso adiestrarlos en esos hábitos.
Se acredita el ítem si se puede confiar en él.

105. Prepara el desayuno o merienda completa (z)

El sujeto deberá ser capaz de cumplir con lo establecido en el ítem 65 y además preparar una bebida (té, café, etc.) en el tiempo exacto. Si el examinado pertenece a un grupo social cuyas apturas para tales fines son mayores en complejidad, también las exigencias para acreditar el ítem serán mayores, atendiendo a que el sujeto posea hábitos adecuados al medio en que vive.

106. Puede hacer comidas sencillas (bifes, puré, etc.) (z)

Las comidas deben contener carne o pescado, papas, arroz, o sopa. Todos los platos deben estar cocidos al momento de tener que servirlos. Puede usar "latas", cubos de caldo, pero la totalidad de la comida no debe ser extraída de latas.

Administración económica

27. Conoce estampillas para cartas simples, su valor y dónde comprarlas (x)

Se acredita este ítem si el sujeto sabe dónde comprar las estampillas y conoce el franqueo aproximado para cartas simples según tarifas vigentes.

28. Utiliza frecuentemente los servicios de correos o de bancos para realizar ahorros (x)

Para acreditar este item el sujeto debe haber realizado frecuentemente trámites en bancos o correos para efectuar ahorros.

~~Deben tener cierta familiaridad con las "operaciones binarias" que obligan al sujeto a contactarse con personas no conocidas por él. Puede ser ayudado por otras a llenar impresos, pero saber que necesita algún tipo de requisitos (documentos, cheques, depósitos, etc.).~~

67Q. Ahorra con un fin específico y conoce las ventajas de utilizar un banco (y)

El sujeto debe estar acreditado en el item anterior (aquí está implícito un fin determinado, por ej. ir de vacaciones, comprarse una bicicleta, etc.). No acreditar respuestas vagas como "para un día lluvioso", "un cajón de frutas", etc. Tampoco los ahorros que no entren en contacto con otras personas, por ej. en una alcancía.

Además el sujeto debe mencionar algún beneficio adicional del ahorro bancario: intereses, tenerlo a resguardo de robo, etc.

68Q. Puede planificar sus gastos semanales de acuerdo con su presupuesto (y)

El fin de este item es saber si el sujeto se da cuenta que es mejor establecer un presupuesto que gastar por los estímulos del presente. El carácter de los presupuestos es-

tarán de acuerdo a los diferentes niveles de ingreso de dinero, pero deberán contemplar por lo menos cuatro de los siguientes aspectos que representan gastos regulares: comida, cigarrillos, transporte, cine, revistas, etc.

1070 Entiende los descuentos para obras sociales, etc. en los salarios (z)

Para acreditar este ítem el sujeto debe saber que hay deducciones del salario y nombrar por lo menos dos (impuestos, jubilación, obra social, recreativa, etc.) debe conocer la finalidad al menos de las deducciones. Por ej.

que la obra social paga un porcentaje de medicamentos y atención médica. No son aceptadas expresiones vagas, tales como "para el gobierno", "para el gremio".

El sujeto debe darse cuenta que los descuentos tienen finalidad social y no representan para el empleado una apropiación indebida de su sueldo.

1080 Conoce los procedimientos para obtener una licencia por enfermedad, etc. (z)

Para acreditar este ítem los conocimientos del sujeto deben poseer tres criterios:

- a) Debe saber que la enfermedad le puede llevar a perder ingresos.
- b) Debe saber cuándo le hace falta un certificado de enfermedad y cómo obtenerlo.
- c) Debe saber qué tiene que hacer con el certificado de enfermedad una vez que lo ha obtenido.

Iniciativa social

29Q. Pide información a los agentes de tránsito o peatones (x)

Para acreditar este ítem el sujeto debe reconocer que los agentes de tránsito y policías, los peatones, son fuente de información y no debe dudar en acercarse a ellos a requerirla.

30Q. Solicita verbalmente artículos en los negocios (x)

El sujeto debe conversar con los empleados para solicitar lo que necesita: algo económico o de mayor precio, tamaño, color, etc.

Se mide la posibilidad de acercamiento a personas desconocidas, expresarse satisfactoriamente y no simplemente contentarse con lo que le muestran.

69Q. Hace preguntas en lugares desconocidos a personas desconocidas (y)

Se acreditará si el sujeto es capaz de obtener información según el ítem 30 y además debe hacer preguntas al menos en un sitio desconocido, por ej. para encontrar hospedaje horarios de trenes, etc.

70Q. Concurra a bares y/o restaurantes (y)

Para acreditar este ítem el sujeto debe haber sido capaz de pedir sandwiches o una comida que le gusta al adolescente o ante un mostrador. Este requiere mayor confianza en sí mismo que servirse en un autoservicio, como en el

109Q Puede afrontar situaciones desconocidas, pidiendo información (z)

Para acreditar este item el examinador debe comprobar que el sujeto ha afrontado una o dos situaciones desconocidas tales como servicios de hospitales, oficinas, etc., pidiendo información.

El sujeto debe poder acercarse a personas con confianza y no desanimarse por lo desconocido de la situación.

110Q Puede solicitar y complementar formularios (z)

Para acreditar este item el sujeto debe:

- a) Nombrar al menos dos finalidades para complementar una solicitud (trabajo, licencias, asociaciones).
- b) Saber dónde se obtienen.
- c) Mostrar que ha realizado al menos uno de tales trámites.

OCUPACION

Actividades manuales

31. Mide habilidad manual (clava cosas) (x)

Lo más adecuado es colocar al hombre en situación concreta en el manejo de herramientas (por ej. martillo). En la mujer se puede medir la habilidad para coser.

Se acredita el item si el hombre es capaz de clavar un clavo de 3 cm. dentro de una madera y la mujer es capaz de coser en línea recta alrededor de 13 cm. de longitud.

32. Puede realizar tareas sencillas aparte de las rutinarias
(x)

Se mide la habilidad para realizar variadas y sencillas - tareas manuales, por ej. limpiar un objeto de metal utilizando pastas, limpiar un vidrio, regar, doblar ropa.

Se acredita el item si el sujeto realizó por lo menos tres actividades diferentes que no le son rutinarias (como las del item 25).

71. Puede realizar en forma completa tareas sencillas que demandan mayor tiempo (y)

Mide la habilidad del sujeto para realizar tareas (diferentes de las comprendidas en el item 32) que le exijan mayor tiempo y en las que deberá perseverar hasta finalizarlas, con pequeña supervisión. Las tareas pueden ser: lavar un auto, cortar césped, cavar un pozo, planchar la ropa blanca, encerar y lustrar, podar.

72. Realizar tareas que implican varias fases, sin supervisión (y)

Para acreditar este item el sujeto debería ser capaz de - realizar tareas que impliquen varias fases, habiéndosele explicado cómo se efectúan, por ej.: plantar verduras, emparchar cubiertas de bicicletas, pintar, reparaciones eléctricas (enchufes, fusibles, tomas, etc.), preparar y hornear tortas, arreglar canillas.

Las diferentes fases deben ser cumplidas en el orden correcto, sin que el sujeto necesite que lo estén apurando

para que las realice, debiendo perseverar hasta finalizarlas.

111. Puede realizar tareas útiles y complejas (z)

El sujeto debe ser capaz de empezar y terminar tarea de cierta complejidad y utilidad, por sí mismo el resultado debe ser satisfactorio. Las tareas pueden ser: jardinería, huerta, cría de animales domésticos, cocinar comidas más elaboradas, remover, lijar y pintar muebles, limpieza y arreglo de la casa, utilizando los elementos adecuados para cada dependencia.

112. Realiza tareas sueltas con regularidad o tiene un empleo continuo, ganando un jornal (z)

Mide la capacidad del sujeto de permanecer en una tarea rutinaria por algún tiempo (al menos una vez por semana) con alguna remuneración, por ej.: lavar automóviles, repartir diarios, colaborar en el desasolve, cavando, etc. La exigencia mínima es cumplir con una tarea de unas pocas horas diarias o semanales, por lo menos durante dos meses.

Se acredita si posee un empleo de jornada completa. No se acredita si cambia de tarea constantemente, debido a que realiza una tarea insatisfactoria.

Ocupación del tiempo libre

33Q. Organiza su tiempo libre (x)

En este ítem el sujeto debe haber participado aunque sea ocasionalmente en juegos organizados (fútbol, boóing, basquetbol, etc.).

No se puntúa si no ha jugado recientemente.

34Q. Participa en juegos de mesa (cartas, dados, etc.) (x)

Estos juegos requieren menos esfuerzos físicos que los del ítem anterior, pero los criterios para acreditarlos son semejantes: participación al menos ocasional y recientemente efectuados.

73Q. Se interesa por las fiestas bailables (y)

El sujeto debe concurrir a bailes o fiestas similares y participar en los mismos.

74Q. Utiliza su tiempo libre en entretenimientos populares (y)

Se mide la habilidad del alumno para hacer algo durante su tiempo libre: mirar partidos de fútbol, T.V., cine. No se requiere una participación activa, pero sí un placer activo o interés mostrado al mirar los partidos de fútbol, bailar, ver T.V.

113Q Es miembro activo de alguna institución (x)

El sujeto debe asistir a reuniones de organización y contribuir en los preparativos que realiza una institución,

como por ej. un club, un equipo, centro de fomento, organizaciones parroquiales, etc.

114Q Tiene algún hobby (z)

Se acredita este item si el sujeto realiza un hobby durante un tiempo relativamente extenso. Puede ser: pescar, modelar, tejer, coleccionar.

EVALUACION DEL CUMPLIMIENTO DEL TRABAJO DIARIO

(Esta sección se refiere al desempeño de un trabajo regular de jornada completa o media jornada y no a una ocupación circunstancial. Se omitirá la evaluación en los casos en que el sujeto no realiza un trabajo regular).

Aplicación al trabajo

35. Realiza la tarea asignada bajo constante supervisión (x)

El sujeto debe ser capaz de realizar su tarea en forma rutinaria, requiriendo para ello constante supervisión.

75. Realiza la tarea asignada con poca supervisión (y)

El sujeto debe ser capaz de realizar su tarea en forma rutinaria requiriendo poca supervisión. Se acredita el item aunque no emprenda por propia iniciativa, otra tarea cuando ha finalizado la que tenía asignada.

115. Realiza la tarea asignada con poca supervisión y emprende por propia iniciativa otra tarea cuando ha finalizado la que tenía asignada (z)

Se acredita el item solo si el sujeto es capaz de emprender otra tarea cuando finaliza la que tenía asignada y hace ésto por propia iniciativa.

Calidad

36. Realiza la tarea en forma aceptable, pero requiere control permanente (x)

El sujeto debe ser capaz de realizar su tarea en forma aceptable, pero requiriendo para ello un control constante en la realización de la misma.

76. Realiza la tarea en forma bastante cuidadosa y requiere poco control (y)

El sujeto debe ser capaz de realizar su tarea en forma aceptable requiriendo poco control en la realización de la misma.

116. Realiza la tarea en forma cuidadosa y relativamente independiente (z)

Se acredita el item si el sujeto es capaz de realizar su tarea cuidadosamente, requiriendo sólo algún control ocasional.

Rapidez

37. Trabaja lentamente y hay que llamarle la atención (x)

En este caso, si bien el sujeto puede realizar la tarea, toma más tiempo que el necesario, por lo que requiere ser permanentemente controlado para que aumente el ritmo de trabajo.

77. Trabaja a velocidad corriente requiriendo pocos llamados de atención (y)

Para acreditar el item el sujeto debe trabajar a un ritmo corriente, sin perder tiempo, aunque requiera que se le controle para mantener ese ritmo constante.

117. Trabaja bastante rápido, no pierde el tiempo y se conduce en forma relativamente independiente (z)

Para acreditar el item el sujeto debe ser capaz de realizar su tarea bastante rápido, sin distraerse con estímulos ajenos a la misma, ni conversar con sus compañeros manteniendo ese ritmo mientras está trabajando sin necesidad de que se le recuerde.

Iniciativa

38. Interrumpe la tarea cuando comete un error y no trata de buscarle solución (x)

Se aplica este item cuando el sujeto, realizando su tarea, comete un error y advierte el mismo pero no es capaz de

pedir orientación interrumpiendo lo que estaba haciendo.

78. Pide ayuda y orientación cuando comete un error (y)

Se aplica este item cuando el sujeto, realizando su tarea comete un error, advierte el mismo y pide orientación para corregirlo y seguir trabajando.

118. Corrige por sí mismo los errores que comete si está dentro de sus posibilidades el hacerlo (z)

Para acreditar el item el sujeto debe ser capaz, en situación de trabajo, de darse cuenta de los errores que comete y corregirlos por sus propios medios si está en condiciones de efectuar la corrección.

Puntualidad

39. Requiere frecuentes observaciones para mantener la puntualidad (x)

Se aplica este item cuando el sujeto, para llegar a horario diariamente, requiere frecuentes observaciones por parte del supervisor.

79. Generalmente es puntual requiriendo poca supervisión (y)

Se aplica este item si el sujeto, generalmente, llega al iniciarse la jornada de trabajo requiriendo sólo supervisión ocasional para llegar al horario.

119. Siempre es puntual no requiriendo control para hacerlo (z)
Se aplica este item si el sujeto llega habitualmente a horario a su trabajo, sin que sea necesario recordárselo.

Cuidado de herramientas y materiales

40. Cuida las herramientas y materiales, pero hay que recordárselo (x)
Se acredita el item si el sujeto puede cuidar sus herramientas y materiales, pero requiriendo frecuente supervisión.
80. Cuida las herramientas y materiales con poca supervisión (y)
Se acredita el item si el sujeto cuida sus herramientas y materiales observándose sólo alguna pérdida o deterioro ocasional, requiriendo para ello poca supervisión.
120. Cuida las herramientas y economiza materiales por iniciativa propia (z)
Para acreditar el item el sujeto debe ser capaz de cuidar y hacer un buen uso tanto de las herramientas como de los materiales que utiliza en su tarea y hacerlo por propia iniciativa.

Faltan páginas

N° 183

GARCIA ESCAMILLA, S., "El niño con síndrome de down" editorial Diana, México, 1983.

GRUPO DE ESTUDIOS DEL NACIMIENTO, "El síndrome de down, lo que el médico debe saber", México, 1980, 10 p.

INSTITUTO NACIONAL DE SANIDAD INFANTIL Y DE DESARROLLO HUMANO, "Diagnóstico prenatal y síndrome de down", Siglo Cero, No. 52, 1977, pág. 33-37.

JEAN DE GROUCHY y CATHERINE TURLEAU; "Cromosoma 21"; Atlas de las Enfermedades cromosómicas; editorial Marín, S.A.; Barcelona, 1978.

J.M.J. "Algunas reflexiones alternativas: La deficiencia mental en otros países", en cuadernos de pedagogía No. 55/56., 1979, págs. 55-59.

KABACK, M.M. y LESTI, J. "Prenatal detection of Down's syndrome: technical and ethical considerations en: Down's syndrome (Mongolism)", New York: Brunner and Mazel, 1975, pág. 47-66.

MARTINEZ ARIAS, "Principios psicométricos de las técnicas de evaluación conductual" en: Evaluación conductual Fernández Ballesteros y J.A.I. Carrobles, Editorial Pirámide, España, 1982.

MENOLASCINO, F.J. "Psychiatric aspects of mongolism", American Journal of Mental Deficiency, Vol. 69, No. 5, pág. 653-660.

MOLINA GARCIA, S., "Apuntes para una utopía posible", Revista Siglo Cero, No. 77, 1981, pág. 26-36.

MORGAN, S.B. "Development and distribution of intellectual and adaptative skills in Down syndrome children: implications for early intervention", Mental Retardation, Vol. 17, No. 5, 1979, pág. 247-249

- PRIMARY PROGRESS ASSESSMENT, P.A.C., P.A.C. 1 y P.A.C.2 SANGER, R.G., "Facial and oral manifestations of Down's syndrome", en Down's syndrome (mongolism), New York, Brunner & Mazel, 1975, pág. 32-46.
- SERVICIO INTERNACIONAL DE INFORMACION SOBRE SUBNORMALES, "Datos sobre síndrome de Down en mujeres mayores de 35 años", San Sebastián, SIIS, 1979, 16 pp.
- SERVICIO INTERNACIONAL DE INFORMACION SOBRE SUBNORMALES, "Diagnóstico prenatal y síndrome de Down", San Sebastián, SIIS, 1979, 16 pp.
- SHARE, J.B., "Developmental progress in Down's syndrome", en Down's syndrome (mongolism), New York, Brunner & Mazel, 1975, pág. 78-86.

Segunda
SIEGFRIED PUESCHEL, M.D.; Children's Brain Research Clinic
Washington, D.C., "Down's Syndrome"; papers and abstracts
for professionals; January 1981, Vol. 4, No. 1.

- SMITH, G.F. y BERG, J.M., "Síndrome de Down (mongolismo),
Barcelona, Editorial Médica y Técnica, 1978, 416 pp.
- SMITH, G.F., "Present approaches to therapy in Down's
syndrome", en Down's syndrome (mongolism), New York,
Brunner & Mazel, 1975, pág. 99-110.
- STEIN, Z., "Family planning as a method of prevention", en
Down's syndrome (mongolism), New York, Brunner & Mazel,
1975, pág. 67-77.